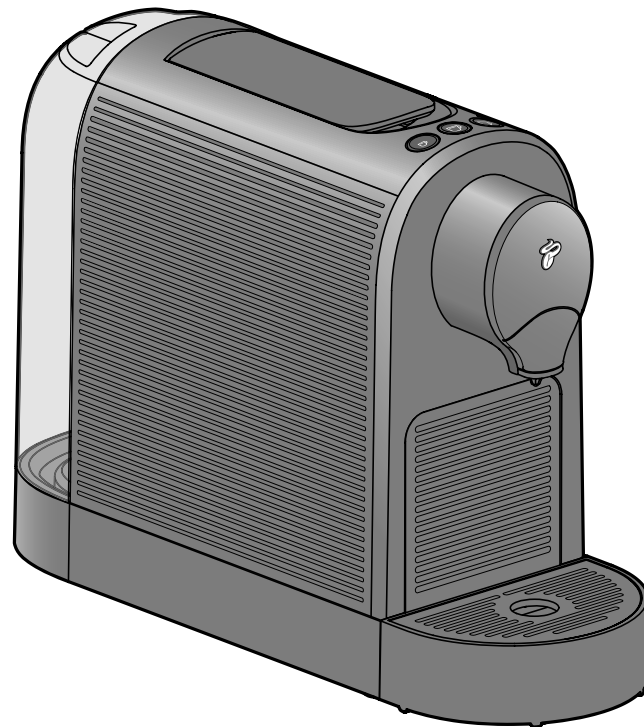




Cafissimo pure+

- de** Original-Betriebsanleitung und Garantie
- en** Original instructions for use and warranty
- cs** Originální návod k použití a záruka
- pl** Oryginalna instrukcja obsługi i gwarancja
- sk** Originálny návod na použitie a záruka
- hu** Eredeti használati útmutató és jótállási jegy
- tr** Orijinal Kullanım kılavuzu ve Garanti bilgileri
- ro** Instrucțiuni de utilizare original și garanție
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация



de

en

cs

pl

sk

hu

tr

ro

bg

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 113420HB · 2023-01 · V2

Inhalt

2	Verwendungszweck	10	Standby-Modus - Ruhemodus
2	Einsatzort	11	Wassertank füllen
2	Zu dieser Anleitung	11	Getränk zubereiten
3	Sicherheitshinweise	12	Nach dem Gebrauch
5	Technische Daten	13	Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen
6	Auf einen Blick (Lieferumfang)	13	Werkseinstellungen wiederherstellen
6	Bedienfeld – Funktion der Tasten	14	Maschinenpflege
7	Schutzfolien und Verpackungsmaterial entfernen	15	Entkalken
7	Inbetriebnahme - vor dem ersten Gebrauch	17	Störung / Abhilfe
8	Maschine durchspülen	18	Entsorgen
10	Das beste Aroma - der beste Geschmack	18	Konformitätserklärung
10	Große / kleine Tassen oder Gläser unterstellen	19	Garantie
10	Maschine ein-/ausschalten	19	Service und Reparatur
		20	Cafissimo Service
		20	Artikelnummer



Wir prüfen vor der Auslieferung jede Maschine sorgfältig und testen sie mit Kaffee-Kapseln und Wasser. Trotz gründlicher Reinigung ist es daher möglich, dass sich noch minimale Reste von Kaffee oder Wasser in der Maschine befinden. Dies ist kein Zeichen mangelnder Qualität – das Gerät befindet sich in einwandfreiem Zustand.

Verwendungszweck

Die Maschine ist für folgende Verwendungszwecke konzipiert:

- Zubereiten von herkömmlichem Kaffee, Caffè Crema und Espresso mit Kapseln der Marke Tchibo.

Die Maschine ist dazu bestimmt, im Haushalt und haushaltsähnlichen Bereichen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Anwesen,
- von Gästen in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.

Wenn die Maschine gewerblich eingesetzt wird, muss sie von geschultem Personal beaufsichtigt und gereinigt werden. Eine über die Reinigung und Entkalkung hinausgehende Wartung ist für die Maschine nicht erforderlich.

Einsatzort

Stellen Sie die Maschine in einem trockenen Innenraum auf. Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Staubkonzentration. Die Maschine ist für den Gebrauch bei einer Umgebungstemperatur von +10 bis +40 °C ausgelegt.

Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie
vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt Sie
vor Verletzungsgefahren
durch Elektrizität.

Signalwörter in dieser Anleitung:

GEFAHR warnt vor unmittelbar drohender schwerer Verletzungs- oder Lebensgefahr.

WARNUNG warnt vor möglicher schwerer Verletzungs- oder Lebensgefahr.

VORSICHT warnt vor möglichen leichten Verletzungen.

HINWEIS warnt vor möglichen Sachschäden.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät ist wartungsfrei.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren und Haustiere von Gerät und Netzkabel fern.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahr durch Elektrizität

- Tauchen Sie Maschine, Stecker und Netzkabel niemals in Wasser, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Wasserstrahl und stellen Sie sie nicht so auf, dass sie mit einem Wasserstrahl gereinigt werden könnte. Fassen Sie den Netzstecker nie mit feuchten Händen an. Benutzen Sie die Maschine nicht im Freien.
- Betreiben Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den technischen Daten der Maschine übereinstimmt.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie es von scharfen Kanten und Hitzequellen fern.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Maschine, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind oder die Maschine heruntergefallen ist.
- Stellen Sie keine Getränke oder andere Gegenstände oben auf der Maschine ab.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Maschine, Netzkabel oder anderen Teilen vor. Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Lassen Sie Reparaturen in einer Fachwerkstatt oder durch unseren Kundenservice durchführen.

de

- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen,
... bevor Sie die Maschine reinigen.
Ziehen Sie dabei am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Um die Maschine vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Gefahr von Brand/Verbrennungen/Verbrühungen

- Stellen Sie die Maschine zum Betrieb frei auf, keinesfalls direkt an einer Wand oder in einer Ecke, in einem Schrank, an einer Gardine o.Ä.
- Decken Sie die Maschine während des Betriebs nicht ab (z.B. durch Zeitschriften, Decken, Kleidung o.Ä.).
- Fassen Sie während sowie unmittelbar nach dem Gebrauch nicht an den Getränke-Auslauf. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem herauslaufenden Getränk.
- Klappen Sie während des Betriebs nicht den Hebel hoch, lassen Sie den Kapselwurf geschlossen und ziehen Sie nicht die Frontschublade mit dem Kapsel-Auffangbehälter heraus.

Gefahr von Gesundheitsschäden

- Leeren und reinigen Sie den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale regelmäßig.
- Wenn Sie die Maschine länger nicht benutzen, leeren Sie den Wassertank, den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale.

- Wechseln Sie das Wasser im Wassertank täglich, um Keimbildung vorzubeugen.
- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung angegebenen Reinigungs- bzw. Entkalkungsmittel und die entsprechenden Reinigungsutensilien, um die Maschine zu reinigen. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel birgt Gesundheitsrisiken.

Gefahr von Verletzungen

- Im Kapselwurf befinden sich zwei Dorne. Diese beiden Dorne durchstoßen die Kapsel beim Herunterdrücken des Hebels von beiden Seiten. Fassen Sie niemals in den Kapselwurf. Halten Sie Finger oder Gegenstände vom Kapselwurf fern, während Sie den Hebel herunterklappen.

Sachschäden

- **Verwenden Sie ausschließlich Original Tchibo Cafissimo Kapseln.**
Verwenden Sie keine Kapseln anderer Hersteller, keine beschädigten oder deformierten Kapseln und füllen Sie auch niemals loses Kaffee- pulver oder Kaffeebohnen ein, da dies die Maschine beschädigt. Eine Reparatur wird in diesem Fall nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie die Maschine nur mit eingesetzter Frontschublade bzw. Kapsel-Auffangbehälter.
- Füllen Sie nur frisches, kaltes Leitungs- bzw. Trinkwasser in den Wassertank. Verwenden Sie kein kohlenensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten.
- Entkalken Sie die Maschine, sobald dies angezeigt wird.
- Heben Sie die Maschine nicht am Hebel hoch. Um sie zu bewegen, fassen Sie sie am Außengehäuse an.
- Stellen Sie die Maschine auf eine stabile, ebene Fläche, die gut ausgeleuchtet und gegen Feuchtigkeit und Wärme unempfindlich ist.

- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Herdplatte, direkt neben einen heißen Ofen, Heizkörper o.Ä., damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Lassen Sie das Netzkabel nicht über eine Kante hängen, damit die Maschine nicht versehentlich daran heruntergezogen werden kann.
- Die Maschine ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Arbeitsflächen sind mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit verschiedensten Pflegemitteln behandelt. Daher kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen können. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Maschine.
- Die Maschine darf keiner Temperatur unter 4 °C ausgesetzt werden. Das Restwasser im Heizsystem könnte gefrieren und Schäden verursachen.
- Schalldruckpegel <70dB(A).

Technische Daten

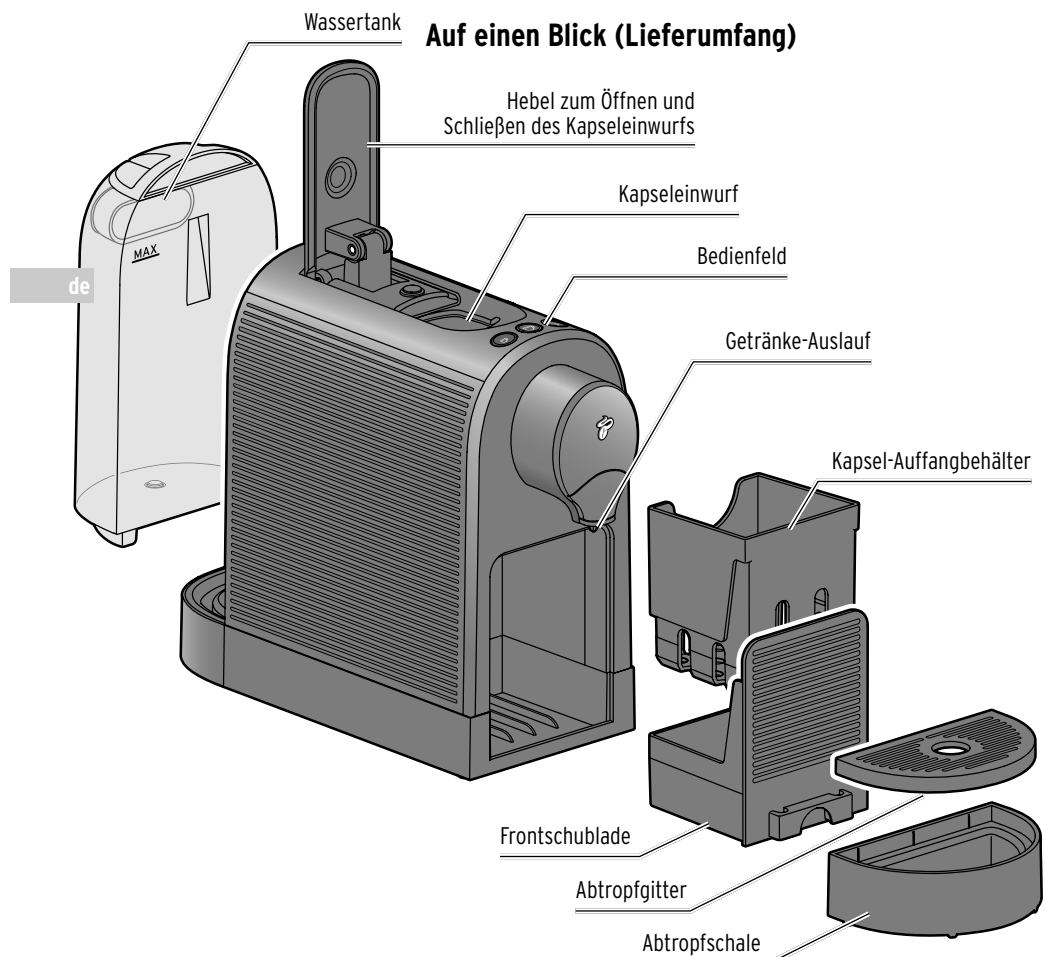
Typ / Modell:	MCA21102
Artikelnummer:	siehe Kapitel „Garantie“
Netzspannung:	220–240 V ~ 50 Hz
Leistung:	1250 Watt
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand (Standby):	<0,5 Watt
Ausschaltautomatik:	ca. 9 Minuten
Schutzklasse:	I
Pumpendruck:	max. 15 bar
Schalldruckpegel:	<70dB(A)
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Brühmengen ab Werk:	Kaffee ca. 125 ml Caffè Crema ca. 125 ml Espresso ca. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de



de



www.tchibo.de/anleitungen



Bedienfeld – Funktion der Tasten

- Kontroll-Leuchte
 - **Blinkt gelb**
(Inbetriebnahme durchführen)
 - **Blinkt rot**
(Wassertank leer)
 - **Leuchtet gelb**
(Maschine muss entkalkt werden)



Espresso zubereiten



Caffè Crema zubereiten



Kaffee zubereiten

Maschine einschalten

(eine beliebige Taste drücken)



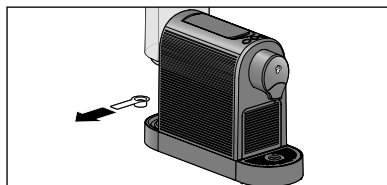
Maschine ausschalten

(Espresso- und Caffè Crema-Taste gleichzeitig drücken)



Schutzfolien und Verpackungsmaterial entfernen

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung.
2. Ziehen Sie sämtliche Schutzfolien von der Maschine ab und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportschutzklebestreifen.

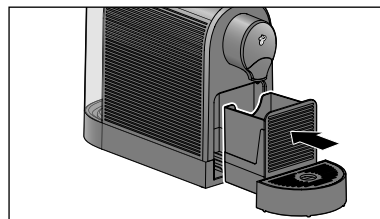
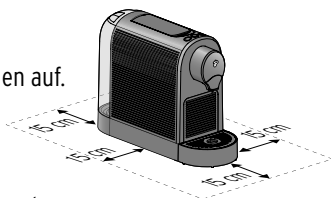


3. Entfernen Sie den Transportschutz unter dem Wassertank.

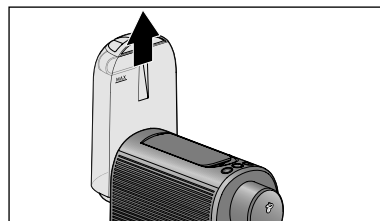
i Das Verpackungsmaterial schützt die Maschine beim Transport. Bewahren Sie die Verpackung für den Fall auf, dass Sie die Maschine transportieren oder zurückgeben wollen.

Inbetriebnahme - vor dem ersten Gebrauch

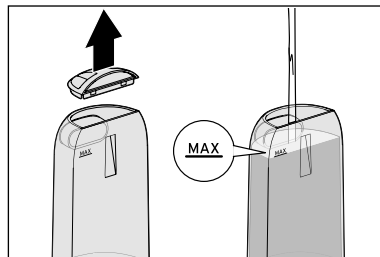
1. Stellen Sie die Maschine ...
 - ... mindestens 15 cm entfernt von Wänden auf.
 - ... auf eine ebene, gegen Feuchtigkeit unempfindliche Oberfläche bzw. Arbeitsplatte.
 - ... in die Nähe einer Steckdose. Die Länge des Anschlusskabels beträgt ca. 80 cm.
 - ... mit mindestens 1 m Abstand zu heißen, brennbaren Flächen (Herdplatte, Ofen, Heizkörper o.Ä.) auf.



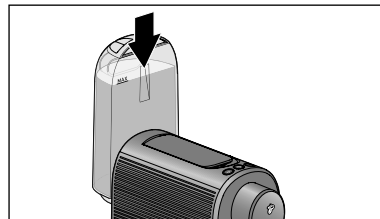
2. Vergewissern Sie sich, dass der Kapsel-Auffangbehälter korrekt in der Frontschublade sitzt. Die Frontschublade muss bis zum Anschlag eingeschoben und die Abtropfschale korrekt eingesetzt sein.



3. Ziehen Sie den Wassertank gerade nach oben aus der Maschine heraus.
4. Reinigen Sie den Wassertank wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

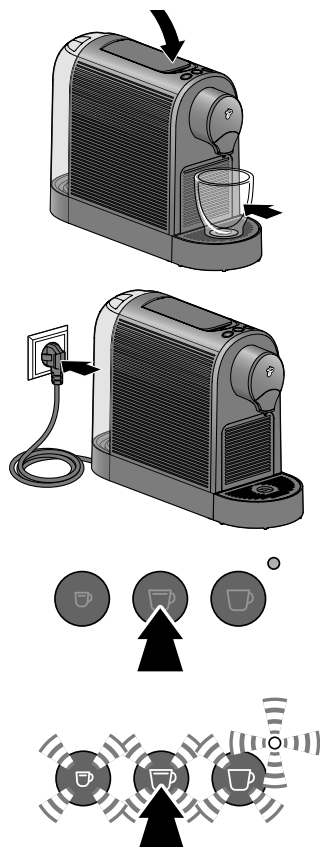


5. Füllen Sie den Wassertank bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungs- bzw. Trinkwasser.



6. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Maschine ein. Drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.

de



7. Klappen Sie den Hebel herunter **ohne eine Kapsel einzusetzen**.

8. Stellen Sie eine leere Tasse o.Ä. unter den Getränke-Auslauf.

9. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut erreichbare Steckdose.

10. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten. Ein kurzer Signalton ertönt.

Die Kontroll-Leuchte blinkt gelb und die Tasten blinken weiß.

11. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**.

Die Pumpe startet. Sobald die Leitungen mit Wasser gefüllt sind, stoppt sie automatisch. Eine kleine Menge Wasser läuft

in die untergestellte Tasse. Abschließend ertönen 2 Signaltöne.



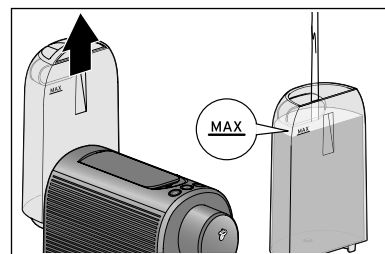
Alle Tasten blinken; die Maschine heizt zur Zubereitung auf.

Sobald die Maschine aufgeheizt ist, ertönt ein Signalton. Alle Tasten leuchten nun konstant.

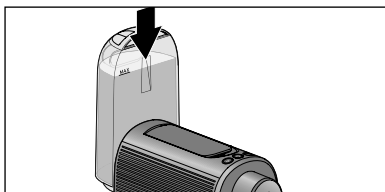
12. Gießen Sie das Wasser in der Tasse weg und spülen Sie die Maschine 2x durch, wie im Kapitel „Maschine durchspülen“ beschrieben. Danach ist die Maschine einsatzbereit.

Maschine durchspülen

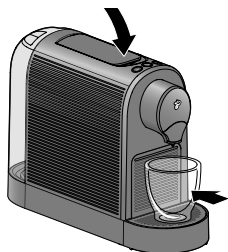
Nach der ersten Inbetriebnahme oder wenn Sie die Maschine länger als 2 Tage nicht genutzt haben, spülen Sie die Maschine durch, indem Sie 2 Tassen Wasser (ohne Kapsel) durchlaufen lassen.



1. Ziehen Sie den Wassertank gerade nach oben aus der Maschine heraus.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungs- bzw. Trinkwasser.

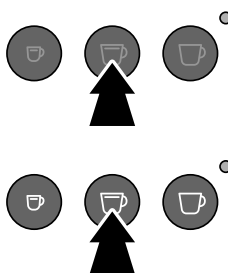


3. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Maschine ein. Drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.



4. Klappen Sie ggf. den Hebel herunter, **ohne eine Kapsel einzusetzen**.

5. Stellen Sie eine leere Tasse o.Ä. unter den Getränke-Auslauf.



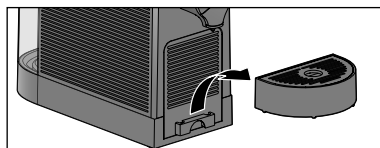
6. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten. Ein kurzer Signalton ertönt.

7. Sobald alle Tasten konstant leuchten, drücken Sie die Taste **Caffè Crema**.

Die Pumpe spült Wasser durch die Leitungen, das in die untergestellte Tasse läuft. Am Ende des Spülvorgangs ertönt ein Signalton.

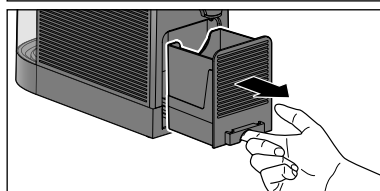
8. Gießen Sie das Wasser weg.

9. Wiederholen Sie die Schritte 7 und 8.

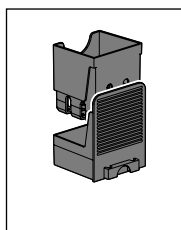


10. Leeren Sie zum Schluss die Frontschublade und ggf. den Kapsel-Auffangbehälter:

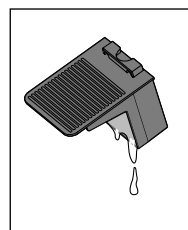
▷ Heben Sie die Abtropfschale ab.



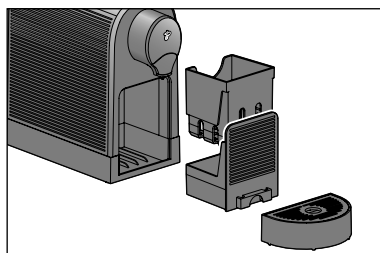
▷ Ziehen Sie die Frontschublade wie abgebildet heraus.



▷ Entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter (linke Abbildung).



▷ Leeren Sie die Frontschublade und ggf. den Kapsel-Auffangbehälter (rechte Abbildung).



▷ Setzen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder in die Maschine ein.

Das beste Aroma - der beste Geschmack

Eine Kapsel pro Tasse

Jede Kapsel ist für eine Tasse Kaffee, Caffè Crema oder Espresso portioniert.

Volles Aroma

Setzen Sie eine Kapsel erst ein, wenn Sie sie benötigen. Die Kapsel wird beim Einsetzen angestochen. Bleibt sie dann ungenutzt, verfliegt das Aroma.

de Tasse vorwärmen

Füllen Sie die Tasse mit heißem Wasser, das Sie kurz vor Gebrauch der Tasse weggießen. So schmeckt Ihr Kaffee-Getränk am besten.

Stärke des Getränks

Die Stärke des Getränks regulieren Sie nach Ihrem persönlichen Geschmack, indem Sie die Wassermenge anpassen. Das geht ganz einfach und ist im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen“ beschrieben.

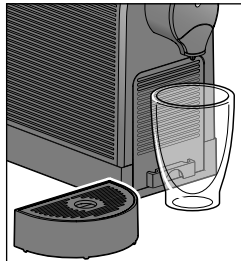
Große / kleine Tassen oder Gläser unterstellen



Für kleine Tassen lassen Sie das Abtropfgitter eingesetzt.



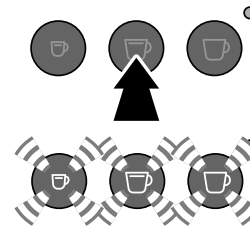
Für Kaffeebecher und ToGo Becher drehen Sie das Abtropfgitter um ...



... oder nehmen Sie die Abtropfschale ab.

Maschine ein-/ausschalten

Maschine einschalten



- ▷ Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten. Ein kurzer Signalton ertönt.

Alle Tasten blinken; die Maschine heizt zur Zubereitung auf.



- Sobald die Maschine aufgeheizt ist, ertönt ein Signalton. Alle Tasten leuchten konstant.

Maschine ausschalten



- ▷ Um die Maschine auszuschalten, drücken Sie gleichzeitig kurz die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.

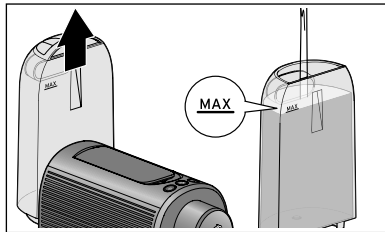
Standby-Modus - Ruhemodus

Wenn etwa 9 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Maschine automatisch in den Standby-Modus. Alle Tasten erlöschen. Die Maschine verbraucht nun nur noch geringfügig Strom. Dies ist einerseits eine Sicherheitsfunktion, andererseits wird dadurch Energie gespart. Wir empfehlen die Maschine jedoch nach Gebrauch stets manuell auszuschalten.

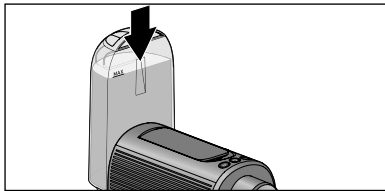


- Um die Maschine vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wassertank füllen

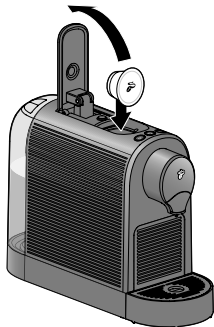


1. Ziehen Sie den Wassertank gerade nach oben aus der Maschine heraus.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungsbzw. Trinkwasser.



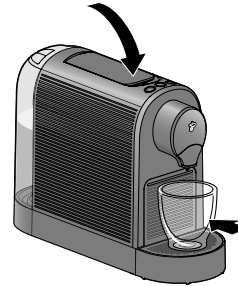
3. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Maschine ein und drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.

Getränk zubereiten

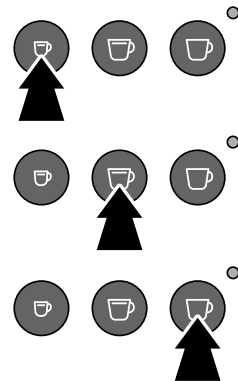


1. Klappen Sie den Hebel bis zum Anschlag zurück und setzen Sie eine Cafissimo Kapsel wie abgebildet mit dem Deckel zur Frontseite ein.

i Die Kapsel muss unversehrt sein: Nicht anstechen und nicht den Kapseldeckel entfernen, keine deformierte Kapsel einsetzen!



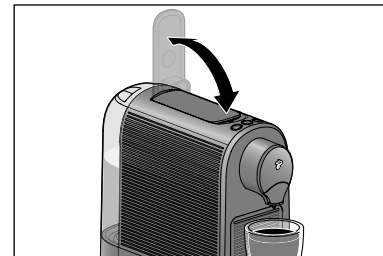
2. Klappen Sie den Hebel ganz herunter. Die eingesetzte Kapsel wird dabei in Boden und Deckel angestochen.
3. Stellen Sie eine leere Tasse unter den Getränke-Auslauf.
4. Drücken Sie die Taste, die der eingesetzten Kapsel entspricht:



Espresso,

Caffè Crema oder

Kaffee.



Der Brühvorgang startet und stoppt automatisch. Am Ende des Brühvorgangs ertönt ein Signalton.

5. Bevor Sie die Tasse vom Abtropfgitter nehmen, klappen Sie den Hebel bis zum Anschlag nach oben und zurück.

de

Der Druck entweicht aus der Maschine. Dabei kann noch ein Rest Getränkeflüssigkeit austreten. Die verbrauchte Kapsel fällt in den Auffangbehälter.

▷ Wenn Sie den Brühvorgang vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie dieselbe Getränke-Taste während des Brühvorgangs noch einmal.

i Bei der Espresso- und Caffè Crema-Zubereitung wird eine kleine Menge Espresso bzw. Caffè Crema vorgebrüht, damit sich das Aroma optimal entfalten kann. Dieser Vorgang ist durch einen kurzen Stopp am Anfang des Brühvorgangs bemerkbar. Kaffee wird ohne Vorbrühen zubereitet.

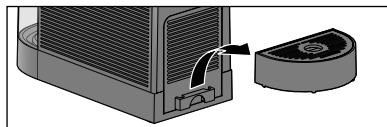
Voreinstellung beim Kauf der Maschine:

Espresso ca. 40 ml / **Caffè Crema** ca. 125 ml / **Kaffee** ca. 125 ml

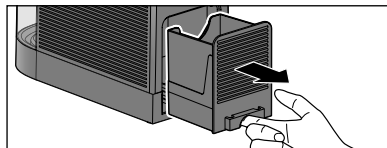
Tipp: Die Stärke des Getränks können Sie regulieren, indem Sie die Wassermenge anpassen. Wie Sie dazu vorgehen, finden Sie im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen“.

Nach dem Gebrauch

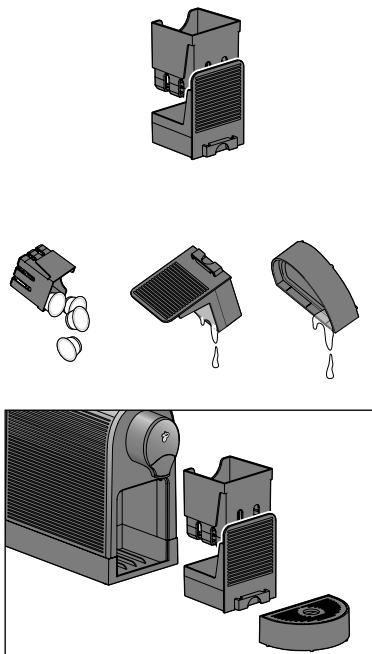
▷ Leeren Sie regelmäßig die Frontschublade, den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale:



1. Heben Sie die Abtropfschale ab.



2. Ziehen Sie die Frontschublade wie abgebildet heraus.



3. Entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter. Der Kapsel-Auffangbehälter muss täglich geleert werden bzw. wenn er voll ist. In den Auffangbehälter passen ca. 6 Kapseln hinein.
4. Leeren Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
5. Leeren Sie die Frontschublade.
6. Leeren Sie ggf. die Abtropfschale.
7. Setzen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder in die Maschine ein.

Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen

Die Stärke des Getränks regulieren Sie nach Ihrem persönlichen Geschmack, indem Sie die Getränkmenge anpassen. Dies können Sie für einen einzelnen Brühvorgang durchführen oder speichern.

Stärke für den aktuellen Brühvorgang anpassen (ohne zu speichern)

- ▷ Wenn Ihnen das Getränk geschmacklich **zu schwach** ist, stoppen Sie den Wasserdurchlauf vorzeitig durch Drücken der blinkenden Getränke-Taste.
- ▷ Wenn Ihnen das Getränk geschmacklich **zu stark** ist, starten Sie den Brühvorgang erneut, ohne eine neue Kapsel einzusetzen. Drücken Sie die Taste noch einmal, sobald genügend Wasser durchgelaufen ist.

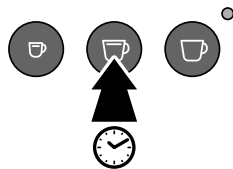
Voreinstellung beim Kauf der Maschine:

Espresso ca. 40 ml / **Caffè Crema** ca. 125 ml / **Kaffee** ca. 125 ml

Stärke des Getränks fest einstellen (speichern)

Sie können die werkseitig eingestellten Getränkemenen dauerhaft verändern. Pro Getränke-Taste ist jeweils eine individuelle Einstellung möglich: Je eine für Espresso, Caffè Crema und Kaffee.

1. Füllen Sie den Wassertank, setzen Sie eine Kapsel ein und stellen Sie eine Tasse unter den Getränke-Auslauf.

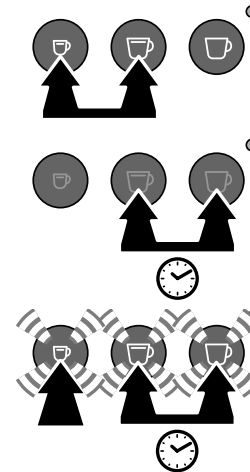


2. Halten Sie die entsprechende Taste gedrückt (z.B. **Caffè Crema**). Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton. Sobald die gewünschte Kaffeemenge in die Tasse gelaufen ist, lassen Sie die Taste los. Es ertönen zwei Signaltöne.

Die Einstellung ist gespeichert. Sollte die Einstellung nicht Ihrem Geschmack entsprechen, ändern Sie diese, indem Sie den Vorgang einfach wiederholen.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Um die ursprünglichen Getränkemenen wieder einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:



1. Schalten Sie die Maschine aus: Drücken Sie hierfür gleichzeitig kurz die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.
2. Halten Sie dann gleichzeitig die Taste **Caffè Crema** und die Taste **Kaffee** gedrückt.
3. Drücken Sie zusätzlich 1x kurz auf die Taste **Espresso**. Zur Bestätigung blinken alle Tasten.
4. Lassen Sie jetzt alle Tasten los.

Die werkseitig eingestellten Getränkemenen sind wiederhergestellt.

Maschinenpflege



GEFAHR - Elektrizität

Ein Stromschlag kann schwere Verletzungen und/oder Tod verursachen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie Gerät, Netzstecker und Anschlusskabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl, sondern nur wie nachfolgend beschrieben.

HINWEIS - Sachschaden

Eine falsche oder fehlende Reinigung kann die Maschine beschädigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

	Täglich	Wöchentlich	Bei Bedarf
Maschinengehäuse		X	X
Wassertank reinigen		X	X
Wassertank ausspülen	X		X
Kapsel-Auffangbehälter, Frontschublade	X		X
Abtropfschale, Abtropfgitter			X

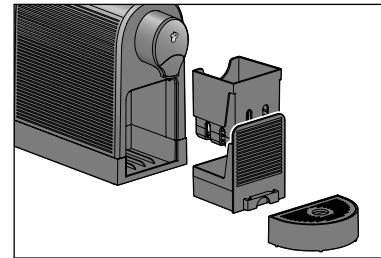
Gehäuse reinigen

- ▷ Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- ▷ Wischen Sie bei Bedarf das Fach für den Kapsel-Auffangbehälter und die Aufnahme für den Wassertank mit einem weichen, feuchten Tuch aus.

Wassertank reinigen

- ▷ Reinigen Sie den Wassertank unter Zusatz eines Geschirrspülmittels. Spülen Sie ihn danach unter fließendem Wasser gründlich aus und trocknen Sie ihn ab. **Der Wassertank ist nicht spülmaschinen-g geeignet.**

Kapsel-Auffangbehälter und Abtropfschale/-gitter reinigen



1. Heben Sie die Abtropfschale ab.
2. Nehmen Sie das Abtropfgitter aus der Abtropfschale und leeren Sie die Abtropfschale.
3. Ziehen Sie die Frontschublade heraus und entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
4. Leeren Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
5. Waschen Sie alle Einzelteile unter Zusatz eines Geschirrspülmittels ab. Trocknen Sie die Teile anschließend gut ab. Abtropfschale und -gitter, Frontschublade und Kapsel-Auffangbehälter können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
6. Setzen Sie anschließend alle Teile wieder in die Maschine ein.

Entkalken



Wenn die Kontroll-Leuchte gelb leuchtet, muss die Maschine entkalkt werden. Entkalken Sie sie in den nächsten Tagen. Warten Sie nicht länger, da sich sonst so viel Kalk bilden kann, dass ein Entkalker nicht mehr wirkt.

Der Entkalkungsvorgang dauert ca. 30 Minuten.

HINWEIS - Sachschaden

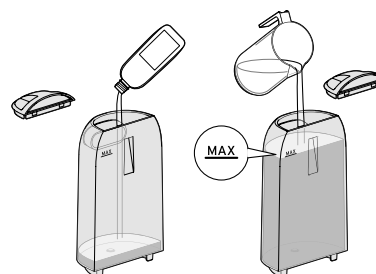
Eine falsche oder unterlassene Entkalkung kann die Maschine beschädigen.

- **Entkalken Sie die Maschine, sobald dies angezeigt wird (nach ca. 50 l).** Das erhöht die Lebensdauer Ihrer Maschine und spart Energie.
- Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Ameisensäure.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen flüssigen Entkalker für Kaffee- und Espressomaschinen. Andere Mittel können Materialien im Gerät beschädigen und/oder wirkungslos sein.

Zum Entkalken gehen Sie wie folgt vor:

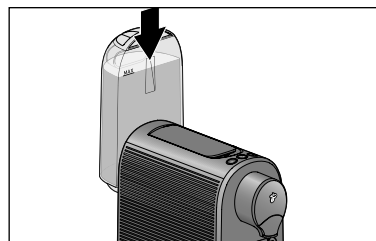


1. Schalten Sie die Maschine ggf. aus: Drücken Sie hierfür gleichzeitig kurz die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.

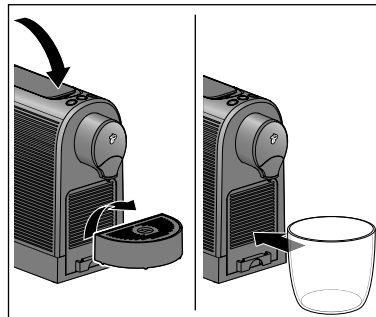


2. Ziehen Sie den Wassertank aus der Maschine heraus.
3. Füllen Sie einen handelsüblichen flüssigen Entkalker für Kaffee- und Espressomaschinen in den leeren Wassertank.
4. Füllen Sie kaltes Wasser **bis zur MAX-Markierung** hinzu.

de

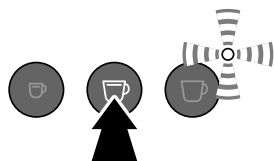
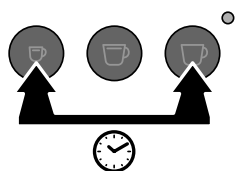


5. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Maschine ein. Drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.



6. Klappen Sie den Hebel herunter und entfernen Sie die Abtropfschale.
7. Stellen Sie einen leeren, mindestens 800 ml fassenden Behälter unter den Getränke-Auslauf.

i Der untergestellte Behälter muss während des Entkalkungsvorgangs mehrmals geleert werden.



8. Halten Sie die Taste **Espresso** und die Taste **Kaffee gleichzeitig** ca. 5 Sekunden gedrückt, bis ...

9. ... die Taste **Caffè Crema** leuchtet und die Kontroll-Leuchte abwechselnd rot/gelb blinkt. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**, um das Entkalken zu starten.

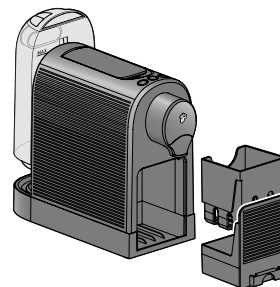
Der Entkalkungsvorgang beginnt. Die Taste **Caffè Crema** erlischt und die Kontroll-Leuchte blinkt abwechselnd rot/gelb.
Der Vorgang dauert ca. 25 Minuten.

Die Maschine pumpt in 2,5-Minuten-Abständen mehrmals Entkalkerlösung in die Leitungen. Dabei laufen jedes Mal ca. 60 ml in den untergestellten Behälter.

10. Lassen Sie die Maschine während des Entkalkungsvorgangs nicht unbeaufsichtigt. Schütten Sie das Wasser im untergestellten Behälter rechtzeitig weg, damit der Behälter nicht überläuft.



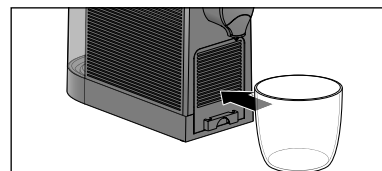
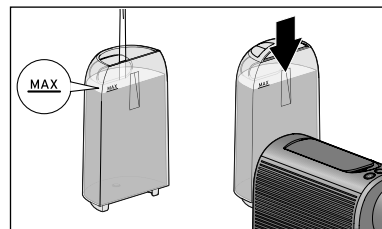
Nachdem die komplette Entkalkerlösung durch die Maschine gepumpt wurde, stoppt die Maschine für ca. 2,5 Minuten.
Die Kontroll-Leuchte blinkt weiterhin abwechselnd rot/gelb.



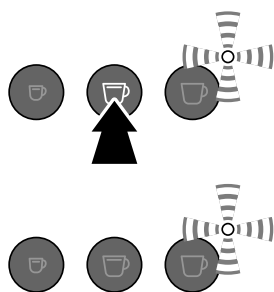
Nach 2,5 Minuten leuchtet die Taste **Caffè Crema** wieder auf und ein Signalton ertönt.

11. Nehmen Sie den Wassertank, die Frontschublade und den Kapsel-Auffangbehälter aus der Maschine.
12. Waschen Sie alle Einzelteile unter Zusatz eines Geschirrspülmittels ab. Trocknen Sie die Teile anschließend gut ab.
13. Setzen Sie alle Teile, bis auf den Wassertank, wieder in die Maschine ein.

Spülphase



14. Füllen Sie den Wassertank bis zur **MAX**-Markierung mit kaltem Leitungswasser.
15. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Maschine ein. Drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.
16. Stellen Sie einen leeren, mindestens 600 ml fassenden Behälter unter den Getränke-Auslauf.



17. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**, um das Spülen zu starten.

Die Spülphase beginnt.
Die Taste **Caffè Crema** erlischt und die Kontroll-Leuchte blinkt gelb. **Der Vorgang dauert ca. 2 Minuten.**

Ca. 600 ml Wasser werden durchgespült. Beobachten Sie den untergestellten Behälter und leeren Sie ihn, bevor er überläuft.

Nach Abschluss ertönt ein Signaton und die Maschine schaltet sich automatisch in den Standby-Modus. Die Kontroll-Leuchte erlischt. Das Entkalken ist abgeschlossen.

Störung / Abhilfe

Die Kontroll-Leuchte blinkt rot und mehrere Signaltöne ertönen.

Ist der Wassertank leer?

- Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.
- Drücken Sie eine der Getränke-Tasten. Die Pumpe startet. Sobald die Leitungen mit Wasser gefüllt sind, stoppt die Pumpe automatisch. Wenn die Getränke-Tasten konstant leuchten, ist die Maschine wieder einsatzbereit.

Die Kontroll-Leuchte blinkt rot und mehrere Signaltöne ertönen.

Haben Sie bei der Erstinbetriebnahme eine Kapsel eingelegt?

- Öffnen Sie den Hebel, damit die verbrauchte Kapsel in den Auffangbehälter fällt und der Druck aus der Maschine entweichen kann. Die Erstinbetriebnahme muss wiederholt werden. Gehen Sie vor wie im Kapitel „Inbetriebnahme - vor dem ersten Gebrauch“ beschrieben.

Kaffeesatz in der Tasse.

- Es bleibt immer ein wenig Kaffeesatz in der Tasse zurück. Das ist systembedingt und stellt keinen Defekt dar

Das Getränk ist nicht heiß genug.

- Speziell bei Espresso ist die Getränkmenge im Verhältnis zur Tasse so gering, dass sie schnell abkühlt. Wärmen Sie die Tasse vor: Füllen Sie die Tasse mit heißem Wasser, das Sie kurz vor Gebrauch der Tasse weggießen.

Wasser tropft aus dem Getränke-Auslauf.

- Beim Aufheizen dehnt sich das Wasser im System aus. Dadurch tropft etwas Wasser aus dem Getränke-Auslauf heraus

Die Kontroll-Leuchte leuchtet gelb.

- Die Maschine muss entkalkt werden. Entkalken Sie sie in den nächsten Tagen. Warten Sie nicht länger, da sich sonst so viel Kalk bilden kann, dass ein Entkalker nicht mehr wirkt. Ein solcher selbstverschaffter Defekt fällt nicht unter die Garantie. Gehen Sie wie im Kapitel „Entkalken“ beschrieben vor.

Der Hebel lässt sich nicht herunterdrücken.

- Prüfen Sie, ob der Kapsel-Auffangbehälter voll ist. Leeren Sie ihn gegebenenfalls.
- Wenn die Kapsel im Kapseleinwurf feststeckt, klappen Sie den Hebel ganz nach hinten und drücken Sie die Kapsel von oben nach unten durch. Setzen Sie eine verformte Kapsel nicht wieder ein!

de

Die Spülphase des Entkalkungsvorgangs wird nicht beendet; der Wassertank ist leer, die Kontroll-Leuchte blinkt rot und ein Signal ertönt.

- Füllen Sie den Wassertank **bis zur MAX-Markierung** mit kaltem Leitungswasser und setzen Sie den Behälter wieder in die Maschine ein. Fahren Sie fort mit Schritt 12 im Kapitel „Entkalken“, Abschnitt „Spülphase“.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back.
Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Konformitätserklärung

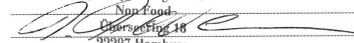
Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

- 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie
- 2014/30/EU - EMV-Richtlinie
- 2009/125/EG - Ökodesign Richtlinie
- 2012/19/EU - WEEE
- 2011/65/EU - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management


Non Food
Überseering 18
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer (siehe Kapitel „Artikelnummer“) auf www.tchibo.de/anleitungen.

Garantie

Die Tchibo GmbH übernimmt **24 Monate Garantie** ab Kaufdatum.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs von Tchibo oder eines von Tchibo autorisierten Vertriebspartners. Diese Garantie gilt innerhalb der EU, der Schweiz und in der Türkei.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung oder mangelhafter Entkalkung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie bei unserem Cafissimo Service bestellen. Reparaturen außerhalb der Garantie können Sie, sofern noch möglich, gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis von unserem Repaircenter durchführen lassen.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Gesetzliche Gewährleistungsrechte können unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Service und Reparatur

Sollte sich wider Erwarten ein Mangel herausstellen, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Cafissimo Service. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne und vereinbaren mit Ihnen die weitere Vorgehensweise.

Wenn ein Einsenden des Artikels notwendig ist, beachten Sie bitte Folgendes: Damit die **Maschine** auf dem Transport keinen zusätzlichen Schaden nimmt, **reinigen** Sie bitte alle Behälter und die Abtropfschale, bevor Sie die Maschine verpacken.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- entfernen Sie alte Kapseln und Flüssigkeiten,
- spülen und trocknen Sie alle Einzelteile ab.

Legen Sie eine **Kopie des Kaufbelegs** zum Artikel und geben Sie bitte folgende Daten an:

- Ihre **Adressdaten**,
- eine **Telefonnummer** (tagsüber) und/oder eine **E-Mail-Adresse**,
- das **Kaufdatum** und
- eine möglichst **genaue Fehlerbeschreibung**.

Verpacken Sie den Artikel gut, damit nichts auf dem Transportweg passieren kann, und senden ihn an unser Repaircenter. Nur dann kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Die Adressdaten zur Einsendung erhalten Sie von unserem „Cafissimo Service“, dessen Kontaktdaten haben wir weiter unten für Sie aufgeführt. Nach Abgabe der Sendung bei der Post bewahren Sie den Einsendebeleg für Rückfragen bitte auf.

Liegt kein Garantiefall vor, informieren Sie uns, ob:

- Sie einen Kostenvoranschlag wünschen, wenn Kosten von über EUR 15,-/SFR 17,- entstehen oder
- der Artikel unrepariert an Sie zurückgesendet werden soll (kostenpflichtig) oder
- der Artikel entsorgt werden soll (kostenfrei für Sie).

Für Produktinformationen, Zubehörbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Cafissimo Service. Bei Rückfragen geben Sie die Artikelnummer an.

de

Cafissimo Service

Deutschland

Für die kostenlose Einsendung an das Repaircenter erhalten Sie unter **www.tchibo.de/reklamation** ein Versandetikett und einen Reklamationsbeileger. Dafür benötigen Sie die 6-stellige Artikelnummer, die Sie der Verpackung, dem Artikel oder der Bedienungsanleitung entnehmen können.

de Haben Sie ein Onlinekonto? Dann loggen Sie sich vor Eingabe der Artikelnummer unter „Mein Tchibo“ ein. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger befüllen sich dann automatisch mit Ihren im Onlinekonto hinterlegten Daten.

Sofern sich das Formular nicht automatisch mit Ihren persönlichen Angaben füllt, erfassen Sie diese manuell. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger werden Ihnen dann automatisch an die im Formular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt. Drucken Sie bitte beides aus.

Wichtig: Der Strichcode beim Versandetikett darf nicht beschrieben oder überklebt werden. Der Versand mit diesem Etikett ist nur innerhalb Deutschlands möglich!

 **0800 300 01 11**
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

Für die kostenlose Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie ein Versandetikett per E-Mail unter:

 **0800 40 02 35**
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

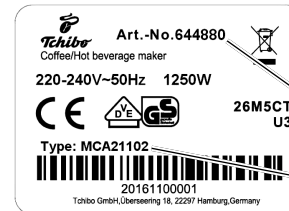
Schweiz

Die aktuellen Adressdaten zur Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie unter:

 **0800 22 44 44**
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

Artikelnummer



Artikel-
nummer

Typ /
Modell

Die Artikelnummer Ihrer Cafissimo finden Sie auf dem Typenschild am Gehäuseboden. Bevor Sie die Cafissimo auf die Seite legen, nehmen Sie Wassertank, Abtropfschale und Frontschublade mit Kapsel-

Auffangbehälter ab. Schützen Sie den Untergrund mit einer Unterlage, da Restkaffee/-wasser heraustropfen kann.

Contents

21	Intended use	29	Standby mode
21	Location	30	Filling the water tank
21	About these instructions	30	Preparing beverages
22	Safety warnings	31	After use
24	Technical specifications	32	Adjusting the strength of the beverage (beverage quantity)
25	At a glance (contents)	32	Restoring the factory settings
25	Control panel - button functions	33	Machine care
26	Removing protective films and packaging materials	34	Descaling
26	Initial operation - prior to first use	36	Problems / solutions
27	Rinsing the machine	37	Disposal
29	The finest aroma - the finest flavour	37	Declaration of Conformity
29	Using large / small cups or glasses	38	Warranty
29	Switching the machine on/off	38	Service and repair
		38	Cafissimo service
		38	Product number



We check every machine carefully prior to delivery and test it with coffee capsules and water. For this reason, despite thorough cleaning, you may still find minimal coffee or water residue in the machine. This is not a sign of poor quality - the machine is in perfect working order.

Intended use

The coffee machine has been designed for the following uses:

- Brewing black coffee, caffè crema and espresso with Tchibo capsules.

The machine has been designed for use in households and household-like environments, e.g.

- in shops, offices or similar work areas,
- agricultural buildings,
- (by customers) in hotels, motels, bed and breakfasts, and other places offering accommodation.

If the machine is used for commercial purposes, it must be overseen and cleaned by trained personnel. Maintenance that goes beyond cleaning and descaling is not necessary for this machine.

Location

Set up the machine in a dry, indoor room. Avoid rooms with high levels of humidity or a high dust content. The machine is suitable for use at ambient temperatures of +10 to +40 °C.

About these instructions

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Symbols used in these instructions:



This symbol warns you of the danger of injury.



This symbol warns you of the danger of injury caused by electricity.

Signal words in these instructions:

DANGER warns you about the imminent threat of serious or fatal injury.

WARNING warns you about the potential risk of serious or fatal injury.

CAUTION warns you about the risk of minor injuries.

NOTICE warns you about the risk of material damage.



This symbol indicates additional information.

Safety warnings

Danger to children and people with limited ability to operate appliances

- This appliance may be used by children aged 8 and over or by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been trained in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- Children must not be allowed to clean the appliance unless they are over 8 years of age and supervised while doing so. This appliance is maintenance-free.

- Children must not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and mains cable away from pets and children under the age of 8.
- Set up the appliance in a place where children cannot reach it.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Never immerse the machine, mains plug or mains cable in water, as there is otherwise a danger of electric shock. Do not clean the machine using pressure washers and do not position it anywhere it could be cleaned with a pressure washer. Never touch the mains plug with wet hands. Do not use the machine outdoors.
- Never leave the machine to operate unattended.
- Only connect the machine to a properly installed, grounded wall socket. The mains voltage must comply with the requirements stated in the machine's technical specifications.
- The mains cable must not be kinked or crushed. Keep it away from sharp edges and sources of heat.
- Do not use the machine if the machine, mains cable or mains plug are damaged, or if the machine has fallen down.
- Never place any drinks or other objects on top of the machine.
- Do not make any modifications to the machine, mains cable or other parts. Electrical appliances must only be repaired by qualified electricians, as improper repairs can cause considerable damage. Only have repairs carried out by a specialist workshop or as arranged by our customer care service.

- If the mains cable of this machine becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid danger.
- Remove the mains plug from the wall socket ...
 - ... if a fault occurs,
 - ... if the machine will not be used for a prolonged period,
 - ... before cleaning the machine.
 To do so, always pull on the mains plug, not the cable.
- To disconnect the machine from the mains completely, remove the mains plug from the wall socket.

Danger of fire/burns/scalds

- Position the machine in such a way that it is free-standing for use; never place it directly against a wall, in a corner, in a cupboard, against curtains, etc.
- Do not cover the machine while it is in use (e.g. with newspapers, blankets, clothes, etc.).
- Do not touch the beverage spout during or immediately after use. Avoid coming into contact with the beverage coming out of the spout.
- Do not raise the lever while the machine is being used. Keep the capsule opening closed and do not pull out the front drawer with the used capsule container.

Danger of damage to health

- Empty and clean the used capsule container and drip tray daily.
- If you will not be using the machine for a prolonged period, empty the water tank, used capsule container and drip tray.

- Change the water in the water tank daily to prevent germs from collecting.
- Use only the cleaning and descaling agents listed in these instructions, and only appropriate cleaning utensils to clean this machine. The use of other cleaning agents can lead to health hazards.

Danger – risk of injury

- The capsule opening contains two capsule punchers. These punchers pierce both sides of the capsule when the lever is pressed down. Never reach into the capsule opening. Keep your fingers and any objects away from the capsule opening as you fold down the lever.

en

Material damage

- **Use only original Tchibo Cafissimo capsules.** Do not use capsules from other manufacturers, nor damaged or deformed capsules, and never use ground coffee or coffee beans, as this would damage the machine. In these cases, any necessary repairs would not be covered by the warranty.
- Only use the machine with the front drawer and used capsule container inserted.
- Always pour fresh, cold tap water or other drinking water into the water tank. Do not use carbonated mineral water or any other liquids.
- Descale the machine as soon as it indicates that this is necessary.
- Do not lift the machine up by the lever. To move the machine, hold it by the outer casing.
- Place the machine on a solid, level surface that is well illuminated and resistant to water and heat.

- To ensure that the casing does not melt, do not place the machine on a hob or immediately next to a hot oven, radiator or anything similar.
- Route the mains cable in such a way that it cannot be tripped over. Do not let the cable hang down from the surface on which the machine is located. This is to ensure that the machine cannot be pulled down by the cable.
- The machine is equipped with non-slip feet. Work surfaces often have varnished or plastic finishes and are treated with a variety of care products. Some of these may contain substances that react adversely to the feet of the appliance and soften them. If necessary, place a non-slip mat under the machine.
- The machine must not be exposed to temperatures below 4 °C. Residual water in the heating system could freeze and cause damage.
- Sound pressure level <70dB(A).

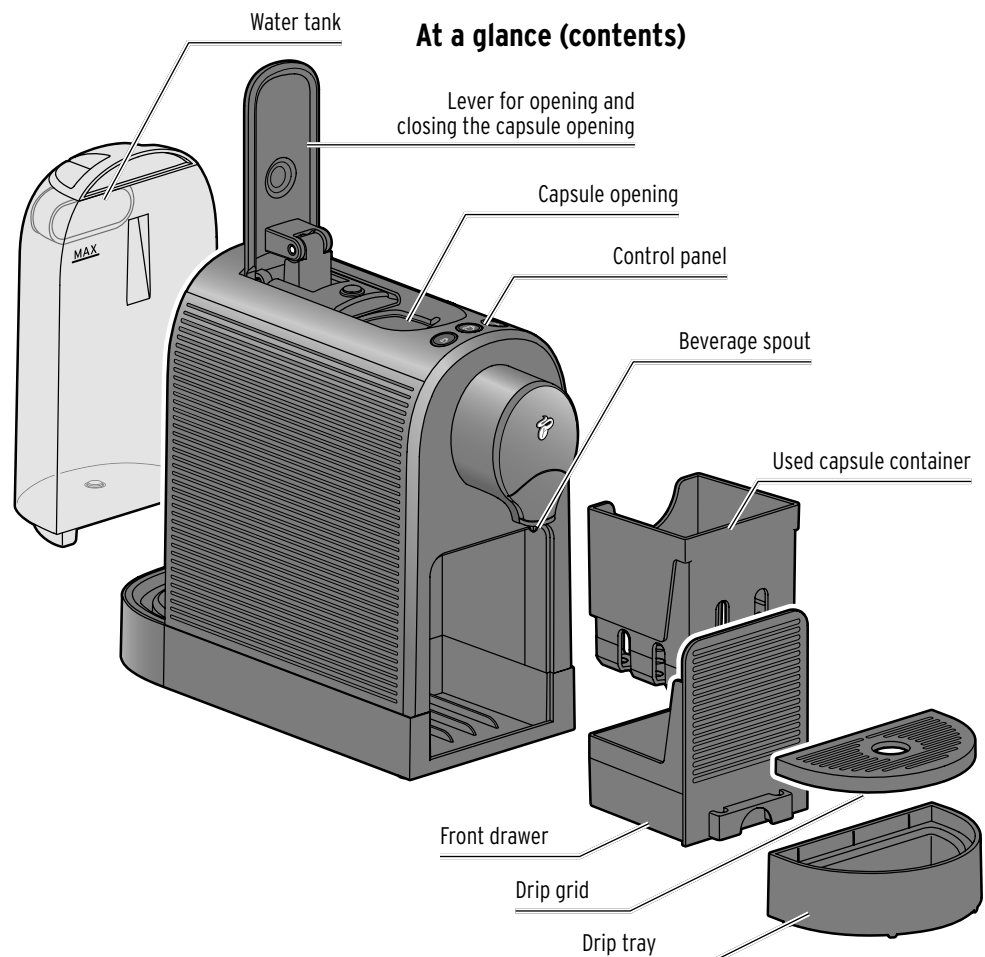
Technical specifications

Type / Model:	MCA21102
Product number:	see chapter "Warranty"
Mains voltage:	220–240 V ~ 50 Hz
Power:	1250 watts
Power consumption when switched off (standby):	<0.5 watts
Automatic switch-off:	approx. 9 minutes
Protection class:	I
Pump pressure:	max. 15 bar
Sound pressure level:	<70dB(A)
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Preset brew quantities:	Black coffee approx. 125 ml Caffè crema approx. 125 ml Espresso approx. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany



www.tchibo.de/instructions

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")



At a glance (contents)

Control panel - button functions

- The indicator light
 - **flashes yellow**
(switch the machine on for the first time)
 - **flashes red**
(water tank empty)
 - **lights up yellow**
(machine requires descaling)



Make espresso



Make caffè crema



Make black coffee

Switch the machine on

(press any button)



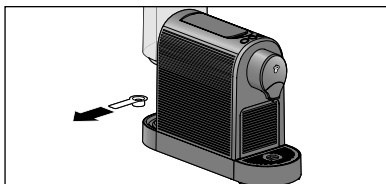
Switch the machine off

(press espresso + caffè crema buttons simultaneously)



Removing protective films and packaging materials

1. Take the machine out of the packaging.
2. Pull all protective films off the machine and remove all packaging materials and adhesive transport protection tape.



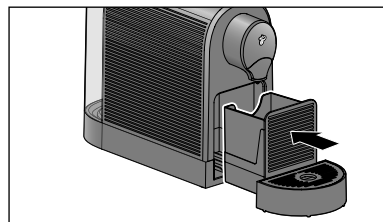
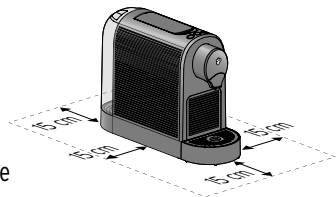
3. Remove the transport protection under the water tank.



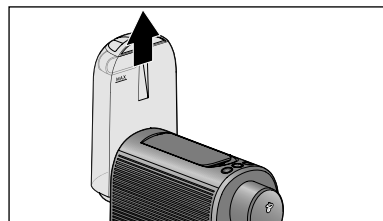
The packaging materials protect the machine during transport. Keep the packaging in case you need to transport or return the machine.

Initial operation - prior to first use

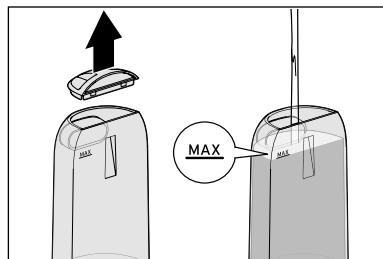
1. Set up the machine ...
 - ... at least 15 cm away from walls.
 - ... on a level worktop or surface that is not sensitive to moisture.
 - ... near a wall socket. The length of the connection cable is approx. 80 cm.
 - ... at a distance of at least 1 m away from hot, flammable surfaces (hobs, ovens, radiators, etc.).



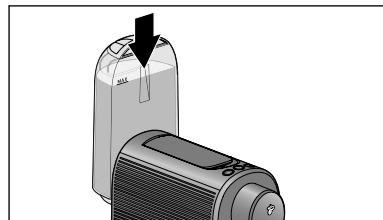
2. Make sure that the used capsule container is correctly inserted into the front drawer. The front drawer needs to be pushed in all the way and the drip tray inserted correctly.



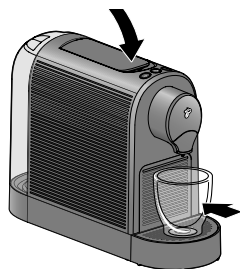
3. Pull the water tank straight up and out of the machine.
4. Clean the water tank as described in the chapter "Cleaning".



5. Fill the water tank with fresh, cold tap water or drinking water up to the **MAX** mark.

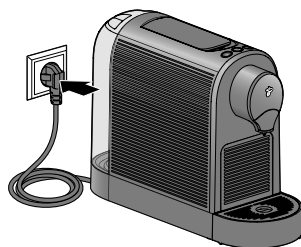


6. Reinsert the water tank into the machine. Press it down as far as it will go.



7. Fold down the lever **without inserting a capsule**.

8. Place an empty cup underneath the beverage spout.

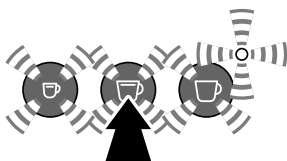


9. Insert the mains plug into an easily accessible wall socket.



10. Press any button to switch on the machine.

You will hear a short beep.



The indicator light flashes yellow and the buttons flash white.

11. Press the **Caffè crema** button.

The pump will start to operate. As soon as the pipes are filled with water, the pump stops automatically. A small quantity of

water will run into the cup beneath the spout. You will then hear 2 beeps.



All buttons will flash; the machine is heating up to make a beverage.



The machine will beep once it has heated up. All buttons will now light up continuously.

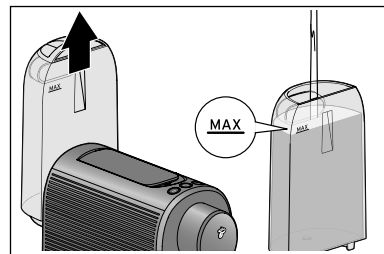


12. Pour away the water that is in the cup and rinse the machine twice as described in the chapter "Rinsing the machine". The machine is then ready for use.

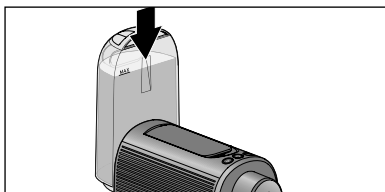
en

Rinsing the machine

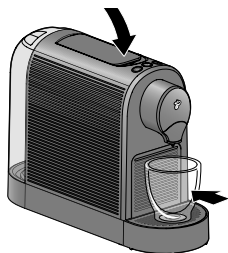
After switching the machine on for the first time, or if you have not used the machine for longer than 2 days, rinse the machine by allowing 2 cups of water to flow through (without a capsule).



1. Pull the water tank straight up and out of the machine.
2. Fill the water tank with fresh, cold tap water or drinking water up to the **MAX** mark.



3. Reinsert the water tank into the machine. Press it down as far as it will go.



4. Fold down the lever if necessary **without inserting a capsule**.

5. Place an empty cup or similar underneath the beverage spout.

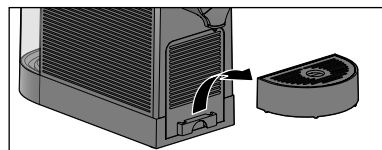
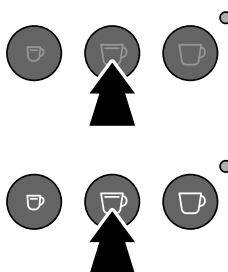
6. Press any button to switch on the machine.
You will hear a short beep.

7. When all buttons light up continuously, press the **Caffè crema** button.

The pump will rinse the pipes with water, which will then run into the cup underneath. You will hear a beep at the end of the rinsing process.

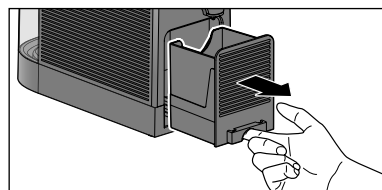
8. Pour the water away.

9. Repeat steps 7 and 8.

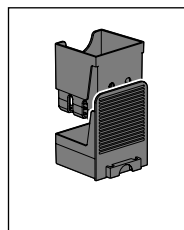


10. Finally, empty the front drawer and, if necessary, the used capsule container:

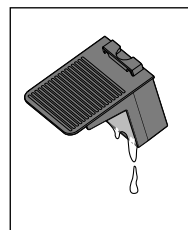
▷ Lift off the drip tray.



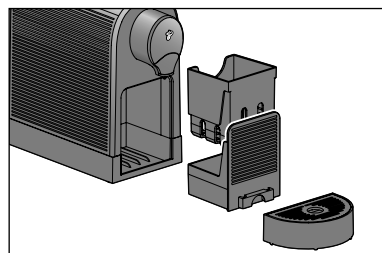
▷ Pull out the front drawer as illustrated.



▷ Remove the used capsule container (figure to the left).



▷ Empty the front drawer and, if necessary, the used capsule container (figure to the right).



▷ Reinsert all parts into the machine in reverse order.

The finest aroma - the finest flavour

One capsule per cup

Each capsule is portioned for one cup of black coffee, caffè crema or espresso.

Full-bodied aroma

Only insert a capsule when you intend to use the machine. The capsule is pierced as it is inserted. If it is not used immediately, the aroma will fade.

Preheating the cup

Fill the cup with hot water and pour it away shortly before using the cup. This will ensure your coffee tastes its best.

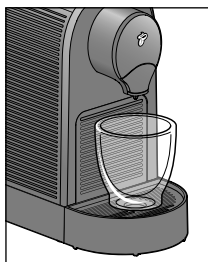
Strength of the beverage

Adjust the strength of the beverage to suit your personal taste by adjusting the quantity of water. This is very easy to do, and is described in the chapter "Adjusting the strength of the beverage (beverage quantity)".

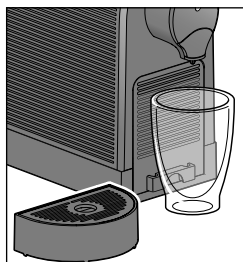
Using large / small cups or glasses



For small cups, leave the drip grid in.



For large cups and to-go cups, turn the drip grid over ...



... or remove the drip tray.

Switching the machine on/off

Switching the machine on



- Press any button briefly to switch on the machine. You will hear a short beep.



All buttons will flash; the machine is heating up to make a beverage.



The machine will beep once it has heated up. All buttons will light up continuously.

Switching the machine off



- To switch the machine off, briefly press the **Espresso** and **Caffè crema** buttons at the same time.

Standby mode

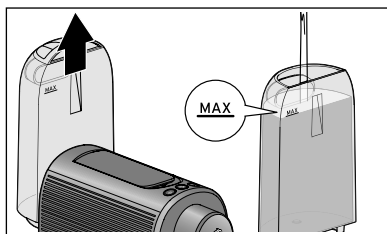
If no button is pressed for about 9 minutes, the machine will automatically switch to standby mode. All buttons will fade. The machine will then use very little energy. This is both a safety function and a way to save energy. We would however recommend that you always switch the machine off manually after use.



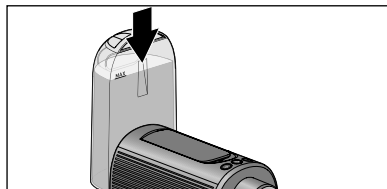
To disconnect the machine from the mains power completely, remove the mains plug from the wall socket.

en

Filling the water tank

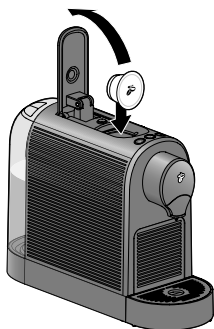


1. Pull the water tank straight up and out of the machine.
2. Fill the water tank with fresh, cold tap water or drinking water up to the **MAX** mark.



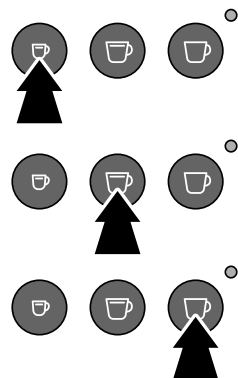
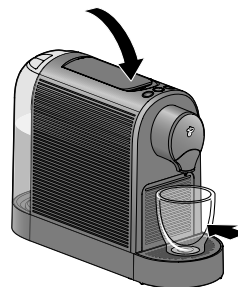
3. Reinsert the water tank into the machine and push it down as far as it will go.

Preparing beverages



1. Fold back the lever as far as it will go and insert a Cafissimo capsule as illustrated with the lid facing forwards.

i The capsule must be intact: Do not pierce it and do not remove the capsule lid or insert a misshapen capsule!

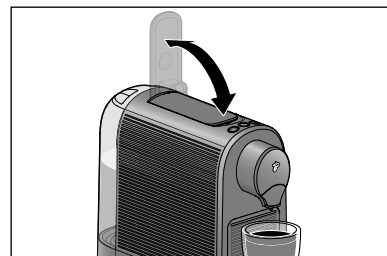


2. Fold the lever down completely. This pierces the base and lid of the inserted capsule.
3. Place an empty cup underneath the beverage spout.
4. Press the button that corresponds to the capsule you have inserted:

Espresso,

Caffè crema or

Black coffee.



The brewing process starts and stops automatically. You will hear a beep at the end of the brewing process.

5. Before removing the coffee cup from the drip grid, fold back the lever as far as it will go and then down again.

The machine loses pressure. Residual liquid may leak out of the beverage spout. The used capsule then falls into the used capsule container.

▷ If you would like to stop the brewing process prematurely, press the same beverage button again while brewing.

i Making espresso and caffè crema involves prebrewing a small amount of espresso or caffè crema. This is to allow the flavours to develop fully. This process can be identified by the short pause at the beginning of the brewing process. Black coffee is made without prebrewing.

Default settings upon purchasing the machine:

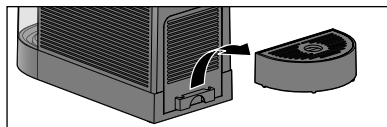
Espresso approx. 40 ml | **Caffè crema** approx. 125 ml

Black coffee approx. 125 ml

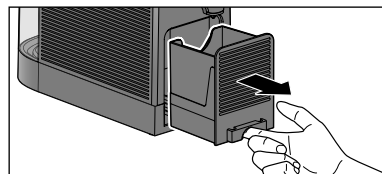
Tip: You can adjust the strength of the beverage by adjusting the quantity of water. Refer to the section titled “Adjusting the strength of the beverage (beverage quantity)” for information on how to do this.

After use

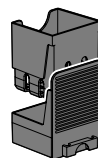
▷ Empty and clean the front drawer, drip tray and used capsule container on a regular basis.



1. Lift off the drip tray.



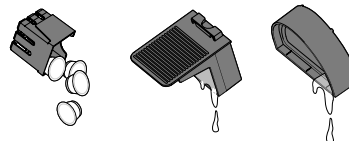
2. Pull out the front drawer as illustrated.



3. Remove the used capsule container.

The used capsule container must be emptied daily or when it is full.

The used capsule container holds approx. 6 capsules.

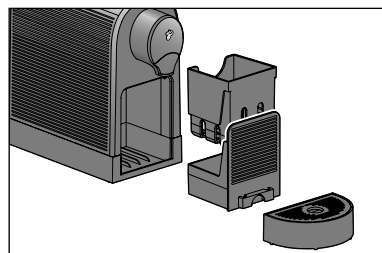


4. Empty the used capsule container.

5. Empty the front drawer.

6. Empty the drip tray if necessary.

7. Reinsert all parts into the machine in reverse order.



Adjusting the strength of the beverage (beverage quantity)

Adjust the strength of the beverage to suit your personal taste by adjusting the quantity of water. You can do this for one single brewing procedure or save the setting.

Adjusting the strength for the current brewing procedure (without saving the setting)

- ▷ If the beverage is **too weak** for your taste, you can stop the water flow prematurely by pressing the flashing beverage button.
- ▷ If the beverage is **too strong** for your taste, simply start the brewing process again without inserting a new capsule. Press the button again as soon as sufficient water has run through.

Default settings upon purchasing the machine:

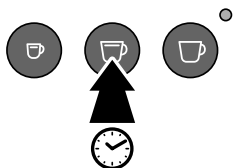
Espresso approx. 40 ml | **Caffè crema** approx. 125 ml

Black coffee approx. 125 ml

Setting the strength beverage permanently (saving the setting)

You can also permanently change the factory settings for the beverage quantities. You can customise one setting for each beverage button: one each for espresso, caffè crema and black coffee.

1. Fill the water tank, insert a capsule and place a cup underneath the beverage spout.



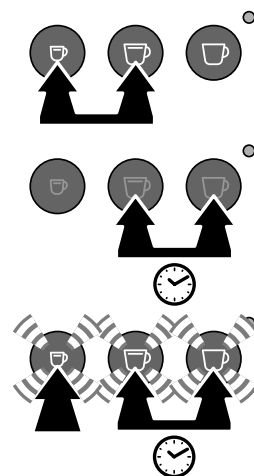
2. Press and hold the required button (e.g. **Caffè crema**). You will hear a beep after approx. 2 seconds. Release the button as soon as the desired quantity of coffee has been

dispensed into the cup.
You will hear two beeps.

The setting has been saved. If the settings are not to your taste, simply repeat the procedure to change them again.

Restoring the factory settings

To reset to the original amounts of beverage, proceed as follows:



1. Switch the machine off: To do so, briefly press the **Espresso** button and the **Caffè crema** button simultaneously.
2. Then hold the **Caffè crema** and **Black coffee** buttons down simultaneously.
3. Also briefly press the **Espresso** button once. All beverage buttons will flash in confirmation.
4. Release all buttons.

The factory settings for beverage quantity have been restored.

Machine care



DANGER - electricity

Electric shock can cause serious injuries and/or death.

- Remove the mains plug from the wall socket before cleaning the machine.
- Never immerse the machine, mains plug or connection cable in water or any other liquids.
- Do not clean the machine with a water jet. Clean it only as described in the following instructions.

NOTICE - material damage

Incorrect cleaning or lack of cleaning can damage the machine.

- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

	Daily	Weekly	As required
Machine housing		X	X
Clean the water tank		X	X
Rinse the water tank	X		X
Used capsule container, front drawer	X		X
Drip tray Drip grid			X

Cleaning the housing

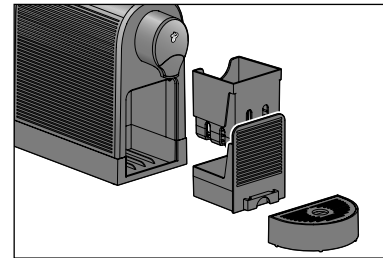
- ▷ Wipe the housing with a soft, damp cloth.
- ▷ Wipe the compartment for the used capsule container and the receptacle for the water tank as required using a soft, damp cloth.

Cleaning the water tank

- ▷ Clean the water tank in water with a little washing-up liquid. Then rinse it out thoroughly under running water and dry it.

The water tank is not dishwasher-safe.

Cleaning the used capsule container and drip tray/grid



1. Lift off the drip tray.
2. Remove the drip grid from the drip tray and empty the drip tray.
3. Pull out the front drawer and remove the used capsule container.
4. Empty the used capsule container.
5. Wash all individual parts with water and washing-up liquid. Dry all parts thoroughly. The drip tray and grid, front drawer and used capsule container can also be cleaned in the dishwasher.
6. Then reinsert all parts into the machine.

en

Descaling



If the indicator light is lit up in yellow, the machine needs to be descaled. Do this within the next couple of days. Do not wait any longer, otherwise the limescale build-up may be too extensive for a descaling agent to have any effect. **Descaling takes approx. 30 minutes.**

NOTICE - material damage

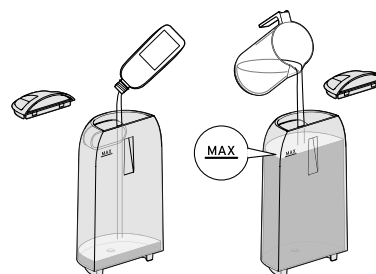
Incorrect or insufficient descaling can damage the machine.

- **Descale the machine as soon as it indicates that this is necessary (after approx. 50 litres).** This increases its service life and saves energy.
- Do not use any descaling agents made on the basis of formic acid.
- Use a standard liquid descaling agent suitable for coffee and espresso machines. Other agents may damage materials in the machine and/or have no effect.

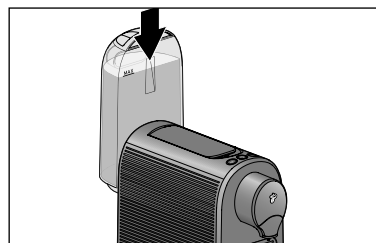
To descale the machine, proceed as follows:



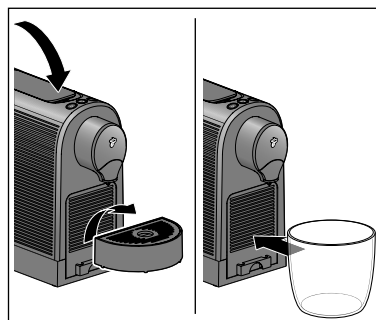
1. Switch the machine off if necessary: To do so, briefly press the **Espresso** button and the **Caffè crema** button at the same time.



2. Pull the water tank out of the machine.
3. Pour a standard liquid descaling agent for coffee and espresso machines into the empty water tank.
4. Pour in cold water **up to the MAX mark.**

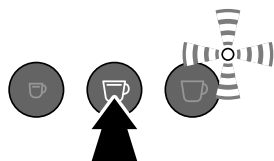
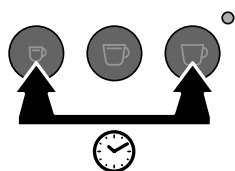


5. Reinsert the water tank into the machine. Press it down as far as it will go.



6. Fold down the lever and remove the drip tray.
7. Place an empty container with a capacity of at least 800 ml under the beverage spout.

i You will need to empty the container underneath several times during the descaling process.



8. Press and hold the **Espresso** button and the **Black coffee** button at the same time for approx. 5 seconds until ...

9. ... the **Caffè crema** button lights up and the indicator light flashes alternately between red/yellow. Press the **Caffè crema** button to start descaling.

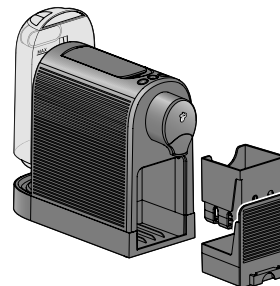
The descaling process begins. The **Caffè crema** button will fade and the indicator light will flash alternately between red/yellow. **The procedure takes approx. 25 minutes.**

The machine pumps descaling solution into the pipes several times in 2.5-minute intervals. Each time about 60 ml is dispensed into the container below.

10. Do not leave the machine unattended during the descaling process. Make sure you pour out the water in the container underneath in time to prevent the container from overflowing.



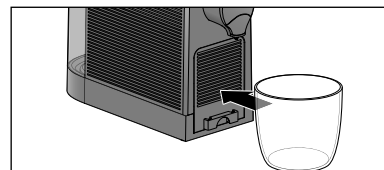
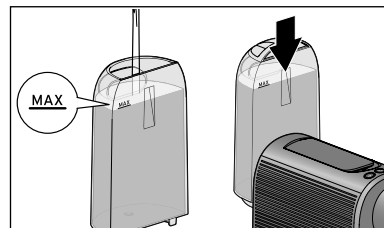
Once all the descaling solution has been pumped through the machine, the machine stops for approx. 2.5 minutes. The indicator light continues to flash alternately between red and yellow.



After 2.5 minutes, the **Caffè crema** button lights up again and a beep sounds.

11. Remove the water tank, the front drawer and the used capsule container from the machine.
12. Wash all individual parts with water and washing-up liquid. Dry all parts thoroughly.
13. Reinsert all parts except for the water tank into the machine.

Rinsing process



14. Fill the water tank with cold tap water up to the **MAX** mark.
15. Reinsert the water tank into the machine. Press it down as far as it will go.
16. Place an empty container with a capacity of at least 600 ml under the beverage spout.



17. Press the **Caffè crema** button to start the rinsing process.



The rinsing phase will begin. The **Caffè crema** button will fade and the indicator light will flash yellow. **The procedure takes approx. 2 minutes.**

Approx. 600 ml water will be rinsed through the system. Keep an eye on the container and empty it before it overflows.

On completing rinsing, the machine will emit a beep and automatically switch into standby mode. The indicator light will go out. The descaling process is then complete.

Problems / solutions

The indicator light is flashing red and there are several beeping sounds.

Is the water tank empty?

- Fill the water tank with fresh water.
- Press one of the beverage buttons. The pump will start to operate. As soon as the pipes are filled with water, the pump stops automatically. When the beverage buttons light up constantly, the machine is once again ready to use.

The indicator light is flashing red and there are several beeping sounds.

Did you insert a capsule during the initial start-up procedure?

- Open the lever to allow the used capsule to fall into the used capsule container and the pressure to escape from the machine. You must now repeat the start-up procedure. Proceed as described in the chapter "Initial operation - prior to first use".

There are coffee grounds in the cup.

- A small residue of coffee grounds always remains at the bottom of the cup. This is a feature of the system and is not a fault.

The coffee is not hot enough.

- Especially in the case of espresso, the quantity of coffee is so small compared to the size of the cup that it cools down quickly. Preheat the cup by filling it with hot water and pouring it away shortly before using the cup.

Water is dripping from the beverage spout.

- The water in the system expands as the machine heats up. This causes a little water to drip from the beverage spout.

The indicator light stays yellow.

- The machine needs to be descaled. Do this within the next couple of days. Do not wait any longer, otherwise the limescale build-up may become too extensive for a descaling agent to have any effect. A self-induced defect of this kind will not be covered by the warranty. Proceed as described in the chapter "Descaling".

It is not possible to press down the lever.	• Check whether the used capsule container is full. Empty it if necessary. • If a capsule is trapped in the capsule opening, fold the lever back completely and press the capsule through from the top to the bottom. Do not reinsert a capsule if it is deformed!
The rinsing phase does not finish; the water tank is empty, the indicator light is flashing red and the machine is beeping.	• Fill the water tank with cold tap water up to the MAX mark and reinsert the container into the machine. Continue with step 12 in the chapter “Descaling”, section “Rinsing phase”.

Disposal

This product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point which sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health or the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Declaration of Conformity

Tchibo GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives at the time of its being placed on the market:

2006/42/EC - Machinery Directive

2014/30/EU - EMC Directive

2009/125/EC - Ecodesign Directive

2012/19/EU - WEEE

2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management
Non Food

[Signature]
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

The complete Declaration of Conformity can be found by entering the product number (see section “Product number”) at www.tchibo.de/anleitungen

en

Warranty

Tchibo GmbH grants a **24 month warranty** from the date of purchase.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

We will remedy all defects in workmanship or materials **within the warranty period**. In order for the warranty to be granted, all warranty claims must be accompanied by proof of purchase from Tchibo or from an authorised Tchibo distribution partner. This warranty is valid within the EU, Switzerland and Turkey.

en

The warranty does not cover worn parts, consumables, or damage resulting from improper use or inadequate descaling. Parts and consumables can be ordered from our Cafissimo service.

This warranty does not restrict **statutory warranty rights**. Statutory warranty rights can be asserted free of charge.

Service and repair

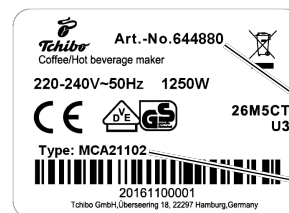
If, contrary to our expectations, a defect is found, please contact our Cafissimo service. Our customer consultants will be happy to advise you on further procedure.

If you have any questions relating to product information, ordering accessories or servicing, please contact our Cafissimo service. Please have the product number to hand in case of any queries.

Cafissimo service

Email: **service@tchibo.de**

Product number



Product
number

Type /
Model

You can find your Cafissimo's product number on the type plate on the bottom of the casing. Before laying the Cafissimo on its side, remove the water tank, drip tray and front drawer with used capsule

container. Place a cloth or mat underneath to protect surfaces from any residual coffee or water that may leak out.

Obsah

39 Účel použití	47 Pohotovostní režim – režim klidu
39 Místo použití	48 Plnění nádržky na vodu
39 K tomuto návodu	48 Příprava nápoje
40 Bezpečnostní pokyny	49 Po použití
42 Technické parametry	50 Úprava síly nápoje (množství nápoje)
43 Přehled (rozsah dodávky)	50 Obnovení továrního nastavení
43 Ovládací pole – funkce tlačítek	51 Údržba kávovaru
44 Odstranění ochranných fólií a obalového materiálu	52 Odvápňování
44 Uvedení do provozu - před prvním použitím	54 Závada/řešení
45 Proplachování kávovaru	55 Likvidace
47 Nejlepší aroma – nejlepší chuť	55 Prohlášení o shodě
47 Postavení malého/velkého šálku nebo sklenice pod výpusť	56 Záruka
47 Zapnutí/vypnutí kávovaru	56 Servis a oprava
	57 Zákaznický servis Cafissimo
	57 Číslo výrobku



Každý kávovar před odesláním pečlivě testujeme a zkoušíme jej s kávovými kapslemi a vodou. I přes důkladné čištění je možné, že se v kávovaru nacházejí ještě minimální zbytky kávy nebo vody. V žádném případě to není známkou nedostatečné kvality – kávovar se nachází v bezvadném stavu.

Účel použití

Tento kávovar je koncipován k následujícím účelům použití:

- příprava běžné kávy, caffè crema a espresa s kapslemi značky Tchibo Cafissimo.

Kávovar je určen k používání v domácnosti a na místech domácnosti podobných, jako například:

- v obchodech, kancelářích nebo na podobných pracovištích,
- v zemědělských usedlostech,
- pro hosty hotelů, motelů, penzionů poskytujících ubytování se snídaní a jiných obytných zařízení.

Pokud bude kávovar využíván ke komerčním účelům, musí na něj dohlížet a čistit jej vyškolený personál. U kávovaru není nutno provádět kromě čištění a odvápňování žádnou jinou údržbu.

CS

Místo použití

Kávovar umístěte do suché vnitřní místnosti. Chraňte jej před vysokou vlhkostí vzduchu a vysokou koncentrací prachu. Kávovar je určen k používání při okolní teplotě od +10 do +40 °C.

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbols v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Výstražná hesla uvedená v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním těžkým zraněním a ohrožením života.

VÝSTRAHA varuje před možnými těžkými zraněními a ohrožením života.

POZOR varuje před možnými lehkými poraněními.

POKYN varuje před možnými věcnými škodami.

CS



Takto jsou označeny doplňující informace.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládnání přístrojů

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.
- Děti nesmí přístroj čistit, s výjimkou případu, že jsou starší než 8 let a jsou během čištění pod dozorem. Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let a domácích zvířat.

- Přístroj postavte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte kávovar, zástrčku ani síťový kabel do vody, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kávovar nečistěte proudem vody a neumísťujte jej tak, aby bylo možné jej čistit proudem vody. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky vlhkýma rukama. Kávovar nepoužívejte venku.
- Nikdy nenechávejte zapnutý kávovar bez dozoru.
- Kávovar připojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům kávovaru.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran a zdrojů tepla.
- Kávovar nepoužívejte, pokud je poškozený on sám, síťový kabel nebo síťová zástrčka nebo pokud kávovar spadl na zem.
- Nahoru na kávovar neodkládejte žádné nápoje ani jiné předměty.
- Na kávovaru, síťovém kabelu ani jiných dílech neprovádějte žádné změny. Elektrospotřebiče smí opravovat pouze kvalifikovaný elektrikář, protože neodbornými opravami může dojít k vzniku následných škod. Případné opravy proto nechte provádět pouze v odborné opravě nebo u našeho zákaznického servisu.
- Pokud se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, je nutno ho nechat vyměnit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud dojde k poruše,
... pokud nebudete kávovar delší dobu používat,
... než začnete kávovar čistit.
Přitom tahejte za síťovou zástrčku, ne za síťový kabel.
- Pro úplné odpojení kávovaru od elektrické sítě je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nebezpečí požáru / popálení / opaření

- Když budete kávovar používat, postavte jej na volnou plochu. V žádném případě jej nestavte ke zdi nebo do rohu, do skříně, do blízkosti záclon a podobných předmětů.
- Kávovar během provozu nikdy nezakrývejte (např. časopisy, dekami, oblečením apod.).
- Během používání kávovaru ani krátce po něm nesahejte na výpusť nápojů. Dávejte si pozor, abyste nepřišli do kontaktu s vytékajícím nápojem.
- Během provozu nevyklápějte páčku nahoru, nechte otvor k vložení kapsle zavřený a nevytahujte přední zásuvku se zachytnou nádobkou na kapsle ven z kávovaru.

Nebezpečí poškození zdraví

- Zachytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku pravidelně vyprazdňujte a umývejte.
- Pokud nebudete kávovar delší dobu používat, vyprázdněte nádržku na vodu, zachytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku.
- Vodu v nádržce na vodu vyměňujte každý den, abyste předcházeli tvorbě choroboplodných zárodků.

- K čištění kávovaru používejte výhradně čisticí a odvápnovací prostředky uvedené v tomto návodu k použití a také pouze odpovídající čisticí pomůcky. Používání jiných čisticích prostředků s sebou nese riziko poškození zdraví.

Nebezpečí poranění

- V otvoru k vložení kapsle se nacházejí dva trny. Při sklopení páčky dolů propíchnou tyto dva trny kapsli z obou stran. Do otvoru k vložení kapsle nikdy nesahejte. Během sklápění páčky dolů udržujte prsty a předměty v dostatečné vzdálenosti od otvoru k vložení kapsle.

Věcné škody

• Používejte výhradně originální kapsle Tchibo Cafissimo.

Nepoužívejte kapsle od jiných výrobců, poškozené ani deformované kapsle a nikdy do kávovaru nesype mletou ani zrnkovou kávu, protože by ho to poškodilo.

V takovém případě by se na opravu kávovaru nevztahovala záruka.

- Kávovar používejte pouze s vloženou přední zásuvkou, příp. zachytnou nádobkou na kapsle.
- Do nádržky na vodu nalévejte jen čerstvou studenou vodu z vodovodu nebo jinou pitnou vodu. Nepoužívejte perlivou minerální vodu ani jiné tekutiny.
- Kávovar odvápněte, jakmile začne signalizovat nutnost odvápnění.
- Kávovar nezvedejte za páčku. Pokud budete chtít kávovar přemístit, uchopte ho za vnější plášť.
- Kávovar postavte na stabilní a rovnou plochu, která je dobře osvětlená a odolná proti vlhkosti a teple.
- Nestavte kávovar na plotýnky sporáku, přímo vedle horkých kamen, topných těles apod., aby se plášť kávovaru neroztavil.

CS

- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Nenechte síťový kabel viset dolů přes hranu, abyste za něj kávovar nedopatřením nestrhli na zem.
- Kávovar je vybaven protiskluzovými nožičkami. Pracovní plochy jsou natřeny různými laky nebo potaženy plasty a ošetřují se nejrůznějšími prostředky. Nelze proto zcela vyloučit, že některé z těchto látek neobsahují složky, které mohou napadat a změkčovat nožičky kávovaru. Proto v případě potřeby položte pod kávovar neklouzavou podložku.
- Kávovar nesmí být vystaven teplotě nižší než 4 °C. Zbytková voda v systému ohřevu by mohla zamrznout a způsobit škody.
- Hladina akustického tlaku <70dB(A).

CS

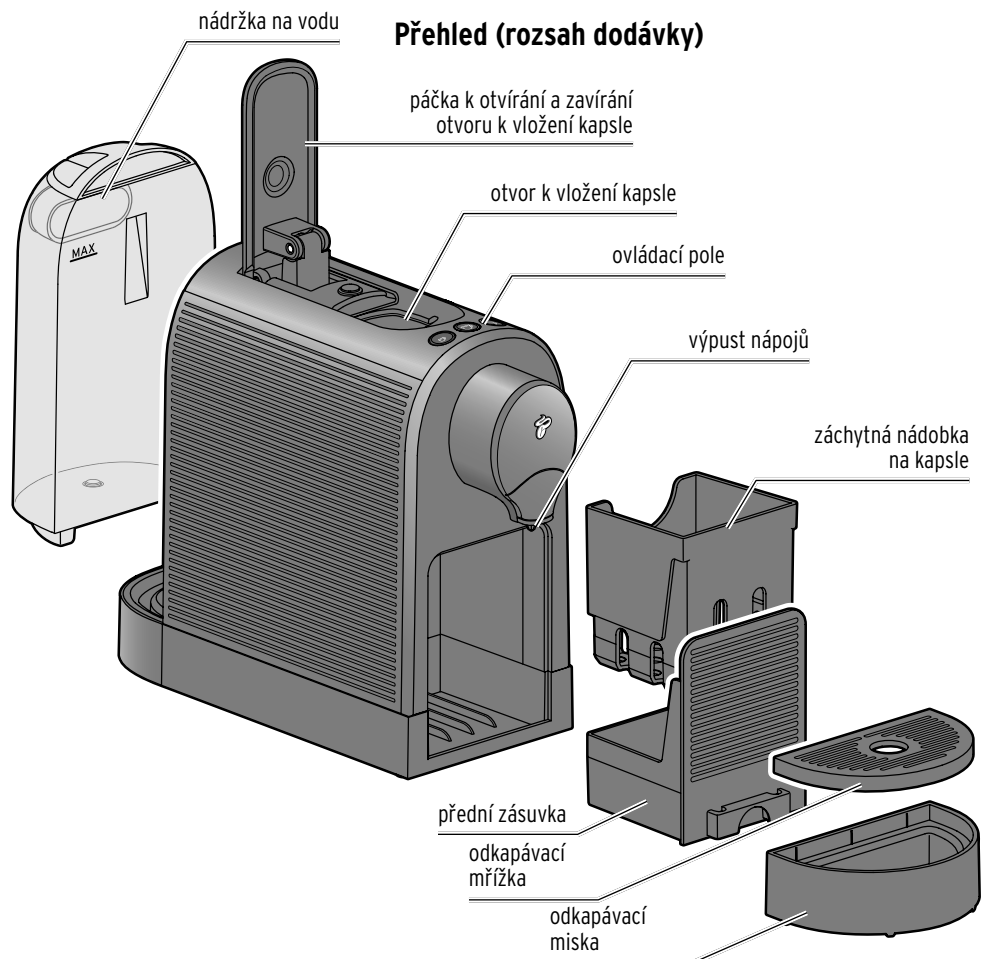
Technické parametry



Typ/model:	MCA21102
Číslo výrobku:	viz kapitola „Záruka“
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50 Hz
Výkon:	1 250 W
Spotřeba el. energie při vypnutém kávovaru (pohotovostní režim):	<0,5 W
Automatické vypínání:	po cca 9 minutách
Třída ochrany:	I
Tlak čerpadla:	max. 15 barů
Hladina akustického tlaku:	<70 dB(A)
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Množství spařeného nápoje nastavené z výroby:	espresso cca 125 ml caffè crema cca 125 ml překapávaná káva cca 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz



www.tchibo.cz/navody



Přehled (rozsah dodávky)

Ovládací pole – funkce tlačítek

- kontrolka
 - **blíká žlutě**
(provedte uvedení do provozu)
 - **blíká červeně**
(nádržka na vodu je prázdná)
 - **svítí žlutě**
(kávovar je nutno odvápnit)



příprava espresa



příprava caffè crema



příprava kávy

Zapnutí kávovaru

(stiskněte libovolné tlačítko)



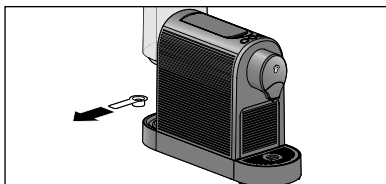
Vypnutí kávovaru

(stiskněte současně tlačítko espreso a caffè crema)



Odstranění ochranných fólií a obalového materiálu

1. Vyjměte kávovar z obalu.
2. Stáhněte z kávovaru všechny ochranné fólie a odstraňte veškerý obalový materiál a všechny transportní ochranné proužky.
3. Odstraňte ochranný kryt pro přepravu z nádržky na vodu.



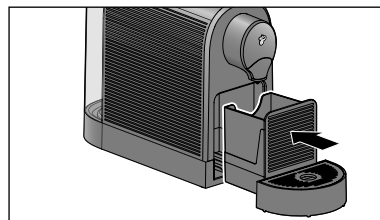
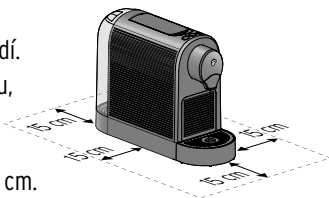
CS



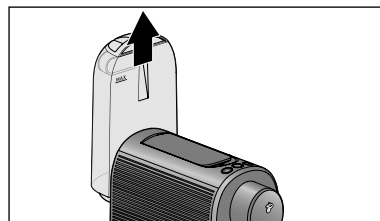
Obalový materiál chrání kávovar během přepravy. Obal si uschovejte pro případ, že budete kávovar chtít přepravovat nebo jej budete chtít vrátit.

Uvedení do provozu - před prvním použitím

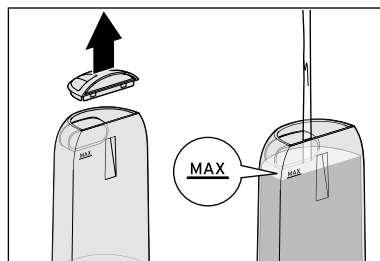
1. Kávovar postavte ...
 - ... minimálně do vzdálenosti 15 cm od zdi.
 - ... na rovný povrch nebo pracovní desku, odolnou vůči vlhkosti.
 - ... do blízkosti zásuvky. Délka připojovacího kabelu je cca 80 cm.
 - ... do vzdálenosti minimálně 1 metru od horkých, hořlavých ploch (plotýnek sporáku, kamen, topných těles apod.).



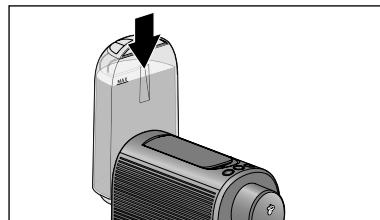
2. Ujistěte se, že je záchytná nádobka na kapsle správně vsazená v přední zásuvce. Přední zásuvka musí být v kávovaru zasunutá až na doraz a odkapávací miska musí být správně vsazená.



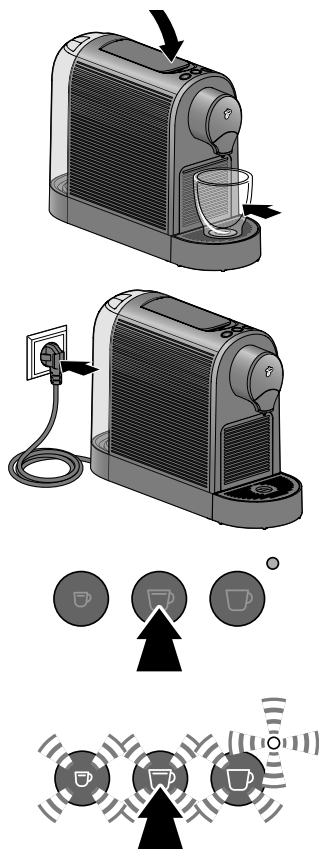
3. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
4. Vyčistěte nádržku na vodu tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.



5. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



6. Nádržku na vodu opět zasuňte do kávovaru. Zatlačte ji až na doraz dolů.



7. Páčku sklopte dolů **bez vložení kapsle**.

8. Pod výpusť nápojů postavte prázdný šálek nebo podobnou nádobu.

9. Zastrčte síťovou zástrčku do dobře přístupné zásuvky.

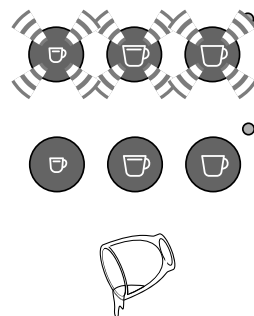
10. Zapněte kávovar stisknutím libovolného tlačítka. Zazní krátký signální tón.

Kontrolka bliká žlutě a tři spodní tlačítka blikají bíle.

11. Stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Zapne se čerpadlo. Jakmile bude systém trubic v kávovaru naplněný vodou, čerpadlo se automaticky zastaví. Do šálku

postaveného pod výpusť kávy vyteče malé množství vody. Následně zazní 2 signální tóny.



Blikají všechna tlačítka. Kávovar se zahřívá k přípravě.

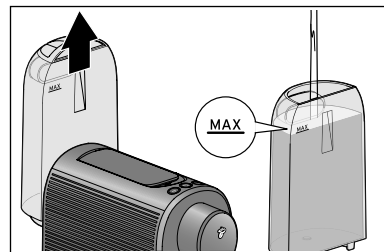
Jakmile bude kávovar nahřátý, zazní signální tón. Všechna tlačítka nyní svítí nepřerušovaně.

12. Vylijte vodu ze šálku a kávovar 2x propláchněte tak, jak je popsáno v kapitole „Proplachování kávovaru“. Potom bude kávovar připraven k použití.

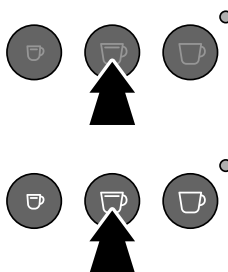
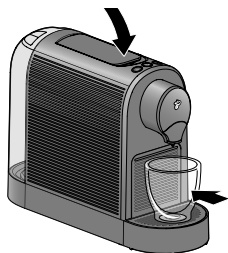
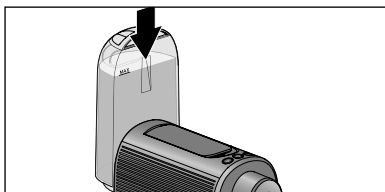
CS

Proplachování kávovaru

Po prvním uvedení do provozu nebo když jste kávovar déle než 2 dny nepoužívali, propláchněte jej tak, že jím necháte protéct 2 šálky vody (bez kapsle).



1. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
2. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



3. Nádržku na vodu opět zasuněte do kávovaru. Zatlačte ji až na doraz dolů.

4. Páčku případně sklapněte směrem dolů **aniž byste do kávovaru vložili kapsli.**

5. Pod výpusť nápojů postavte prázdný šálek nebo podobnou nádobu.

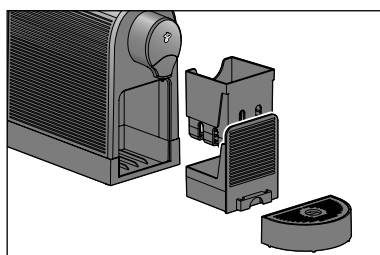
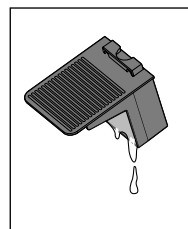
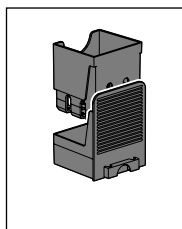
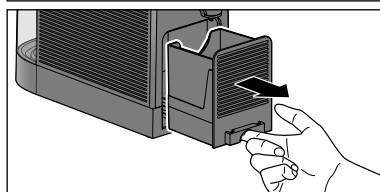
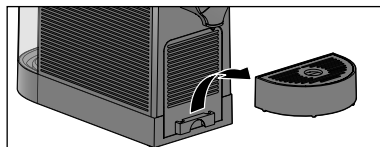
6. Zapněte kávovar stisknutím libovolného tlačítka. Zazní krátký signální tón.

7. Jakmile budou nepřerušovaně svítit všechna tlačítka, stiskněte tlačítko **caffè crema.**

Čerpadlo začne pohánět vodu systémem trubic v kávovaru a voda začne natékat do šálku, který stojí pod výpusť kávy. Na konci procesu proplachování zazní signální tón.

8. Vodu vylijte.

9. Zopakujte kroky 7 a 8.



10. Nakonec vyprázdněte přední zásuvku a případně i záchytnou nádobku na kapsle:

▷ Sejměte odkapávací misku.

▷ Vytáhněte přední zásuvku ven tak, jak vidíte na obrázku.

▷ Vyměňte záchytnou nádobku na kapsle (obrázek vlevo).

▷ Vyprázdněte přední zásuvku a případně i záchytnou nádobku na kapsle (obrázek vpravo).

▷ Následně opět všechny díly vložte zpět do kávovaru v opačném pořadí.

Nejlepší aroma - nejlepší chuť

Jedna kapsle na šálek

Každá kapsle je určena na jeden šálek kávy, caffè crema nebo espresa.

Plné aroma

Kapsli vložte do kávovaru až tehdy, když ji budete potřebovat. Kapsle se při vkládání propíchne. Když ji pak hned nepoužijete, aroma z ní vyprchá.

Předeřhátí šálku

Šálek naplňte horkou vodou. Krátce před použitím pak vodu ze šálku vylijte. Tak Vám bude káva chutnat nejlépe.

Síla nápoje

Sílu nápoje si můžete nastavit podle vlastní chuti tak, že přizpůsobíte množství vody určené ke spařování kávy. Jde to úplně snadno a celý postup je popsán v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

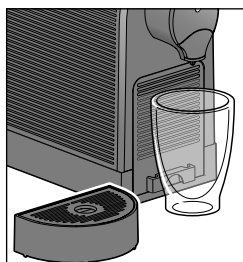
Postavení malého/velkého šálku nebo sklenice pod výpust



Když budete používat malé šálky, nechte odkapávací mřížku vloženou.



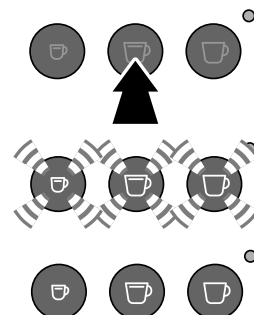
Při použití velkých šálků nebo hrnků ToGo odkapávací mřížku otočte...



... nebo ji vyjměte.

Zapnutí/vypnutí kávovaru

Zapnutí kávovaru



- ▷ Zapněte kávovar krátkým stisknutím libovolného tlačítka. Zazní krátký signální tón.

Blikají všechna tlačítka. Kávovar se zehřívá k přípravě.

Jakmile bude kávovar nahřátý, zazní signální tón. Všechna tlačítka svítí nepřerušovaně.

CS

Vypnutí kávovaru



- ▷ K vypnutí kávovaru stiskněte zároveň krátce tlačítka **espreso** a **caffè crema**.

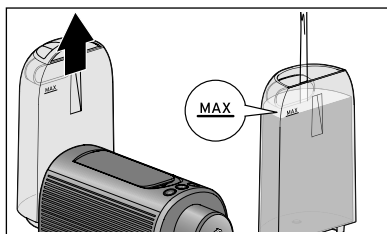
Pohotovostní režim - režim klidu

Pokud jste po dobu přibližně 9 minut nestiskli žádné tlačítko, přepne se kávovar automaticky do pohotovostního režimu. Všechna tlačítka zhasnou. Kávovar nyní spotřebovává pouze minimální množství elektrické energie. To je jednak bezpečnostní funkce a jednak se tím zajišťuje úspora energie. Kávovar byste však měli po použití vypínat vždy ručně.

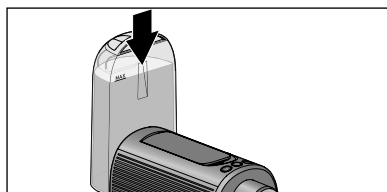


Pro úplné odpojení kávovaru od elektrické sítě je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Plnění nádržky na vodu



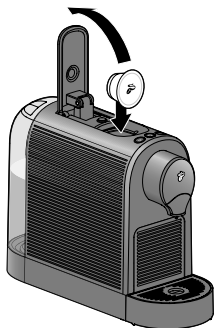
1. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
2. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



3. Nádržku na vodu opět vložte do kávovaru a zatlačte ji dolů až na doraz.

CS

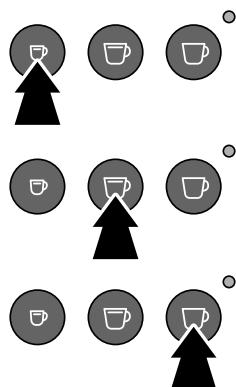
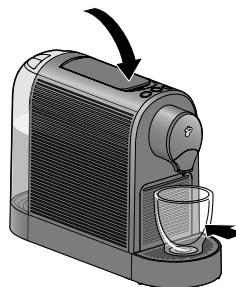
Příprava nápoje



1. Zaklapněte páčku zpět až na doraz a vložte jednu kapsli Cafissimo krytem směrem k přední straně kávovaru tak, jak vidíte na obrázku.



Kapsle musí být neporušená: Nepropichujte ji, nesnímejte z ní kryt ani do kávovaru nekládejte deformované kapsle!

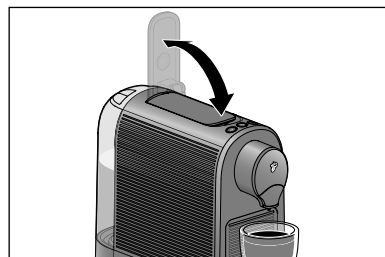


2. Páčku sklapněte úplně dolů. Vložená kapsle se přitom propíchne na dně a v krytu.
3. Pod výpusť nápojů postavte prázdný šálek.
4. Stiskněte tlačítko, které odpovídá vložené kapsli:

espresso,

caffè crema nebo

káva.



Proces spařování kávy se spouští a zastavuje automaticky. Na konci procesu spařování zazní signální tón.

5. Než vyjmete šálek z odkapávací misky, zaklapněte páčku nahoru a zpět až na doraz.

Z kávovaru se uvolní tlak. Přitom se může uvolnit zbytková tekutina.
Použitá kapsle spadne do záchytné nádoby na kapsle.

▷ Pokud budete chtít proces spařování předčasně zastavit, stiskněte totéž tlačítko pro volbu druhu nápoje ještě jednou.

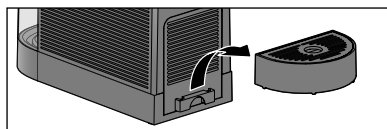
i Při přípravě espresa a caffè crema se předem spaří malé množství kávy, aby se mohlo optimálně rozvinout aroma kávy. Tento proces poznáte podle krátkého zastavení kávovaru na začátku procesu spařování. Káva se připravuje bez předvaření.

Přednastavení při koupi kávovaru jsou následující:
espreso cca 40 ml / **caffè crema** cca 125 ml / **káva** cca 125 ml

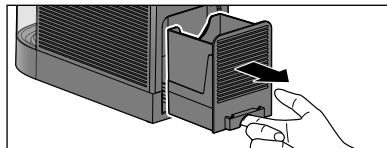
Tip: Sílu nápoje můžete nastavit tak, že přizpůsobíte množství vody určené ke spařování. Jak přitom máte postupovat se dočtete v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

Po použití

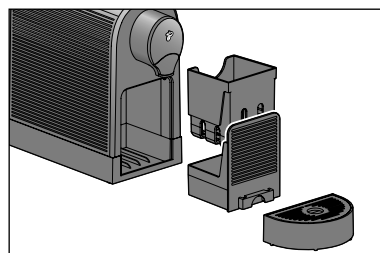
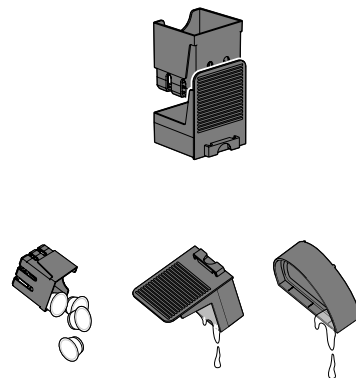
▷ Přední zásuvku, záchytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku pravidelně vyprazdňujte:



1. Sejměte odkapávací misku.



2. Vytáhněte přední zásuvku ven tak, jak vidíte na obrázku.



3. Vyměňte záchytnou nádobku na kapsle.
Záchytnou nádobku na kapsle je nutno vyprazdňovat každý den nebo vždy když je plná.
Do záchytné nádoby se vejde přibližně 6 kapslí.

4. Vyprázdněte záchytnou nádobku na kapsle.

5. Vyprázdněte přední zásuvku.

6. Vyprázdněte případně odkapávací misku.

7. Následně opět všechny díly vložte zpět do kávovaru v opačném pořadí.

CS

Úprava síly nápoje (množství nápoje)

Sílu nápoje si můžete nastavit podle vlastní chuti tak, že přizpůsobíte množství nápoje. Sílu nápoje můžete upravit buď pouze pro jeden proces spařování nebo ji uložit do paměti.

Úprava síly nápoje pro aktuální proces spařování (bez uložení do paměti)

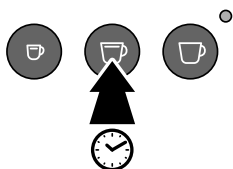
- ▷ Pokud je pro Vás nápoj chuťově **příliš slabý**, předčasně zastavte průtok vody stisknutím blikajícího tlačítka pro volbu druhu nápoje.
- ▷ Pokud je pro Vás nápoj chuťově **příliš silný**, spusťte proces spařování znovu, aniž byste vložili novou kapsli. Jakmile proteče dostatečné množství vody, stiskněte tlačítko ještě jednou.

Přednastavení při koupi kávovaru jsou následující:
espresso cca 40 ml / **caffè crema** cca 125 ml / **káva** cca 125 ml

Trvalá úprava síly nápoje (uložení do paměti)

Z výroby nastavená množství kávy můžete trvale změnit. Pro každé tlačítko pro volbu druhu nápoje je možné zvolit individuální nastavení: vždy jedno pro espresso, caffè crema a kávu.

1. Napiňte nádržku na vodu, vložte kapsli a postavte pod výpusť kávy šálek.

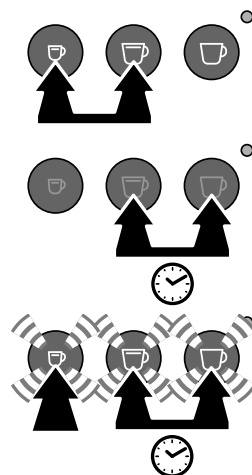


2. Stiskněte odpovídající tlačítko (např. **caffè crema**) a držte jej stisknuté. Přibližně po 2 sekundách zazní signální tón. Jakmile do šálku nateče požadované množství kávy, tlačítko pusťte. Zazní dva signální tóny.

Nastavení je uloženo do paměti. Pokud by toto nastavení neodpovídalo Vaší chuti, můžete jej změnit tak, že popsaný postup jednoduše zopakujete.

Obnovení továrního nastavení

K nastavení původního množství nápoje postupujte následovně:



1. Kávovar vypněte: K tomu účelu stiskněte současně krátce tlačítka **espresso** a **caffè crema**.
2. Potom stiskněte současně tlačítka **caffè crema** a **káva** a držte je stisknutá.
3. Krátce stiskněte tlačítko **espresso**. K potvrzení blikají všechny tlačítka.
4. Nyní všechna tlačítka pusťte.

Tovární nastavení množství nápoje jsou opět obnovena.

Údržba kávovaru



NEBEZPEČÍ - elektrický proud

Úder elektrickým proudem může způsobit těžké zranění a/nebo smrt.

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj, síťovou zástrčku ani připojovací kabel nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Přístroj nečistěte proudem vody, ale pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

POKYN - věcné škody

Špatné nebo chybějící čištění může kávovar poškodit.

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

	denně	týdně	dle potřeby
plášť přístroje		X	X
vyčistit nádržku na vodu		X	X
vypláchnout nádržku na vodu	X		X
záchytná nádobka na kapsle, přední zásuvka	X		X
odkapávací miska, odkapávací mřížka			X

Čištění pláště

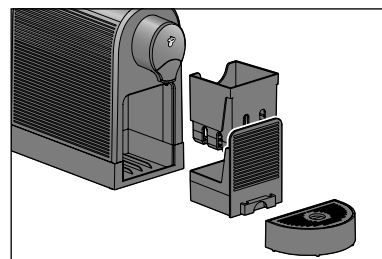
- ▷ Plášť kávovaru otírejte měkkým vlhkým hadříkem.
- ▷ Pokud je třeba, vytřete měkkým vlhkým hadříkem také přihrádku na záchytnou nádobku na kapsle a drážku na nádržku na vodu.

Čištění nádržky na vodu

- ▷ Nádržku na vodu umyjte vodou a prostředkem na mytí nádobí. Potom ji důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou a utřete.

Nádržka na vodu není vhodná do myčky.

Čištění záchytné nádobky na kapsle a odkapávací misky/odkapávací mřížky



1. Sejměte odkapávací misku.
2. Sejměte z odkapávací misky odkapávací mřížku a odkapávací misku vyprázdněte.
3. Vytáhněte z kávovaru přední zásuvku a vyjměte ven záchytnou nádobku na kapsle.
4. Vyprázdněte záchytnou nádobku na kapsle.
5. Všechny jednotlivé díly umyjte vodou a prostředkem na mytí nádobí. Potom všechny díly dobře utřete. Odkapávací miska a mřížka, přední zásuvka a záchytná nádobka na kapsle jsou vhodné i do myčky.
6. Následně vložte všechny díly opět zpět do kávovaru.

CS

Odvápňování



Pokud začne kontrolka svítit žlutě, je nutno kávovar odvápnit. Kávovar v následujících dnech odvápněte. Nečekejte s odvápněním déle, protože jinak se v kávovaru může vytvořit tolik vápenných usazenin, že odvápnovací prostředek již nemusí účinkovat.

Proces odvápnování trvá přibližně 30 minut.

POKYN - věcné škody

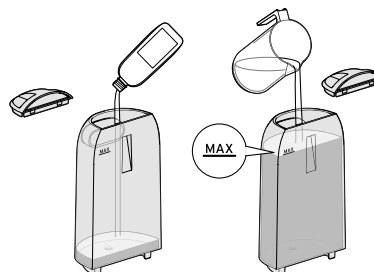
Špatné nebo chybějící odvápnění může kávovar poškodit.

- **Kávovar odvápněte, jakmile začne signalizovat nutnost odvápnění (po cca 50 l).** Odvápnování prodlužuje životnost kávovaru a šetří energii.
- Nepoužívejte žádné odvápnovací prostředky na bázi kyseliny mravenčí.
- K odvápnování používejte běžně prodejné tekuté odvápnovací prostředky pro kávovary a espressovače. Jiné prostředky mohou poškodit materiály uvnitř kávovaru a/nebo nemusí účinkovat.

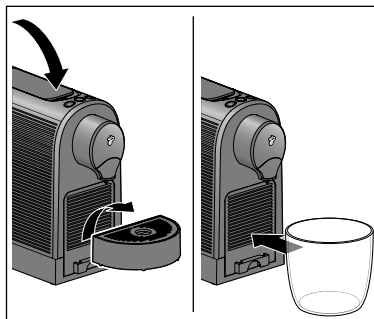
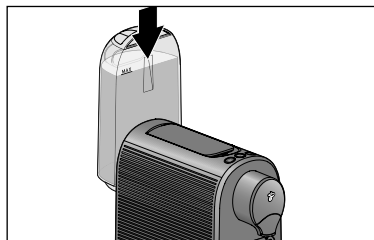
Při odvápnování postupujte následovně:



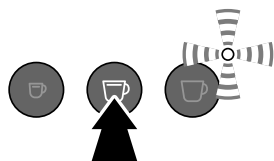
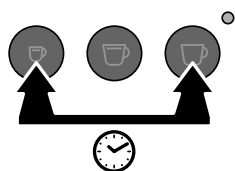
1. Kávovar příp. vypněte: K tomu účelu stiskněte současně krátce tlačítka **espresso** a **caffè crema**.



2. Vytáhněte z přístroje nádržku na vodu.
3. Prázdnou nádržku na vodu naplňte běžně dostupným odvápnovacím prostředkem pro kávovary a espressovače.
4. Přidejte studenou vodu **až po značku MAX.**
5. Nádržku na vodu nasad'te zpět do kávovaru. Zatlačte ji až na doraz.



6. Sklopte páčku a odstraňte odkapávací misku.
 7. Pod výpusť nápojů postavte prázdnou nádobu s objemem minimálně 800 ml.
- i** Nádobku, kterou jste postavili pod výpusť kávy, musíte během odvápnovacího procesu několikrát vyprázdnit.



8. Stiskněte současně tlačítko **espresso** a tlačítko **káva** a držte je stisknutá po dobu přibližně 5 sekund, dokud...

9. ... se nerozsvítí tlačítko **caffè crema** a kontrolka začne blikat střídavě červeně/žlutě. Ke spuštění odvápnování stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Začne proces odvápnování. Tlačítko **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká střídavě červeně/žlutě.

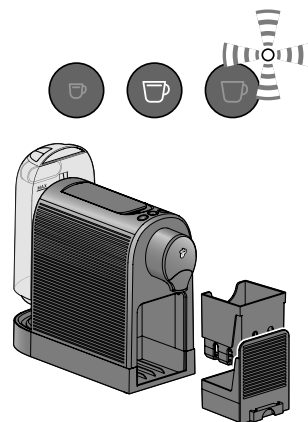
Tento proces trvá přibližně 25 minut.

Kávovar čerpá vždy po 2,5 minutách několikrát roztok s odvápnovacím prostředkem do systému trubic v kávovaru. Přitom do nádoby pod výpusť kávy pokaždé vyteče cca 60 ml.

10. Nenechávejte kávovar během procesu odvápnování nikdy bez dozoru. Vodu z nádoby postavené pod výpusť nápojů vylijte, aby nádoba nepřetekla.



Poté co se kávovarem pročerpá celý odvápnovací roztok, zastaví se kávovar na přibližně 2,5 minuty. Kontrolka bliká dále střídavě červeně/žlutě.



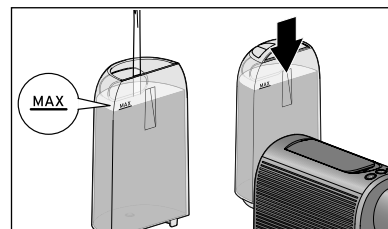
Po 2,5 minutách se tlačítko **caffè crema** opět rozsvítí a zazní signální tón.

11. Vyjměte z kávovaru nádržku na vodu, přední zásuvku a zachytnou nádobku na kapsle.

12. Všechny jednotlivé díly umyjte vodou a prostředkem na mytí nádobí. Potom všechny díly dobře utřete.

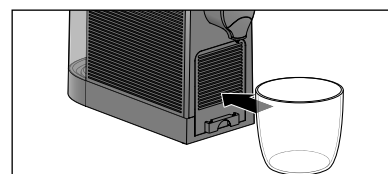
13. Všechny díly až na nádržku na vodu opět vložte do kávovaru.

Fáze proplachování

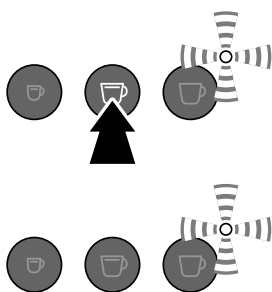


14. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** studenou vodou z vodovodu.

15. Nádržku na vodu opět zasuňte do kávovaru. Zatlačte ji až na doraz dolů.



16. Pod výpusť nápojů postavte nádobu s objemem minimálně 600 ml.



17. Ke spuštění proplachování stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Nyní začne fáze proplachování. Tlačítko **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká žlutě. **Tento proces trvá přibližně 2 minuty.**

cs

Propláchne se cca 600 ml vody. Nádobku postavenou pod výpustmi nápojů sledujte a vždy ji vyprázdněte než přeteče.

Po ukončení fáze proplachování zazní signální tón a kávovar se automaticky přepne do pohotovostního režimu. Kontrolka zhasne. Proces odvápnování je ukončen.

Závada/řešení

Kontrolka bliká červeně a zazní několik signálních tónů.

Není prázdná nádržka na vodu?

- Do nádržky na vodu nalijte čerstvou vodu.
 - Stiskněte jedno z tlačítek pro volbu druhu nápoje.
- Zapne se čerpadlo. Jakmile bude systém trubic v kávovaru naplněný vodou, čerpadlo se automaticky zastaví. Když začnou tlačítka pro volbu druhu nápoje nepřerušovaně svítit, je kávovar opět připraven k provozu.

Kontrolka bliká červeně a zaznělo několik signálních tónů.

Vložili jste při prvním uvedení do provozu kapsli do kávovaru?

- Zvedněte páčku tak, aby použitá kapsle spadla do sběrné nádoby a tlak mohl ze stroje uniknout. Počáteční uvedení do provozu je třeba zopakovat. Postupujte podle kapitoly „Uvedení do provozu - před prvním použitím“.

V šálku je usazenina kávy.

- V šálku vždy zůstane trochu usazeniny kávy. To je podmíněno použitým systémem a není to na závadu.

Nápoj není dostatečně horký.

- Především při přípravě espressa je množství nápoje v poměru k velikosti šálku tak malé, že káva rychle vychladne. Šálek předehřejte: Šálek naplňte horkou vodou. Krátce před použitím pak vodu ze šálku vylijte.

Z výpusti nápojů kape voda.

- Během zahřívání kávovaru se voda v systému trubic kávovaru rozpíná, a proto z výpusti nápojů kape trochu vody.

Kontrolka svítí žlutě.

- Kávovar je nutno odvápnit. Kávovar v příštích dnech odvápněte. Nečekejte s odvápnováním déle, protože jinak se v kávovaru může vytvořit tolik vápenných usazenin, že odvápnovací prostředek již nemusí účinkovat. Na takové poškození kávovaru, které jste způsobili Vy sami, se nevztahuje záruka. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Odvápnování“.

Páčku není možné stisknout směrem dolů.

- Zkontrolujte, jestli není záchytná nádoba na kapsle plná. Pokud ano, tak ji vyprázdněte.
- Pokud se kapsle zaklíní v otvoru k vložení kapsle, sklopte páčku úplně směrem dozadu a protlačte kapsli shora směrem dolů. Zdeformovanou kapsli do kávovaru již znovu nevkládejte!

Proplachovací fáze procesu odvápnování se neukončuje; nádržka na vodu je prázdná, kontrolka bliká červeně a zazní signální tón.

- Do nádržky na vodu nalijte studenou vodu z vodovodu **až po značku MAX** a nádržku vložte zpět do kávovaru. Pokračujte krokem 12 v kapitole „Odvápnování“, oddíl „Fáze vyplachování“.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Prohlášení o shodě

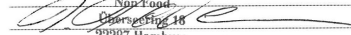
Společnost Tchibo GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná opatření následujících směrnic:

- 2006/42/ES - Směrnice o strojních zařízeních
- 2014/30/EU - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2009/125/E - Směrnice o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
- 2012/19/EU - Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
- 2011/65/EU - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management
Non Food


Überseering 18
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Úplné znění Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce www.tchibo.cz/navody. Zadejte tam číslo výrobku (viz kapitola „Číslo výrobku“).

CS

Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje **záruku v trvání 24 měsíců** od data prodeje. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápnováním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu Cafissimo. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdříve na náš zákaznický servis Cafissimo. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.

Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, dbejte následujících pokynů:

Aby se **přístroj** během přepravy dodatečně nepoškodil, **vyčistěte** prosím před zabalením všechny nádoby a odkapávací misku.

Postupujte následovně:

- odstraňte staré kapsle a tekutiny,
- vypláchněte a osušte všechny jednotlivé díly.

K výrobku přiložte **kopii účtenky** a uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastižení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem Cafissimo bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete předběžný rozpočet nákladů nebo
- Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis Cafissimo. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis Cafissimo

 **800 900 826**

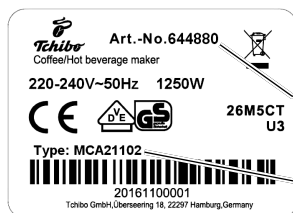
(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku



číslo
výrobku

typ/model

Číslo výrobku Vašeho kávovaru Cafissimo najdete na typovém štítku na dně kávovaru. Než kávovar Cafissimo položíte na stranu, vyjměte nádržku na vodu, odkapávací misku a přední zásuvku se záchytnou

nádobkou na kapsle. Chraňte podklad podložkou, protože z kávovaru může kapat zbylá káva nebo voda.

CS

Spis treści

- 59 Przeznaczenie
- 59 Miejsce użytkowania
- 59 Na temat tej instrukcji
- 60 Wskazówki bezpieczeństwa
- 62 Dane techniczne
- 63 Widok całego zestawu (zakres dostawy)
- 63 Panel obsługi – funkcje przycisków
- 64 Usuwanie folii ochronnych i materiałów opakowaniowych
- 64 Przed pierwszym użyciem (przygotowanie do użytkowania)
- 65 Płukanie ekspresu
- 67 Najlepszy aromat – najlepszy smak
- 67 Podstawianie małej/dużej filiżanki lub szklanki
- 67 Włączanie i wyłączanie ekspresu
- 68 Tryb czuwania (Standby)
- 68 Napełnianie zbiornika wody
- 68 Przyrządzanie napoju
- 69 Po użyciu
- 70 Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)
- 71 Przywracanie ustawień fabrycznych
- 71 Czyszczenie ekspresu
- 72 Odkamienianie
- 75 Problemy i sposoby ich rozwiązywania
- 76 Usuwanie odpadów
- 77 Deklaracja zgodności
- 77 Gwarancja
- 77 Serwis i naprawy
- 78 Obsługa Klienta Cafissimo
- 78 Numer artykułu



Przed dostarczeniem do klienta starannie sprawdzamy każdy ekspres i testujemy go z użyciem kapsułek do kawy oraz wody. Pomimo późniejszego gruntownego czyszczenia w nowym urządzeniu mogą się jeszcze znajdować minimalne pozostałości kawy lub wody. Nie jest to oznaka usterki lub obniżonej jakości – urządzenie znajduje się w stanie niebudzącym zastrzeżeń.

Przeznaczenie

Ekspres zaprojektowano do następujących zastosowań:

- parzenie zwykłej (czarnej) kawy, caffè crema oraz espresso z użyciem kapsułek marki Tchibo.

Ekspres przeznaczony jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnych miejscach, na przykład

- w sklepach, biurach i podobnych środowiskach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez gości hoteli, moteli, pensjonatów ze śniadaniem i innych obiektów mieszkalnych.

Jeżeli ekspres jest użytkowany komercyjnie, musi być nadzorowany i czyszczony przez odpowiednio przeszkolony personel. W przypadku tego ekspresu nie są konieczne żadne czynności konserwacyjne poza czyszczeniem i odkamienianiem.

Miejsce użytkowania

Ekspres należy ustawić w suchym pomieszczeniu. Należy unikać miejsc o dużej wilgotności powietrza lub wysokiej koncentracji pyłu/kurzu. Ekspres zaprojektowano do użytkowania w temperaturze od +10°C do +40°C.

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w tej instrukcji:

NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed bezpośrednim ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

OSTRZEŻENIE ostrzega przed możliwym ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

UWAGA ostrzega przed możliwymi lekkimi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKĄ ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

pl

Wskazówki bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego niewłaściwego użycia.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać prac związanych z czyszczeniem, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas czyszczenia znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga prac konserwacyjnych.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia oraz zwierzęta domowe nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Ustawić urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Nigdy nie zanurzać ekspresu, wtyczki i kabla zasilającego w wodzie, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie czyścić ekspresu strumieniem wody ani nie ustawiać go w takim miejscu, w którym mógłby on być czyszczony strumieniem wody. Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękami. Nie używać ekspresu na wolnym powietrzu.

- Nigdy nie pozostawiać pracującego ekspresu bez nadzoru.
- Ekspres należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie sieciowe jest zgodne z danymi technicznymi ekspresu.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Trzymać go z dala od ostrych krawędzi i źródeł wysokich temperatur.
- Nie używać ekspresu, jeśli sam ekspres, kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli ekspres upadł na ziemię.
- Nie stawiać napojów ani innych przedmiotów na ekspresie do kawy.
- Nie wolno samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w ekspresie, kablu zasilającym ani innych częściach ekspresu. Urządzenia elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez specjalistów elektryków, ponieważ nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi uszkodzami następczymi. Wszelkie naprawy należy zlecać zakładowi specjalistycznemu lub naszemu Centrum Serwisu.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia uległ uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Tylko w taki sposób można zapewnić użytkownikowi bezpieczeństwo.
- Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ...
 - ... jeżeli wystąpią usterki,
 - ... jeżeli ekspres nie będzie przez dłuższy czas używany,
 - ... przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu.Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Aby całkowicie odłączyć ekspres od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Niebezpieczeństwo pożaru / oparzeń ciała

- Podczas użycia ekspres musi być ustawiony swobodnie, w żadnym razie nie może stać przy ścianie lub w rogu, w szafie, w pobliżu firanek itp.
- Nie przykrywać ekspresu w trakcie jego użytkowania, np. gazetami, obrusami, ubraniami itp.
- Ani w czasie, ani bezpośrednio po użyciu ekspresu nie wolno dotykać otworu wypływowego napoju. Należy też unikać kontaktu z wypływającym napojem.
- Podczas pracy ekspresu otwór do wprowadzania kapsułki musi pozostać zamknięty. Nie wolno też podnosić dźwigni ani wyciągać szuflady przedniej z pojemnikiem na zużyte kapsułki.

Niebezpieczeństwo szkód zdrowotnych

- Pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową należy regularnie opróżniać i czyścić.
- Jeżeli ekspres nie będzie przez dłuższy czas używany, należy opróżnić zbiornik na wodę, pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową.
- Wodę w zbiorniku najlepiej wymieniać codziennie, aby uniknąć rozwoju drobnoustrojów.
- Do czyszczenia ekspresu należy używać wyłącznie podanych w tej instrukcji środków czyszczących i odkamieniających, a także odpowiednich przyborów do czyszczenia. Stosowanie innych środków czyszczących stwarza ryzyko dla zdrowia.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- W otworze do wprowadzania kapsułek znajdują się dwa przebijaki. Podczas dociskania dźwigni w dół oba te przebijaki przekłuwają kapsułkę z obu stron. Nigdy nie wkładać rąk do otworu do wprowadzania kapsułek. Podczas dociskania dźwigni w dół zarówno palce użytkownika, jak i inne przedmioty muszą się znajdować z dala od otworu do wprowadzania kapsułek.

Szkody materialne

- **Należy używać wyłącznie oryginalnych kapsułek Tchibo Cafissimo.** Nie używać kapsułek innych producentów, uszkodzonych ani zdeformowanych kapsułek, a także nigdy nie wsypywać kawy mielonej lub ziaren kawy, ponieważ spowoduje to uszkodzenie ekspresu. W takich przypadkach naprawy nie są objęte gwarancją.
- Ekspresu należy używać tylko z włożoną szufladą przednią i pojemnikiem na zużyte kapsułki.
- Do zbiornika na wodę należy zawsze wlewać świeżą, zimną wodę kranową lub inną wodę o jakości wody pitnej. Nie używać gazowanej wody mineralnej ani innych płynów.
- Ekspres należy odkamienić, gdy tylko urządzenie zasygnalizuje taką konieczność.
- Nie wolno podnosić urządzenia, trzymając za jego dźwignię. Jeśli urządzenie ma zostać przemieszczone, należy je chwycić za obudowę zewnętrzną.
- Ekspres ustawić na stabilnej, równej powierzchni, która jest dobrze oświetlona i niewrażliwa na działanie wilgoci i ciepła.

pl

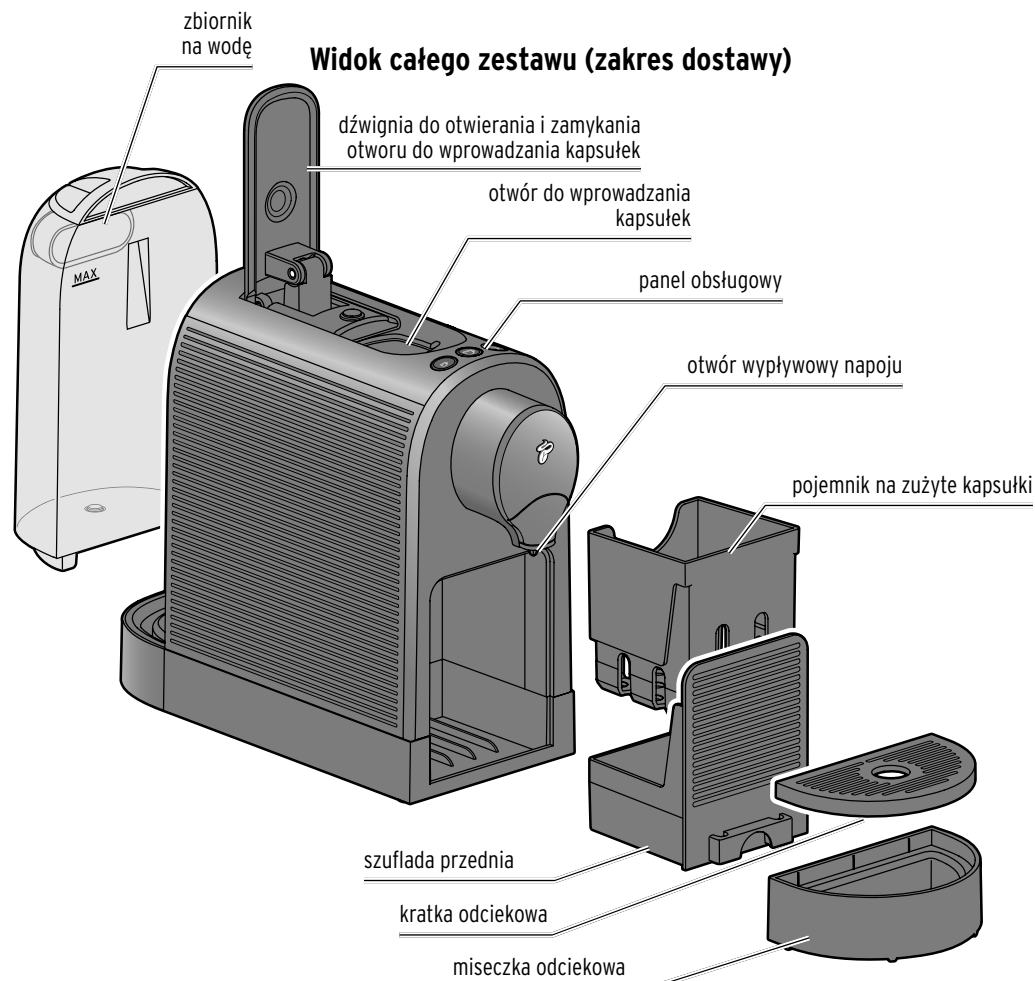
- Nie należy stawiać ekspresu na płycie kuchennej ani bezpośrednio obok gorącego pieca/piekarnika, grzejnika itp., aby nie doszło do stopienia obudowy.
- Kabel zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel zasilający nie może zwisać z krawędzi powierzchni, na której stoi ekspres, aby nieopatrzenie nie doszło do jego zrzucenia.
- Ekspres jest wyposażony w antypoślizgowe nóżki. Powierzchnie robocze są powlekane różnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a także pielęgnowane różnymi środkami chemicznymi. W związku z tym nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych substancji zawierają agresywne składniki, które mogą zmiękczyć nóżki urządzenia. W razie potrzeby należy umieścić pod ekspresem podkładkę antypoślizgową.
- Nie wolno wystawiać ekspresu na działanie temperatur poniżej 4°C. Pozostałości wody w systemie grzewczym mogłyby zamarznąć i spowodować uszkodzenia.
- Ciśnienie akustyczne <70 dB(A).

Dane techniczne

Typ/model:	MCA21102
Numer artykułu:	patrz rozdział „Gwarancja”
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50 Hz
Moc:	1250 W
Moc pobierana w stanie wyłączonym (Standby):	< 0,5 W
Funkcja automatycznego wyłączania:	ok. 9 minut
Klasa ochronności:	I
Ciśnienie pompy:	maks. 15 barów
Ciśnienie akustyczne:	< 70 dB(A)
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Fabrycznie ustawione ilości napoju:	kawa ok. 125 ml caffè crema ok. 125 ml espresso ok. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl



www.tchibo.pl/instrukcje



Widok całego zestawu (zakres dostawy)

Panel obsługi – funkcje przycisków

- Lampa kontrolna
 - **Miga na żółto** (przygotować do użytkowania)
 - **Miga na czerwono** (zbiornik na wodę pusty)
 - **Świeci na żółto** (ekspres musi zostać odkamieniony)



Przyrządzanie espresso



Przyrządzanie caffè crema

pl



Przyrządzanie kawy

Włączanie ekspresu

(naciśnąć dowolny przycisk)



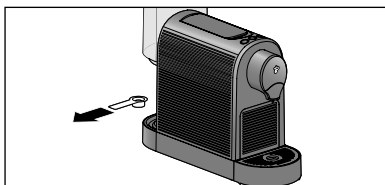
Wyłączanie ekspresu

(naciśnąć jednocześnie przyciski espresso i caffè crema)



Usuwanie folii ochronnych i materiałów opakowaniowych

1. Wyjąć ekspres z opakowania.
2. Zdjąć z urządzenia wszystkie folie ochronne i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe oraz taśmy klejące, stanowiące zabezpieczenie podczas transportu.



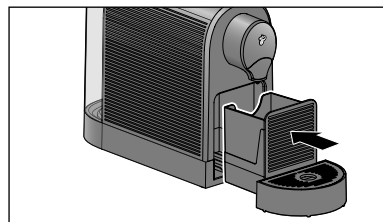
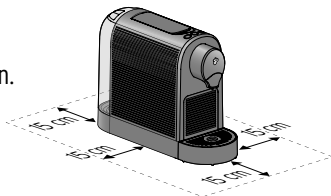
3. Usunąć materiał ochronny pod zbiornikiem na wodę.



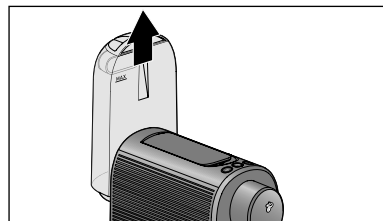
Materiały opakowaniowe chronią ekspres podczas transportu. Należy zachować opakowanie na wypadek transportu lub zwrócenia ekspresu.

Przed pierwszym użyciem (przygotowanie do użytkowania)

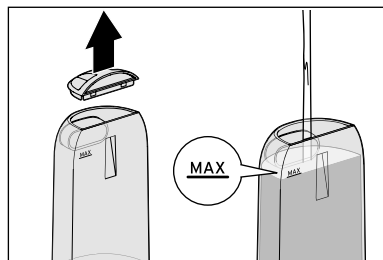
1. Ustawić ekspres do kawy ...
 - ... w odległości minimum 15 cm od ścian.
 - ... na płaskiej, niewrażliwej na wilgoć powierzchni lub blacie kuchennym.
 - ... w pobliżu gniazdka elektrycznego. Długość kabla zasilającego wynosi ok. 80 cm.
 - ... z zachowaniem co najmniej 1-metrowego odstępu od gorących, palnych powierzchni (płyta kuchenna, piekarnik, grzejnik/kaloryfer itp.).



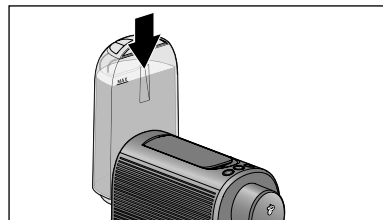
2. Upewnić się, że pojemnik na zużyte kapsułki jest prawidłowo włożony w szufladę przednią. Szuflada przednia musi być wsunięta do oporu, a miseczka odciekowa prawidłowo założona.



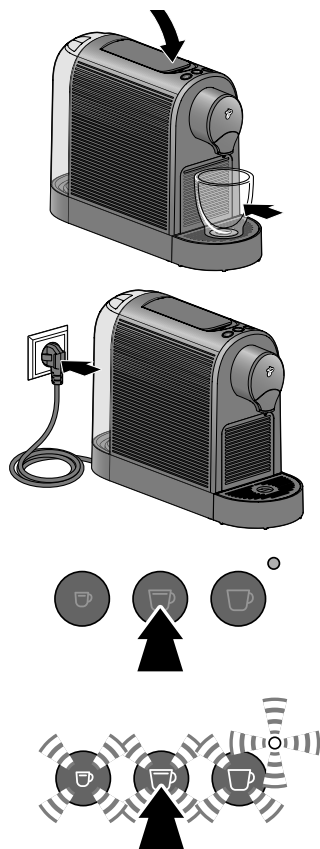
3. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
4. Wyczyścić zbiornik na wodę w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.



5. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.



6. Ponownie umieścić zbiornik na wodę w ekspresie. Docisnąć go do oporu w dół.



7. Docisnąć dźwignię w dół **bez uprzedniego włożenia kapsułki.**

8. Podstawić pustą filiżankę lub inne naczynie pod otwór wypływowy napoju.

9. Włożyć wtyczkę do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

10. Nacisnąć dowolny przycisk, aby włączyć ekspres. Rozlegą się krótki sygnał akustyczny.

Lampka kontrolna miga na żółto, a przyciski rodzaju kawy migają na biał.

11. Nacisnąć środkowy przycisk **caffè crema.**

Następuje uruchomienie pompy. Gdy tylko przewody ekspresu zostaną wypełnione wodą, nastę-

puje automatyczne zatrzymanie pompy. Do podstawionej filiżanki wypływa niewielka ilość wody. Następnie rozlegają się dwa sygnały akustyczne.



Wszystkie przyciski migają i ekspres nagrzewa się w celu przyrządzenia napoju.

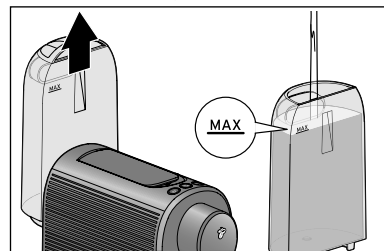
Gdy ekspres jest nagrzany, rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Wszystkie przyciski świecą teraz w sposób ciągły.

12. Wylać wodę z filiżanki i 2x przepłukać ekspres, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Płukanie ekspresu”. Po wykonaniu powyższych czynności ekspres jest gotowy do użycia.

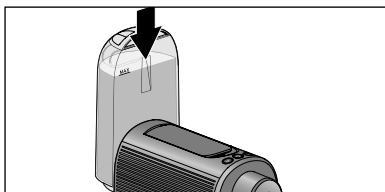
pl

Płukanie ekspresu

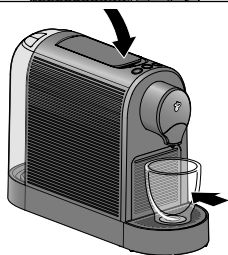
Po pierwszym uruchomieniu lub gdy urządzenie nie było używane dłużej niż dwa dni, przepłukać ekspres, przepuszczając przez niego dwie filiżanki wody (bez wkładania kapsułki).



1. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.



3. Ponownie umieścić zbiornik na wodę w ekspresie. Docisnąć go do oporu w dół.



4. Docisnąć dźwignię ekspresu w dół **bez uprzedniego włożenia kapsułki**.

5. Podstawić pustą filiżankę lub inne naczynie pod otwór wypływowy napoju.

6. Nacisnąć dowolny przycisk, aby włączyć ekspres. Rozlegą się krótki sygnał akustyczny.

7. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, gdy tylko wszystkie przyciski rodzaju napoju zaczną świecić w sposób ciągły.

Pompa tłoczy wodę przez przewody ekspresu, a potem woda spływa do podstawionej filiżanki. Po zakończeniu procesu płukania rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

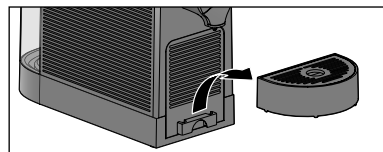


8. Wylać wodę.

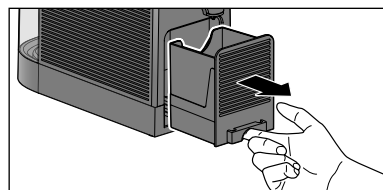
9. Powtórzyć kroki 7 i 8.

10. Na koniec opróżnić szufladę przednią i ew. pojemnik na zużyte kapsułki:

▷ Zdjąć miseczkę odciekową.



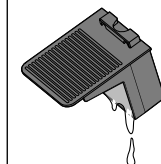
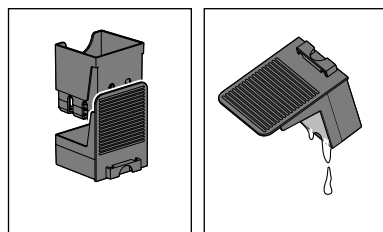
▷ Wysunąć szufladę przednią z urządzenia, w sposób pokazany na rysunku.

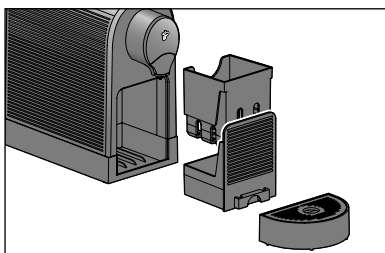


▷ Wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki (rysunek po lewej).

▷ Wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki (rysunek po lewej).

▷ Opróżnić szufladę przednią i ew. pojemnik na zużyte kapsułki (rysunek po prawej).





▷ Postępując w odwrotnej kolejności, włożyć wszystkie elementy z powrotem do urządzenia.

Najlepszy aromat – najlepszy smak

Jedna kapsułka na jedną filiżankę

W każdej kapsułce znajduje się porcja na jedną filiżankę kawy, caffè crema lub espresso.

Pełny aromat

Kapsułkę należy włożyć dopiero wtedy, gdy jest potrzebna. Podczas wkładania kapsułka jest nakłuwana. Jeśli później nie zostanie od razu użyta, utracony zostanie pełny aromat zawartej w niej kawy.

Podgrzewanie filiżanki

Należy napełnić filiżankę gorącą wodą, którą należy wylać tuż przed użyciem filiżanki. Wtedy napój kawowy smakuje najlepiej.

Moc napoju

Moc napoju można wyregulować według swoich indywidualnych upodobań, dostosowując odpowiednio ilość nalewanej do filiżanki wody. Czynność ta jest bardzo prosta i została opisana w rozdziale „Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

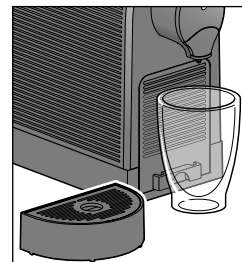
Podstawianie małej/dużej filiżanki lub szklanki



W przypadku podstawiania małych filiżanek należy pozostawić kratkę odciekową.



W przypadku podstawiania kubków do kawy należy odwrócić kratkę odciekową...

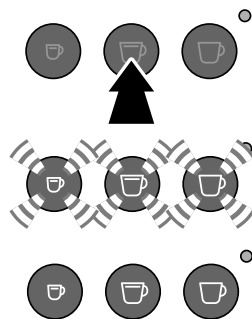


... lub zdjęć miseczkę odciekową.

pl

Włączanie i wyłączanie ekspresu

Włączanie ekspresu



▷ Naciśnąć krótko dowolny przycisk, aby włączyć ekspres. Rozlega się krótki sygnał akustyczny.

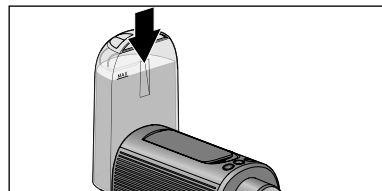
Wszystkie przyciski migają i ekspres nagrzewa się w celu przyrządzenia napoju.

Gdy ekspres jest nagrzany, rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Wszystkie przyciski świecą w sposób ciągły.

Wyłączanie ekspresu



▷ Aby wyłączyć ekspres, naciśnąć jednocześnie krótko przyciski **espresso** i **caffè crema**.



3. Ponownie włożyć zbiornik na wodę do ekspresu i docisnąć go do oporu w dół.

Tryb czuwania (Standby)

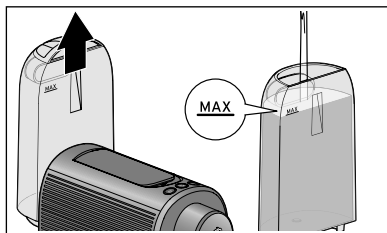
Jeśli przez 9 minut nie naciśnięto żadnego przycisku, ekspres przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Wszystkie przyciski gasną. Urządzenie zużywa teraz jedynie niewielką ilość prądu. Jest to z jednej strony funkcja zabezpieczająca, a z drugiej umożliwiająca oszczędzanie energii.

pl

Zalecamy jednak, aby po użyciu zawsze ręcznie wyłączyć ekspres.

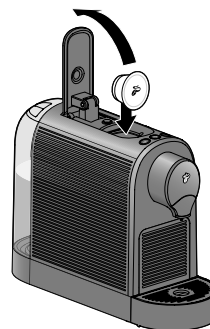
i Aby całkowicie odłączyć ekspres od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Napełnianie zbiornika wody



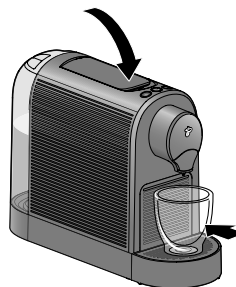
1. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.

Przyrządzanie napoju

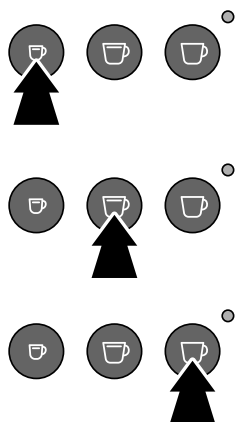


1. Odchylić dźwignię do oporu do góry i włożyć jedną kapsułkę Cafissimo zgodnie z rysunkiem. Wieczko kapsułki powinno być przy tym skierowane do przodu.

i Kapsułka musi być w nienaruszonym stanie. Nie nakłuwaj kapsułki ani nie usuwaj jej wieczka! Nie wkładać zdeformowanej kapsułki!



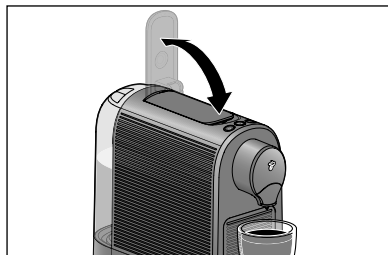
2. Docisnąć dźwignię ekspresu całkowicie w dół. Następuje przy tym nakłucie dna oraz wieczka włożonej kapsułki.
3. Podstawić pustą filiżankę pod otwór wypływowego napoju.
4. Naciśnąć przycisk, który odpowiada włożonej kapsułce:



espresso,

caffè crema lub

kawa.



Proces parzenia kawy rozpoczyna się i kończy automatycznie. Po zakończeniu procesu parzenia rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

5. Przed odebraniem filiżanki z kawą z kratki odciekowej odchylić dźwignię do oporu do góry, a następnie z powrotem w dół.

Następuje redukcja ciśnienia w ekspresie. Z otworu wypływowego może wypłynąć jeszcze niewielka ilość napoju. Wykorzystana kapsułka wypada do pojemnika na zużyte kapsułki.

► Aby zakończyć proces parzenia napoju przed czasem, należy podczas parzenia jeszcze raz nacisnąć ten sam przycisk napoju.

i W przypadku przyrządzania espresso i caffè crema następuje wstępne zaparzenie niewielkiej ilości espresso lub caffè crema, pozwalające na optymalne uwolnienie jej aromatu. Proces ten można poznać po chwilowym zatrzymaniu ekspresu na początku cyklu parzenia. Zwykła kawa przyrządzana jest bez wstępnego zaparzania.

Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:

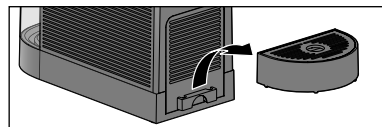
espresso ok. 40 ml | **caffè crema** ok. 125 ml | **kawa** ok. 125 ml

Rada: Moc napoju można regulować, dostosowując odpowiednio ilość nalewanej do filiżanki wody. Stosowny sposób postępowania można znaleźć w rozdziale „Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

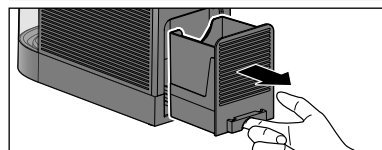
Po użyciu

pl

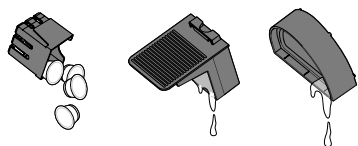
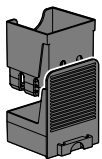
► Szufladę przednią, pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową należy regularnie opróżniać.



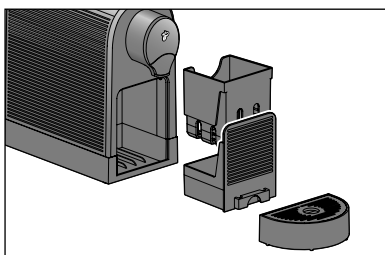
1. Zdjąć miseczkę odciekową.



2. Wysunąć szufladę przednią z urządzenia, w sposób pokazany na rysunku.



pl



Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)

Moc napoju można wyregulować według swoich indywidualnych upodobań, dostosowując odpowiednio ilość napoju. Można to zrobić dla pojedynczego procesu parzenia kawy lub też zapisać zmienione ustawienie na stałe.

3. Wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki.
Pojemnik na zużyte kapsułki należy opróżniać codziennie lub gdy jest pełny. Pojemnik pomieści ok. 6 zużytych kapsułek.
4. Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki.
5. Opróżnić szufladę przednią.
6. Ewentualnie opróżnić miseczkę odciekową.
7. Postępując w odwrotnej kolejności, włożyć wszystkie elementy z powrotem do urządzenia.

Jednorazowe dostosowanie mocy aktualnie parzonej kawy (bez zapisywania)

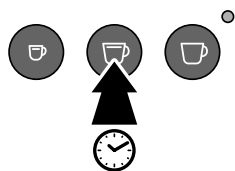
- ▷ Jeżeli napój jest **za słaby**, należy wcześniej zatrzymać przepływ wody przez naciśnięcie migającego przycisku rodzaju napoju.
- ▷ Jeżeli napój jest **za mocny**, należy ponownie uruchomić proces parzenia bez wkładania nowej kapsułki. Nacisnąć jeszcze raz przycisk, jak tylko przepłynie wystarczająca ilość wody.

Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:
espresso ok. 40 ml | **caffè crema** ok. 125 ml | **kawa** ok. 125 ml

Zmiana mocy napoju na stałe (z zapisywaniem)

Istnieje możliwość trwałej zmiany fabrycznie ustawionych ilości wody, zużywanych przez urządzenie na jedną kapsułkę. Indywidualnego ustawienia można przy tym dokonać dla każdego rodzaju napoju z osobna: osobno dla espresso, caffè crema i dla kawy.

1. Napełnić zbiornik wodą, włożyć do ekspresu kapsułkę i podstawić filiżankę pod otwór wypływowy napoju.

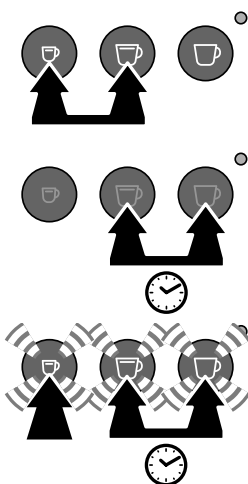


2. Przytrzymać wciśnięty odpowiedni przycisk rodzaju napoju (np. **caffè crema**).
Po ok. 2 sekundach rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Gdy żądana ilość napoju spłynie już do filiżanki, puścić przycisk rodzaju napoju. Rozlegają się dwa sygnały akustyczne.

Ustawienie zostaje zapisane. Jeżeli dokonane ustawienie nie odpowiada upodobaniom użytkownika, należy je zmienić, powtarzając po prostu powyższą procedurę.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Aby przywrócić pierwotne ustawienia ilości napoju, należy postępować według poniższej procedury:



1. Wyłączyć ekspres: nacisnąć jednocześnie krótko przyciski **espresso** i **caffè crema**.

2. Następnie przytrzymać jednocześnie wciśnięte przyciski **caffè crema** i **kawa**.

3. Dodatkowo nacisnąć krótko przycisk **espresso**. Dla potwierdzenia rozlegną się trzy sygnały akustyczne.

4. Puścić wszystkie przyciski.

Fabrycznie ustawione ilości napoju zostały przywrócone.

Czyszczenie ekspresu



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Porażenie prądem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub śmierć.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno nigdy zanurzać urządzenia, wtyczki i kabla podłączeniowego w wodzie lub innych płynach.
- Nie czyścić ekspresu strumieniem wody. Ekspres należy czyścić w sposób opisany poniżej.

WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

Nieprawidłowe czyszczenie lub jego brak może spowodować uszkodzenie ekspresu.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

pl

	Codziennie	Raz na tydzień	W razie potrzeby
Obudowa ekspresu		X	X
Czyszczenie zbiornika na wodę		X	X
Płukanie zbiornika na wodę	X		X
Pojemnik na zużyte kapsułki, szuflada przednia	X		X
Miseczka odciekowa, kratka odciekowa			X

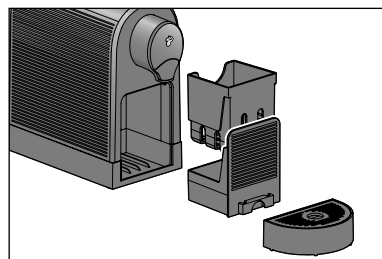
Czyszczenie obudowy

- ▷ Przetrzeć obudowę ekspresu miękką, wilgotną ściereczką.
- ▷ W razie potrzeby wytrzeć komorę na pojemnik na zużyte kapsułki oraz wgłębienie na zbiornik na wodę miękką, wilgotną ściereczką.

Czyszczenie zbiornika na wodę

- ▷ Umyć zbiornik w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Dokładnie wypłukać zbiornik na wodę pod bieżącą wodą, a następnie dobrze osuszyć. **Zbiornik na wodę nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.**

Czyszczenie pojemnika na zużyte kapsułki oraz miseczki/kratki odciekowej



1. Zdjąć miseczkę odciekową.
2. Zdjąć kratkę odciekową z miseczki odciekowej i opróżnić miseczkę odciekową.
3. Wysunąć szufladę przednią i wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki.
4. Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki.
5. Umyć wszystkie elementy w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie po umyciu dokładnie osuszyć wszystkie elementy. Miseczkę wraz z kratką odciekową, szufladę przednią i pojemnik na zużyte kapsułki można myć również w zmywarce do naczyń.
6. Na koniec włożyć wszystkie elementy do ekspresu.

Odkamienianie



Jeżeli lampka kontrolna świeci na żółto, należy odkamienić ekspres. Odkamienianie należy przeprowadzić w najbliższych dniach. Nie należy czekać dłużej, gdyż może się wówczas nagromadzić tyle wapiennego osadu (kamienia), że odkamieniacz będzie nieskuteczny. **Proces odkamieniania trwa około 30 minut.**

WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

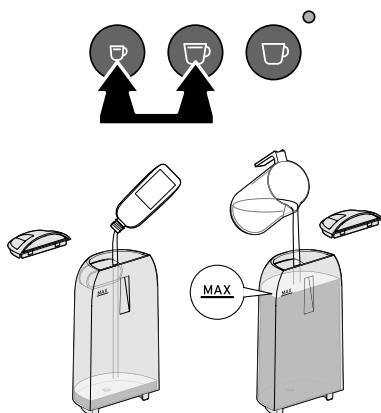
Nieprawidłowe czyszczenie lub niewykonanie odkamieniania może spowodować uszkodzenie ekspresu.

- **Ekspres należy odkamienić, gdy tylko urządzenie zasygnalizuje taką konieczność (po ok. 50 l).**

Wydłuża to okres użytkowania ekspresu i pozwala zaoszczędzić energię.

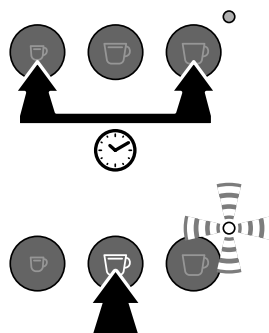
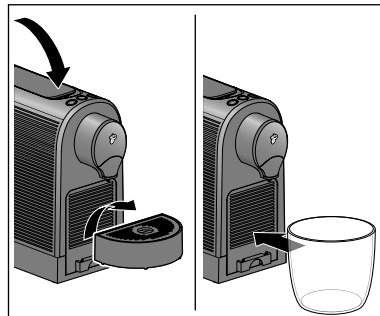
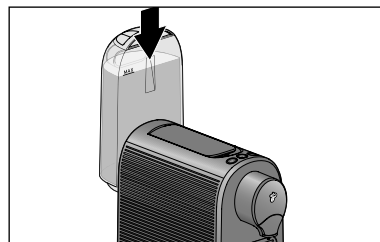
- Nie stosować środków odkamieniających na bazie kwasu mrówkowego.
- Należy stosować dostępne w handlu, płynne środki odkamieniające do ekspresów do kawy i do espresso. Inne środki mogą uszkodzić materiały, z których wykonano części ekspresu i/lub mieć zerowe działanie odkamieniające.

Aby odkamienić ekspres, należy postępować w następujący sposób:



1. Wyłączyć ekspres, naciskając jednocześnie krótko przyciski **espresso** i **caffè crema**.

2. Wyjąć z ekspresu zbiornik na wodę.
3. Do pustego zbiornika na wodę wlać dostępny w handlu, płynny środek odkamieniający do ekspresów do kawy i do espresso.
4. Dopełnić zbiornik zimną wodą aż do oznaczenia **MAX**.



5. Włożyć zbiornik na wodę do ekspresu. Docisnąć go do oporu w dół.

6. Docisnąć dźwignię ekspresu w dół i zdjąć miseczkę odciekową.
7. Pod otwór wypływowy napoju podstawić pusty pojemnik o pojemności co najmniej 800 ml.

i W trakcie procesu odkamieniania podstawiony pojemnik musi być kilkakrotnie opróżniany.

8. Przytrzymać **jednocześnie** wciśnięte przez ok. 5 sekund przycisk **espresso** i prawy przycisk **kawa**, aż...
9. ... przycisk **caffè crema** zaświeci i lampka kontrolna będzie migać naprzemiennie na czerwono i żółto. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, aby uruchomić cykl odkamieniania.

pl



Rozpoczyna się odkamienianie ekspresu. Przycisk **caffè crema** gaśnie i lampka kontrolna miga teraz naprzemiennie na czerwono i żółto.

Proces trwa około 25 minut.

Urządzenie w 2,5-minutowych odstępach czasu kilkakrotnie pompuje ciecz odkamieniającą do systemu przewodów. Do podstawionego pojemnika spływa przy tym każdorazowo ok. 60 ml cieczy.

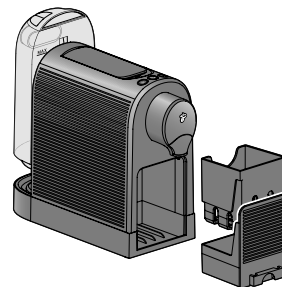
10. W trakcie procesu odkamieniania nie pozostawiać ekspresu bez nadzoru. Wylewać zawczasu wodę z podstawionego pojemnika, aby się nie przelewał.



Po przepuszczeniu przez urządzenie całego roztworu odkamieniającego ekspres zatrzymuje się na ok. 2,5 minuty.

Lampka kontrolna miga w dalszym ciągu naprzemiennie na czerwono i żółto.

Po 2,5 minutach znów zapala się przycisk **caffè crema** i rozlega się sygnał akustyczny.

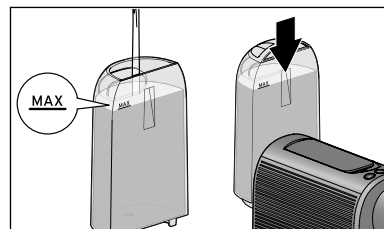


11. Wyjąć z ekspresu zbiornik na wodę, szufladę przednią oraz pojemnik na zużyte kapsułki.

12. Umyć wszystkie elementy w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie dokładnie osuszyć wszystkie elementy.

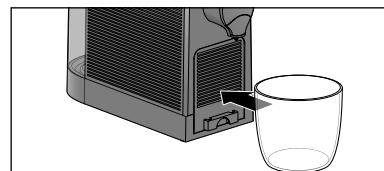
13. Ponownie umieścić w ekspresie wszystkie elementy oprócz zbiornika na wodę.

Faza płukania



14. Napełnić zbiornik zimną wodą kranową aż do oznaczenia **MAX**.

15. Ponownie umieścić zbiornik na wodę w ekspresie. Dociśnąć go do oporu w dół.



16. Pod otwór wypływowy napoju podstawić pusty pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml.



17. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, aby uruchomić proces płukania.



Teraz rozpoczyna się proces płukania.
Przycisk **caffè crema** gaśnie i lampka kontrolna miga na żółto.
Proces trwa około 2 minut.

Przez ekspres przepływa ok. 600 ml wody. Obserwować podstawiony pojemnik i w razie potrzeby opróżniać go, zanim woda się przeleje.

Po zakończeniu procesu rozbrzmiewa sygnał akustyczny i ekspres wyłącza się automatycznie. Lampka kontrolna gaśnie. Proces odkamieniania jest zakończony.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Lampka kontrolna miga na czerwono i rozbrzmiewają sygnały akustyczne.

Czy zbiornik na wodę jest pusty?

- Napełnić zbiornik świeżą wodą.
- Nacisnąć dowolny przycisk rodzaju napoju. Następuje uruchomienie pompy. Gdy tylko przewody ekspresu zostaną wypełnione wodą, następuje automatyczne zatrzymanie pompy. Gdy wszystkie trzy przyciski rodzaju napoju świecą w sposób ciągły, ekspres jest znów gotowy do użycia.

Lampka kontrolna miga na czerwono i rozbrzmiewa kilka sygnałów akustycznych.

Czy podczas przygotowania do użytkowania do ekspresu została włożona kapsułka?

- Odchylić dźwignię, aby zużyta kapsułka wpadła do pojemnika na zużyte kapsułki i ciśnienie mogło ulotnić się z ekspresu. Należy powtórzyć przygotowanie do użytkowania. W tym celu postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przed pierwszym użyciem (przygotowanie do użytkowania)”.

Fusy w filiżance.

- W filiżance zawsze pozostaje pewna ilość fusów z kawy. Jest to uwarunkowane technologicznie i nie stanowi wady produktu.

Napój nie jest wystarczająco gorący.

- Zwłaszcza w przypadku espresso ilość napoju w stosunku do filiżanki jest tak mała, że kawa szybko stygnie. Aby temu zaradzić, należy wstępnie podgrzać filiżankę. W tym celu należy napełnić filiżankę gorącą wodą, którą należy wylać tuż przed użyciem filiżanki.

Z otworu wypływowego napoju skapuje woda.

- Podczas nagrzewania ekspresu woda w systemie rozszerza się. Powoduje to wypłynięcie niewielkiej ilości wody z otworu wypływowego napoju.

pl

Lampka kontrolna świeci na żółto.

- Ekspres musi zostać odkamieniony. Odkamienianie należy przeprowadzić w najbliższych dniach. Nie należy czekać dłużej, gdyż może się wówczas nagromadzić tyle wapiennego osadu (kamienia), że odkamieniacz będzie nieskuteczny. Taka zawiniona przez użytkownika usterka nie jest objęta gwarancją. W celu odkamienienia ekspresu postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Odkamienianie”.

Nie można docisnąć dźwigni w dół.

- Sprawdzić, czy pojemnik na zużyte kapsułki nie jest pełny. W razie potrzeby opróżnić go.
- Jeżeli kapsułka utkwiała w otworze do wprowadzania kapsułek, odchylić dźwignię ekspresu całkowicie do góry (do tyłu) i przecisnąć kapsułkę od góry w dół. Nie wkładać ponownie zdeformowanej kapsułki!

Faza płukania procesu odkamieniania nie zostaje zakończona; zbiornik na wodę jest pusty, lampka kontrolna miga na czerwono i rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

- Napełnić zbiornik zimną wodą kranową **aż do oznaczenia MAX** i włożyć zbiornik na wodę do ekspresu. Kontynuować od punktu 12 w rozdziale „Odkamienianie”, sekcja „Faza płukania”.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Deklaracja zgodności

Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzenia na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia następujących Dyrektyw:

- 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC
- 2009/125/WE - Dyrektywa w sprawie ekoprojektu
- 2012/19/UE - Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)
- 2011/65/UE - Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym



Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.tchibo.pl/instrukcje po podaniu numeru artykułu (patrz rozdział „Numer artykułu”).

Gwarancja

Tchibo GmbH udziela **24-miesięcznej gwarancji** od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

W okresie gwarancji wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach UE, a także na terenie Szwajcarii i Turcji.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub jego nieprawidłowego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez naszą Obsługę Klienta Cafissimo. Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie wykonane w naszym Centrum Serwisu, o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw wynikających z ustawowej rękojmi**.

Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jakakolwiek wada produktu, należy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą Obsługą Klienta Cafissimo. Nasi pracownicy chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Jeżeli konieczne będzie przesłanie produktu, należy pamiętać, że aby **ekspres** podczas transportu nie doznał żadnych dodatkowych uszkodzeń, należy przed zapakowaniem urządzenia **wyczyścić** wszystkie zbiorniki i miseczkę odciekową.

Obsługa Klienta Cafissimo

Sposób postępowania:

- usunąć zużyte kapsułki oraz ciecze,
- umyć i osuszyć wszystkie pojedyncze części ekspresu.

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu zakupu** i podać następujące informacje:

- **dane adresowe**,
- **numer telefonu** (dostępny w ciągu dnia) i/lub **adres e-mail**,
- **data zakupu** oraz
- **możliwie jak najdokładniejszy opis usterki**.

Produkt należy starannie zapakować, tak aby był właściwie zabezpieczony podczas transportu. Zgodnie z ustaleniami z naszą Obsługą Klienta Cafissimo produkt zostanie od Państwa odebrany. Tylko w ten sposób można zagwarantować szybką naprawę i odesłanie produktu.

Można też osobiście oddać produkt w najbliższym sklepie Tchibo.

Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta gwarancją, należy poinformować nas, czy:

- życzą sobie Państwo przygotowanie kosztorysu, jeśli koszty przekraczają kwotę 65 zł, czy
- produkt ma zostać (odpłatnie) odesłany do Państwa w stanie nienaprawionym, czy też
- produkt ma zostać zutylizowany (bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny** prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Obsługą Klienta Cafissimo. W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.



801 080 016

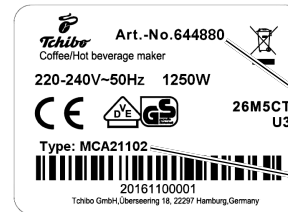
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 20.00

w sobotę w godz. 8.00 - 16.00

e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu



numer
artykułu

typ/
model

Numer artykułu ekspresu do kawy znajduje się na tabliczce znamionowej na spodzie ekspresu. Przed położeniem ekspresu Cafissimo na boku usunąć zbiornik na wodę, miseczkę odciekową i szufladę

przednią wraz z pojemnikiem na zużyte kapsułki. Chronić podłoże, umieszczając pod ekspresem stosowną podkładkę, ponieważ może dochodzić do skapywania resztek kawy/wody.

Obsah

79	Účel použitia	87	Režim Standby - pohotovostný režim
79	Miesto použitia	88	Naplnenie nádrčky na vodu
79	K tomuto návodu	88	Príprava nápoja
80	Bezpečnostné upozornenia	89	Po použití
82	Technické údaje	90	Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)
83	Prehľad (obsah balenia)	90	Obnovenie výrobných nastavení
83	Ovládacie tlačidlá - funkcia tlačidiel	91	Starostlivosť o kávovar
84	Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu	92	Odstránenie vodného kameňa
84	Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)	94	Poruchy/pomoc
85	Prepláchnutie kávovaru	95	Likvidácia
87	Najlepšia aróma - najlepšia chuť	95	Vyhlasenie o zhode
87	Podloženie veľkých/malých šálok alebo pohárov	96	Záruka
87	Zapnutie/vypnutie kávovaru	97	Servis a oprava
		97	Zákaznícky servis Cafissimo
		97	Číslo výrobku



Pred expedovaním starostlivo kontrolujeme každý kávovar a testujeme ho s kávovými kapsulami a vodou. Napriek dôkladnému čisteniu je preto možné, že sa budú vyskytovať minimálne zvyšky kávy alebo vody v prístroji. Nie je to znak chýbnej kvality - prístroj je v bezchybnom stave.

Účel použitia

Kávovar je navrhnutý na nasledujúce účely použitia:

- Príprava tradičnej kávy, kávy caffè crema a espressa pomocou kapsúl značky Tchibo.

Kávovar je určený na použitie v domácnosti a v oblastiach podobných domácnosti, ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách alebo podobnom pracovnom prostredí,
- na farmách,
- pre hostí v hoteloch, motelloch, penziónoch s ponukou raňajok a v iných ubytovacích zariadeniach.

Ak sa prístroj používa na komerčné účely, musí ho kontrolovať a čistiť vyškolený personál. Údržba nad rozsah čistenia a odstraňovania vodného kameňa nie je pre prístroj potrebná.

sk

Miesto použitia

Kávovar umiestnite v suchom interiéri. Zabráňte vysokej vlhkosti vzduchu alebo koncentrácii prachu. Kávovar je navrhnutý na použitie v prostredí s teplotou od +10 do +40 °C.

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje
pred nebezpečenstvom
poranenia.



Tento symbol varuje
pred nebezpečenstvom
poranenia v dôsledku zá-
sahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

NEBEZPEČENSTVO varuje pred bezprostredným nebezpečenstvom vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

VAROVANIE varuje pred možným vážnym nebezpečenstvom poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

POKYN varuje pred možnými vecnými škodami.

sk



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.

- Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a ak pracujú pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov a domácim zvieratám v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
- Uložte prístroj mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte prístroj, zástrčku a sieťový kábel do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nečistite kávovar prúdom vody a nestavajte ho tak, aby mohol byť čistený prúdom vody. Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky vlhkými rukami. Nepoužívajte kávovar v exteriéri.
- Počas prevádzky nenechávajte kávovar nikdy bez dozoru.
- Kávovar zapojte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom kávovaru.
- Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani pritláčať. Chráňte ho pred ostrými hranami a zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte kávovar pri viditeľných poškodeniach na kávovare, sieťovom kábli alebo sieťovej zástrčke, resp. po páde kávovaru.
- Na hornú časť kávovaru neodkladajte žiadne nápoje ani iné predmety.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na kávovare, sieťovom kábli alebo iných častiach. Elektrické prístroje smú opravovať len odborní elektrikári, pretože neodborné opravy môžu zapríčiniť vážne následné škody. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.

- Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla prístroja, obráťte sa na výrobcu alebo jeho zákaznícky servis, alebo na odborne kvalifikovanú osobu, aby ste predišli ohrozeniu.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky...
... pri poruche,
... pred dlhším nepoužívaním kávovaru,
... pred jeho čistením.
Prítom ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy nie za sieťový kábel.
- Ak chcete kávovar úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Nebezpečenstvo požiaru/popálenia/obarenia

- Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie priamo pri stene alebo v kúte, v skrini, pri záclone a pod.
- Nezakrývajte prístroj počas prevádzky (napr. novinami, dekami, odevom alebo pod.).
- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupného otvoru nápoja. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.
- Počas prevádzky nevykláľajte páku nahor, nechajte otvor na vloženie kapsuly uzatvorený a nevyťahujte prednú zásuvku so zberným zásobníkom kapsúl.

Nebezpečenstvo ujmy na zdraví

- Pravidelne vyprázdňujte zberný zásobník kapsúl a odkvapkávacu misku.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte nádržku na vodu, zberný zásobník kapsúl a odkvapkávacu misku.
- Denne vymieňajte vodu v nádržke na vodu, aby ste predišli tvorbe choroboplodných zárodkov.

- Na vyčistenie kávovaru používajte výlučne čistiacie, resp. odvápnovacie prostriedky uvedené v tomto návode a príslušné pomôcky na čistenie. Používanie iných čistiacich prostriedkov predstavuje zdravotné riziká.

Nebezpečenstvo poranenia

- V priestore na vloženie kapsuly sa nachádzajú dva trne. Oba tieto trne prepichnú kapsulu z oboch strán pri sklopení páky nadol. Nikdy nesiahajte do priestoru na vloženie kapsuly. Pri sklápaní páky nadol nezasahujte prstami ani inými predmetmi do priestoru na vloženie kapsuly.

Vecné škody

- **Používajte výlučne originálne kapsuly Cafissimo od spoločnosti Tchibo.** Nikdy nepoužívajte kapsuly iných výrobcov, poškodené alebo zdeformované kapsuly a nikdy nenapĺňajte mletú kávu ani kávové zrná, inak môže dôjsť k poškodeniu kávovaru.
Oprava v takomto prípade nebude realizovaná v rámci záruky.
- Kávovar používajte len s nasadenou prednou zásuvkou, resp. so zberným zásobníkom kapsúl.
- Do nádržky na vodu nalievajte vždy čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu. Nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu alebo iné kvapaliny.
- Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.
- Nezdvíhajte kávovar za páku. Ak chcete kávovar premiestniť, uchopte ho za vonkajšie teleso.
- Kávovar umiestnite na stabilnú, rovnú plochu, odolnú voči vlhkosti a teplu.
- Neumiestňujte kávovar na sporák, do blízkosti horúcej rúry na pečenie, vykurovacích telies a pod. Zabráňte roztaveniu telesa kávovaru.
- Uložte sieťový kábel tak, aby oň nik nezakopol. Nenechávajte sieťový kábel visieť cez hranu, aby nedošlo k náhodnému stiahnutiu kávovaru potiahnutím za prípojný kábel.

sk

- Kávovar je vybavený nožičkami s protišmykovou úpravou. Pracovné plochy sú povrchovo upravené rôznymi lakmi a plastmi a ošetrujú sa najrôznejšími prostriedkami. Preto sa nedá úplne vylúčiť, že niektoré z týchto materiálov môžu obsahovať zložky, ktoré narušia a zmäknú nožičky kávovaru. Pod kávovar prípadne podložte protišmykovú podložku.
- Kávovar nesmie byť vystavený teplote nižšej ako 4 °C. Zvyšková voda v zohrievacom systéme by mohla zamrznúť a spôsobiť škody.
- Hladina akustického tlaku < 70 dB(A).

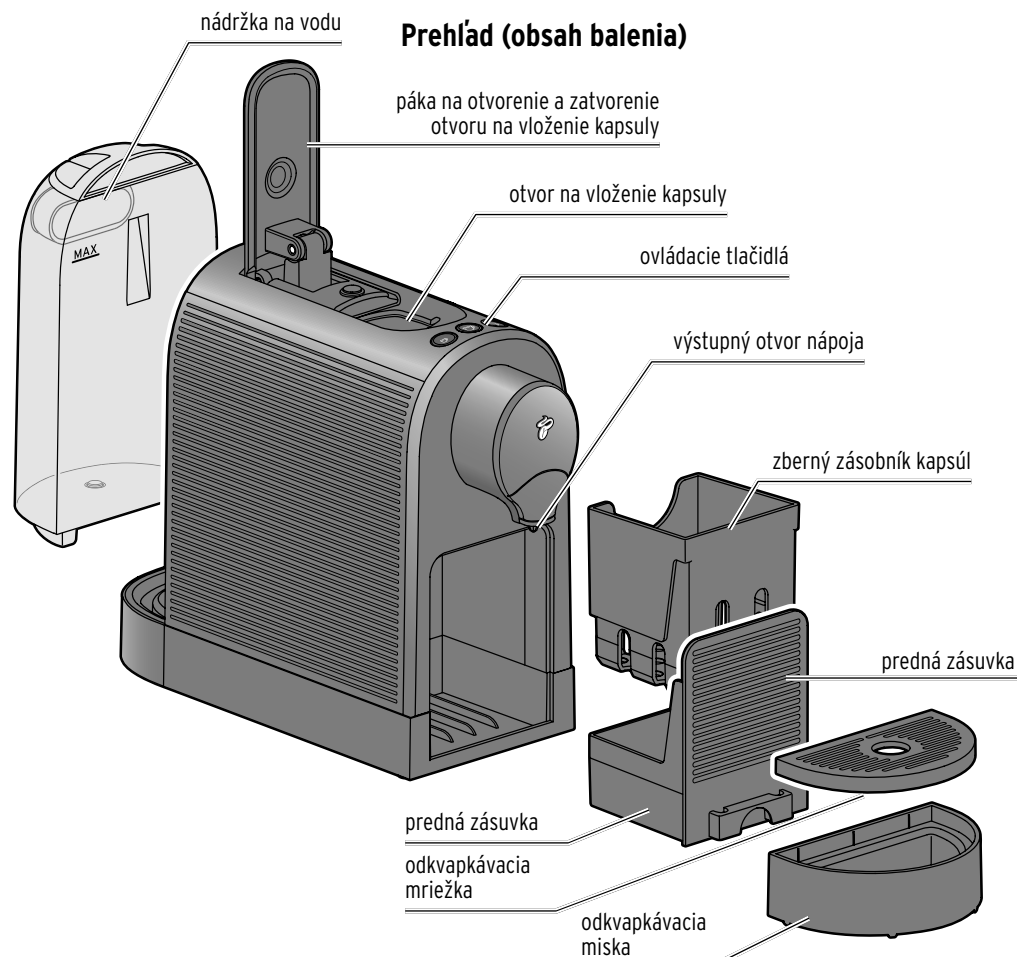
Technické údaje



Typ/model:	MCA21102
Číslo výrobku:	pozri kapitolu „Záruka“
Sieťové napätie:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Výkon:	1250 W
Spotreba prúdu vo vypnutom stave:	< 0,5 W
Automatické vypínanie:	po cca 9 minútach
Trieda ochrany:	I
Tlak čerpadla:	max. 15 barov
Hladina akustického tlaku:	< 70 dB(A)
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Množstvá vody nastavené výrobcom:	káva cca 125 ml caffè crema cca 125 ml espresso cca 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk



www.tchibo.sk/navody



Prehľad (obsah balenia)

Ovládacie tlačidlá - funkcia tlačidiel

- kontrolka
 - **blíká žltó**
(vykonajte uvedenie do prevádzky)
 - **blíká červeno**
(nádržka na vodu je prázdna)
 - **svieti žltó**
(kávovar vyžaduje odstránenie vodného kameňa)



príprava espresso



príprava caffè crema



príprava kávy

zapnutie kávovaru (stlačte ľubovoľné tlačidlo)



vypnutie kávovaru

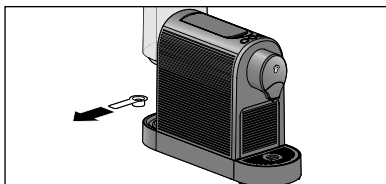
(stlačte súčasne tlačidlá espresso a caffè crema)



sk

Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu

1. Kávovar vyberte z obalu.
2. Stiahnite všetky ochranné fólie z kávovaru a odstráňte všetok obalový materiál a všetky lepiace pásky na ochranu pri preprave.



3. Odstráňte ochranu pri preprave spod nádržky na vodu.

i Obalový materiál chráni kávovar počas prepravy. Obal si uschovajte pre prípad, že budete chcieť kávovar prepraviť alebo vrátiť.

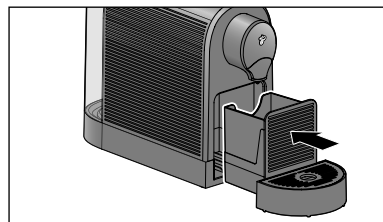
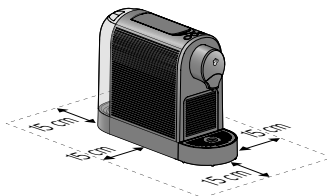
sk

Pred prvým použitím (uviedenie do prevádzky)

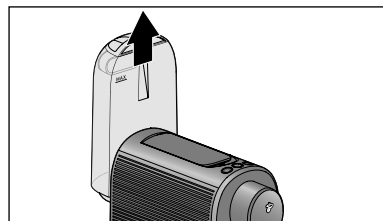
1. Kávovar postavte...
 - ... vo vzdialenosti 15 cm od stien.
 - ... na rovný povrch odolný proti vlhkosti, resp. pracovnú dosku.
 - ... do blízkosti zásuvky.

Dĺžka prípojného kábla je cca 80 cm.

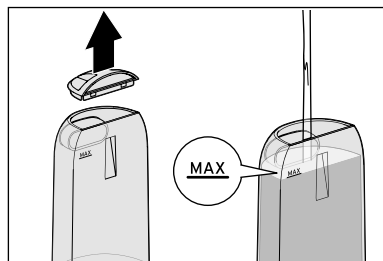
- ... vo vzdialenosti minimálne 1 m od horúcich, horľavých plôch (sporák, rúra, vykurovacie telesá a pod.).



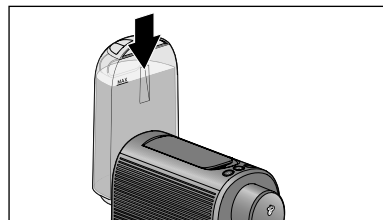
2. Ubezpečte sa, či zberný zásobník kapsúl správne sedí v prednej zásuvke. Predná zásuvka musí byť zasunutá až na doraz a odkvapkávacia miska musí byť správne vložená.



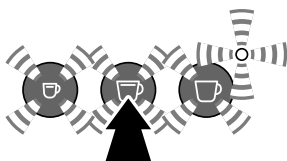
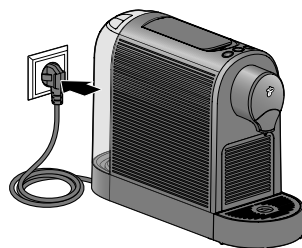
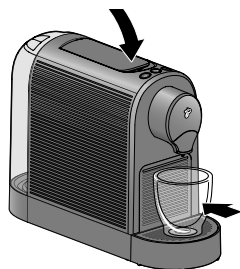
3. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
4. Vyčistite nádržku na vodu podľa opisu v kapitole „Čistenie“.



5. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



6. Nasad'te nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.



7. Sklopte páčku bez vloženia kapsuly.
8. Podložte prázdnu šálku alebo podobnú nádobu pod výstupný otvor nápoja.

9. Zastrčte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej zásuvky.

10. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar. Zaznie krátky signálny tón.

Kontrolka bliká žltá a tlačidlá blikajú bielo.

11. Stlačte tlačidlo **caffè crema**. Spustí sa čerpadlo. Po naplnení rúrok vodou sa zastaví automaticky. Do podloženej šálky vytečie malé množstvo vody.

Na záver zaznejú dva signálne tóny.



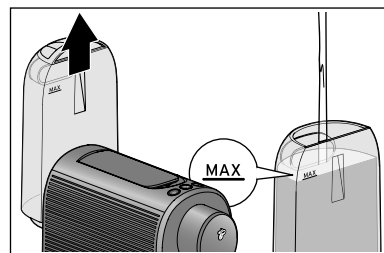
Všetky tlačidlá blikajú; kávovar sa zahrieva na prípravu kávy.

Hneď po nahriatí kávovaru zaznie signálny tón. Všetky tlačidlá teraz trvalo svietia.

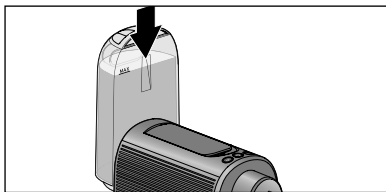
12. Vylejte kávu zo šálky a 2-krát prepláchnite kávovar podľa popisu v kapitole „Prepláchnutie kávovaru“.
- Kávovar je následne pripravený na používanie.

Prepláchnutie kávovaru

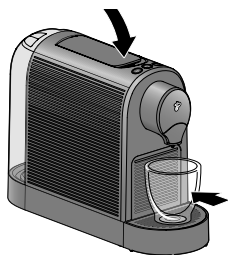
Po prvom uvedení do prevádzky, alebo ak kávovar nepoužívate dlhšie ako 2 dni, ho prepláchnite tak, že necháte vytečť 2 šálky vody (bez kapsuly).



1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



3. Nasadíte nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.



4. Sklopte príp. páčku nadol **bez vloženia kapsuly**.

5. Podložte prázdnu šálku alebo podobnú nádobu pod výstupný otvor nápoja.

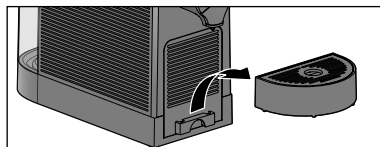
6. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar. Zaznie krátky signálny tón.

7. Hneď ako trvalo svietia všetky tlačidlá, stlačte tlačidlo **caffè crema**.

Čerpadlo prepláchne rúrky vodou, ktorá vytečie do podloženej šálky. Na konci preplachovania zaznie signálny tón.

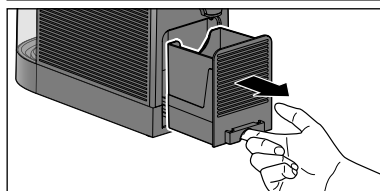
8. Vylejte vodu.

9. Opakujte kroky 7 a 8.

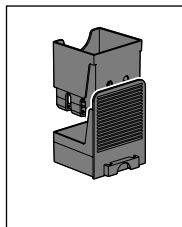


10. Na záver vyprázdnite prednú zásuvku a príp. zberný zásobník kapsúl:

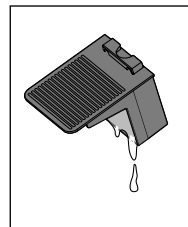
▷ Odoberte odkvapkávaciu misku.



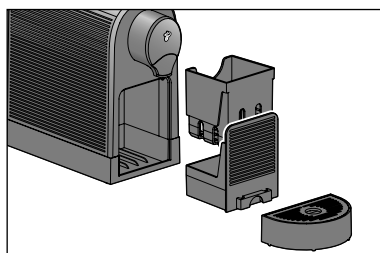
▷ Vytiahnite prednú zásuvku podľa vyobrazenia.



▷ Vyberte zberný zásobník kapsúl (obrázok vľavo).

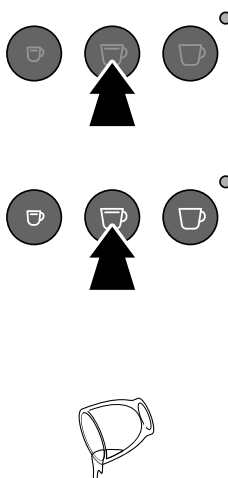


▷ Vyprázdnite prednú zásuvku a príp. zberný zásobník kapsúl (obrázok vpravo).



▷ Vložte všetky diely v opačnom poradí znova do kávovaru.

sk



Najlepšia aróma - najlepšia chuť

Jedna kapsula na šálku

Každá kapsula obsahuje porciu na jednu šálku kávy, caffè crema alebo espresso.

Plná aróma

Kapsulu vložte, až keď ju potrebujete. Kapsula sa pri vložení prepichne. Ak sa potom nevyužije, aróma sa stratí.

Predhriatie šálky

Naplňte šálku horúcou vodou a krátko pred použitím ju vylejte. Takto chuť váš kávový nápoj najlepšie.

Intenzita nápoja

Intenzitu nápoja regulujete podľa vašej chuti prispôbením množstva vody. Je to úplne jednoduché a vysvetlené v kapitole „Prispôbenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)“.

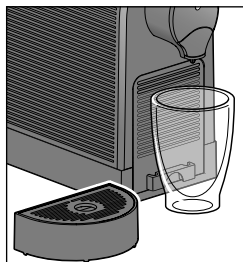
Podloženie veľkých/malých šálok alebo pohárov



Pri malých šálkach nechajte odkvapkavicu mriežku vloženú.



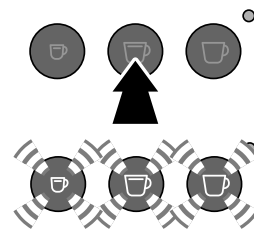
Pre hrnčeky a nádoby ToGo otočte odkvapkavicu mriežku...



... alebo odoberte odkvapkavicu misku.

Zapnutie/vypnutie kávovaru

Zapnutie kávovaru



► Stlačte krátko ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar. Zaznie krátky signálny tón.

Všetky tlačidlá blikajú; kávovar sa zohrieva na prípravu kávy.

Hneď po nahriatí kávovaru zaznie signálny tón. Všetky tlačidlá svietia znovu trvalo.

Vypnutie kávovaru



► Na vypnutie kávovaru stlačte súčasne krátko tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.

sk

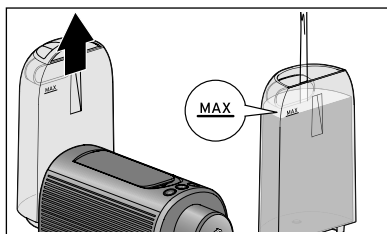
Režim Standby - pohotovostný režim

Keď sa počas približne 9 minút nestlačilo žiadne tlačidlo, prepne sa kávovar automaticky do pohotovostného režimu Standby. Všetky tlačidlá zhasnú. Kávovar spotrebováva už len malé množstvo elektrického prúdu. Je to na jednej strane bezpečnostná funkcia, na druhej strane sa tým šetrí energia. Odporúčame však kávovar po použití vždy manuálne vypnúť.

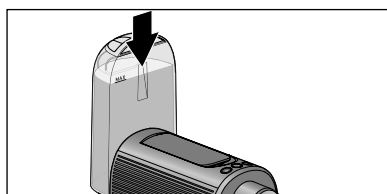


Ak chcete kávovar úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Naplnenie nádržky na vodu



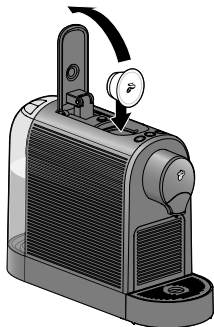
1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



3. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.

sk

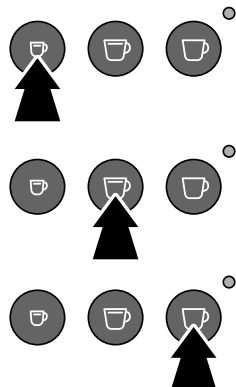
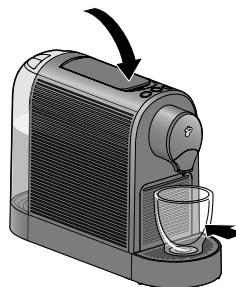
Príprava nápoja



1. Vyklopte páku späť až na doraz a vložte kapsulu Cafissimo podľa obrázka s krytom kapsuly orientovaným na čelnú stranu.



Kapsula musí byť neporušená: Neprepichujte ani neodstraňujte veko kapsuly, nepoužívajte zdeformované kapsuly!

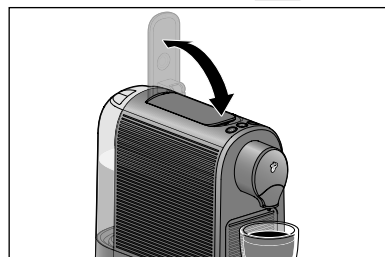


2. Sklopte páku úplne nadol. Pritom sa prepichne kryt aj dno vlozenej kapsuly.
3. Podložte prázdnu šálku pod výstupný otvor nápoja.
4. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce vlozenej kapsule:

espresso,

caffè crema alebo

káva.



Začne sa proces prípravy kávy, ktorý sa ukončí automaticky. Na konci procesu prípravy kávy zaznie signálny tón.

5. Pred vybratím šálky z odkvákavacej mriežky vyklopte páku až na doraz nahor a späť.

Z kávovaru sa uvoľní tlak. Pritom môže ešte uniknúť zvyšok nápoja.
Použitá kapsula spadne do zberného zásobníka kapsúl.

▷ Keď chcete predčasne ukončiť proces prípravy kávy, ešte raz stlačte to isté tlačidlo na výber nápoja počas prípravy kávy.

i Pri príprave espresso a caffè crema sa vopred sparí malé množstvo espresso alebo caffè crema, aby sa aróma mohla optimálne rozvinúť. Tento úkon si môžete všimnúť podľa krátkeho zastavenia na začiatku prípravy kávy.
Káva sa pripraví bez predchádzajúceho sparenia.

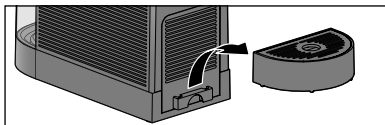
Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

espresso cca 40 ml, **caffè crema** cca 125 ml, **káva** cca 125 ml.

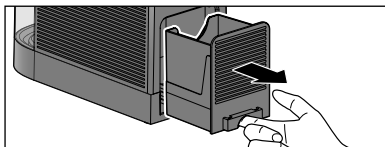
Tip: Intenzitu nápoja môžete regulovať podľa vašej chuti prispôbením množstva vody. Popis postupu na to nájdete v kapitole „Prispôbenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)“.

Po použití

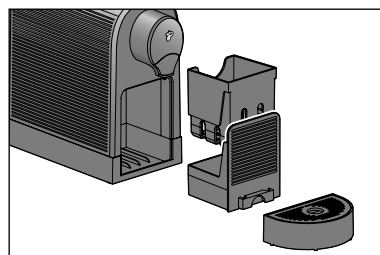
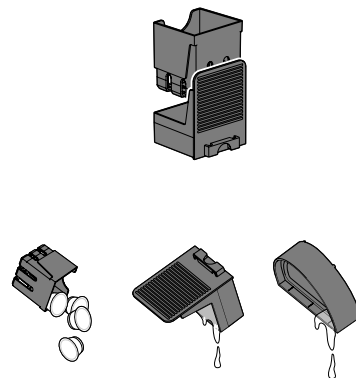
▷ Pravidelne vyprázdňujte prednú zásuvku, zberný zásobník kapsúl a odkvapkávaciu misku:



1. Odoberte odkvapkávaciu misku.



2. Vytiahnite prednú zásuvku podľa vyobrazenia.



3. Odoberte zberný zásobník kapsúl.
Zberný zásobník kapsúl sa musí vyprázdniť denne, resp. keď je plný.
Do zbernej nádoby sa zmestí približne 6 kapsúl.
4. Vyprázdňte zberný zásobník kapsúl.
5. Vyprázdňte prednú zásuvku.
6. Príp. vyprázdňte odkvapkávaciu misku.
7. Vložte všetky diely v opačnom poradí znova do kávovaru.

sk

Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)

Intenzitu nápoja regulujete podľa vašej chuti prispôobením množstva nápoja. Prispôsobenie môžete vykonať pre jednu prípravu kávy, resp. ho môžete uložiť.

Prispôsobenie intenzity pri aktuálnej príprave kávy (bez uloženia)

- ▷ Ak je váš nápoj **príliš slabý**, zastavte predčasne prietok vody stlačením blikajúceho tlačidla na výber nápoja.
- ▷ Ak je váš nápoj **príliš silný**, spustíte prípravu kávy znovu bez vloženia novej kapsuly. Tlačidlo stlačte ešte raz, keď natieklo dostatočné množstvo vody.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

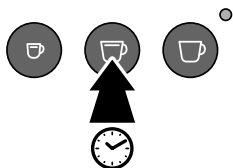
espresso cca 40 ml, **caffè crema** cca 125 ml, **káva** cca 125 ml.

sk

Stále nastavenie intenzity nápoja (s uložením)

Množstvá nápoja nastavené výrobcom môžete trvalo zmeniť. Pre každé tlačidlo nápoja je možné individuálne nastavenie: Po jednom na espresso, caffè crema a kávu.

1. Naplňte nádržku na vodu, vložte kapsulu a podložte šálku pod miesto výstupu nápoja.

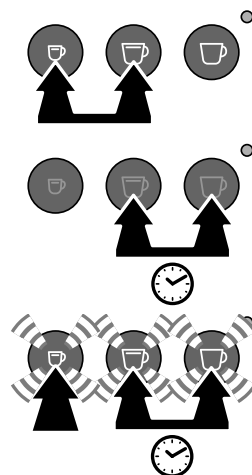


2. Podržte príslušné tlačidlo stlačené (napr. **caffè crema**). Po 2 sekundách zaznie signálny tón. Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vytieklo želané množstvo kávy. Zaznejú dva signálne tóny.

Nastavenie je uložené. Ak by nastavenie nezodpovedalo vašej chuti, zmeňte ho jednoducho zopakovaním celého postupu.

Obnovenie výrobných nastavení

Na opätovné nastavenie pôvodného množstva nápoja postupujte takto:



1. Vypnite kávovar:
Stlačte na to zároveň krátko tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.
2. Potom podržte súčasne stlačené tlačidlo **caffè crema** a tlačidlo **káva**.
3. Dodatočne stlačte 1x krátko tlačidlo **espresso**.
Na potvrdenie blikajú všetky tlačidlá.
4. Teraz uvoľnite všetky tlačidlá.

Od výroby nastavené množstvá nápoja sú znova obnovené.

Starostlivosť o kávovar



NEBEZPEČENSTVO - Elektrický prúd

Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť vážne zranenie a/alebo smrť.

- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neponárajte prístroj, sieťovú zástrčku a prípojný kábel do vody ani do iných kvapalín.
- Prístroj nečistite prúdom vody, ale len podľa opísaného postupu.

POKYN - Vecné škody

Nesprávne alebo chýbajúce čistenie môže kávovar poškodiť.

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

	denne	týždenne	podľa potreby
kryt kávovaru		X	X
čistenie nádržky na vodu		X	X
vypláchnutie nádržky na vodu	X		X
zberný zásobník kapsúl, predná zásuvka	X		X
odkvapkávacia miska, odkvapkováacia mriežka			X

Čistenie telesa

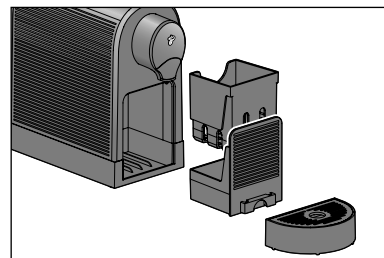
- ▷ Poutierajte teleso kávovaru mäkkou, vlhkou handričkou.
- ▷ V prípade potreby poutierajte mäkkou, vlhkou handričkou aj priečinok zberného zásobníka kapsúl a úchytka nádržky na vodu.

Čistenie nádržky na vodu

- ▷ Nádržku na vodu umyte vodou s pridaním čistiaceho prostriedku na riad. Dôkladne ju potom opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.

Nádržka na vodu nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Čistenie zberného zásobníka kapsúl a odkvapkávacej misky/mriežky



1. Odoberte odkvapkávacu misku.
2. Odoberte odkvapkávacu mriežku z odkvapkávacej misky a vyprázdňte odkvapkávacu misku.
3. Vytiahnite prednú zásuvku a odoberte zberný zásobník kapsúl.

4. Vyprázdňte zberný zásobník kapsúl.
5. Umyte jednotlivé diely s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely následne dobre osušte. Odkvapkávacia miska a mriežka, predná zásuvka a zberný zásobník kapsúl sa môžu umývať aj v umývačke riadu.
6. Následne vložte všetky diely znova do kávovaru.

sk

Odstránenie vodného kameňa



Keď kontrolka svieti na žltó, musí sa z kávovaru odstrániť vodný kameň. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať.

Proces odstránenia vodného kameňa trvá cca 30 minút.

POKYN - Vecné škody

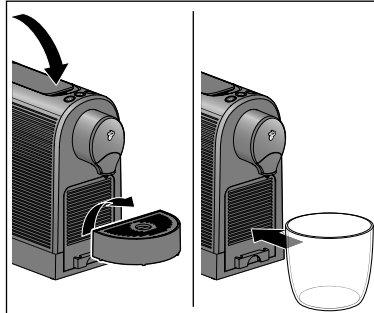
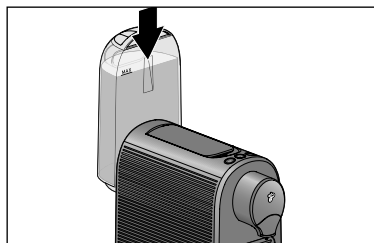
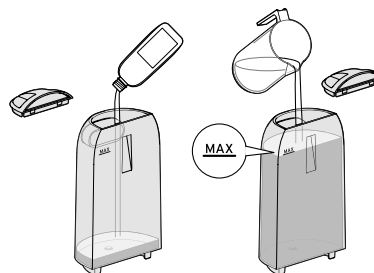
Nesprávne alebo vynechané odvápnenie môže kávovar poškodiť.

- **Vodný kameň odstraňujte z kávovaru po signalizácii potreby (po cca 50 l).** Predĺžite tým životnosť vášho kávovaru a ušetríte energiu.
- Nepoužívajte odstraňovače vodného kameňa na báze kyseliny mravčej.
- Používajte bežné tekuté odstraňovače vodného kameňa pre kávovary a stroje na espresso. Iné prostriedky môžu poškodiť materiály kávovaru a/alebo nemusia vôbec účinkovať.

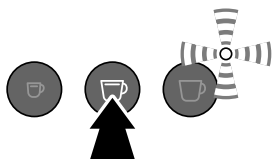
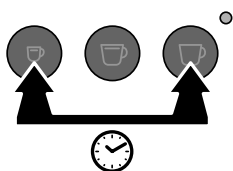
Pri odstraňovaní vodného kameňa postupujte nasledovne:



1. Kávovar prípadne vypnite: Stlačte na to zároveň krátke tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.



2. Vytiahnite nádržku na vodu z kávovaru.
3. Prázdnu nádržku na vodu naplňte bežne dostupným tekutým odstraňovačom vodného kameňa pre kávovary a stroje na espresso.
4. Dolejte studenú vodu **po značku MAX**.
5. Nádržku na vodu znovu nasadíte do kávovaru. Zatlačte ju nadol až nadoraz.
6. Páku sklopte nadol a odstráňte odkvapkávaciu misku.
7. Pod výstupný otvor nápoja postavte prázdnu nádobu s objemom minimálne 800 ml.
i Podloženú nádobu musíte počas procesu odstraňovania vodného kameňa viackrát vyprázdniť.



8. Podržte **súčasne tlačidlo espresso** a tlačidlo **káva** približne 5 sekúnd stlačené, pokým...

9. ...tlačidlo **caffè crema** nesvieti a kontrolka neblíka striedavo červeno a žltó. Stlačte tlačidlo **caffè crema** na spustenie odstránenia vodného kameňa. Odstránenie vodného kameňa sa spustí. Tlačidlo **caffè crema** zhasne a kontrolka blíka striedavo červeno/žltó.

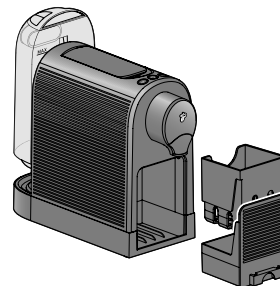
Proces trvá cca 25 minút.

Kávovar načerpáva v 2,5-minútových intervaloch roztok na odstránenie vodného kameňa do rúrok kávovaru. Do podloženej šálky pritom vytečie zakaždým cca 60 ml roztoku.

10. Nikdy nenechávajte kávovar počas procesu odstraňovania vodného kameňa bez dozoru. Vodu z podloženej nádoby včas vylejte, aby sa nepreliala.



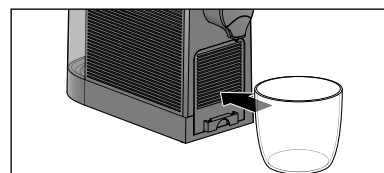
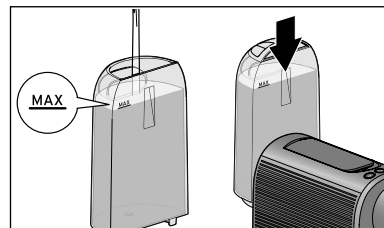
Po prečerpaní celého roztoku na odstránenie vodného kameňa cez kávovar sa kávovar zastaví na približne 2,5 minúty. Kontrolka ďalej blíka striedavo červeno a žltó.



Po 2,5 minútach znovu zasvieti tlačidlo **caffè crema** a zaznie signálny tón.

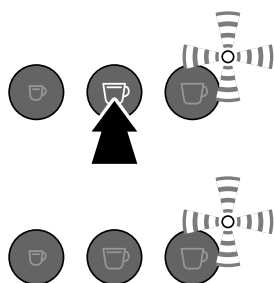
11. Z kávovaru vyberte nádržku na vodu, prednú zásuvku a zberný zásobník kapsúl.
12. Umyte jednotlivé diely s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely následne dobre osušte.
13. Všetky diely okrem nádržky na vodu vložte späť do kávovaru.

Fáza preplachovania



14. Naplňte nádržku na vodu až po značku **MAX** studenou vodou z vodovodu.
15. Nasadte nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.
16. Pod výstupný otvor nápoja postavte prázdnu nádobu s objemom minimálne 600 ml.

sk



17. Stlačte tlačidlo **caffè crema** na spustenie preplachovania.

Spustí sa fáza preplachovania. Tlačidlo **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká žltó.

Proces trvá cca 2 minúty.

Na prepláchnutie sa použije cca 600 ml vody. Všímajte si podloženú nádobu a vyprázdňte ju skôr, ako pretečie.

Po ukončení zaznie signálny tón a kávovar sa automaticky prepne do pohotovostného režimu. Kontrolka zhasne. Odstránenie vodného kameňa je ukončené.

sk

Poruchy/pomoc

Kontrolka bliká červeno a zaznejú viaceré signálne tóny.

Nie je nádržka na vodu prázdna?

- Naplňte nádržku na vodu čistou vodou.
- Stlačte jedno z tlačidiel na výber nápoja. Čerpadlo sa spustí. Po naplnení rúrok vodou sa čerpadlo zastaví automaticky. Hneď ako sa rozsvietia všetky tri tlačidlá na výber nápoja, je kávovar znovu pripravený na použitie.

Kontrolka červeno bliká a zaznejú viaceré signálne tóny.

V šálke je trochu kávovej usadeniny.

Nápoj nie je dostatočne horúci.

Voda kvapká z miesta výstupu nápoja.

Kontrolka svieti žltó.

Vložili ste kapsulu počas prvého spustenia?

- Otvorte páčku tak, aby použitá kapsula spadla do zbernej nádoby a aby mohol z kávovaru uniknúť tlak. Prvé spustenie sa musí zopakovať. Postupujte podľa kapitoly „Pred prvým použitím (vedenie do prevádzky)“.

- V šálke zostane vždy trochu kávovej usadeniny. Je to dané systémom a nejde o žiadnu poruchu.

- Špeciálne pri káve espresso je množstvo nápoja v pomere k šálke natoľko malé, že rýchlo vychladne. Predhrejte šálku: Naplňte šálku horúcou vodou a krátko pred použitím ju vylejte.

- Pri nahrievaní sa objem vody v systéme zväčšuje. Preto kvapká trochu vody z miesta výstupu nápoja.

- Musíte odstrániť vodný kameň z kávovaru. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať. Na takéto poškodenie vzniknuté vlastným zaviniením sa záruka nevzťahuje. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odstránenie vodného kameňa“.

Páka sa nedá sklopiť.	• Skontrolujte, či nie je plný zberný zásobník kapsúl. Príp. ho vyprázdňte. • Pri zaseknutej kapsule v otvore na vloženie kapsuly vyklopte páku úplne nahor a kapsulu pretlačte zhora nadol. Zdeformovanú kapsulu nepoužívajte opätovne!
Fáza preplachovania procesu odstraňovania vodného kameňa sa neukončí; nádržka na vodu je prázdna, kontrolka bliká červeno a zaznie signálny tón.	• Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX studenou vodou z vodovodu a znovu ju nasadíte do kávovaru. Pokračujte krokom 12 v kapitole „Odstránenie vodného kameňa“, odseku „Fáza preplachovania“.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné platné ustanovenia nasledujúcich smerníc:

- | | | |
|-------------|---|--|
| 2006/42/ES | - | smernica o strojových zariadeniach |
| 2014/30/EÚ | - | smernica EMC |
| 2009/125/ES | - | smernica o ekodizajne |
| 2012/19/EÚ | - | OEEZ |
| 2011/65/EÚ | - | obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach |

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food
Überseering 18
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

sk

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadaťte číslo výrobku (viď kapitolu „Číslo výrobku“).

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **24 mesiacov** od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu Cafissimo. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniu vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákaznického servisu Cafissimo. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Ak je potrebné výrobok zaslať, rešpektujte prosím nasledovné:

Aby sa **prístroj** počas prepravy dodatočne nepoškodil, **vyčistite** prosím všetky zásobníky a odkvapkávaciu misku ešte pred zabalením prístroja.

Postupujte pri tom nasledovne:

- odstráňte staré kapsuly a tekutiny,
- vyčistite a vysušte všetky diely.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe** a uveďte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

Výrobok dobre zabalte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákaznickým servisom Cafissimo. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky. Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa, prosím, obráťte na náš zákaznický servis Cafissimo. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

Zákaznícky servis Cafissimo

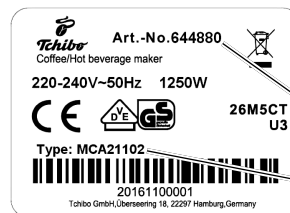
 **0800 212 313**
(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8.00 do 20.00 hod.

V sobotu od 8.00 do 16.00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku



číslo
výrobku

typ/model

Číslo výrobku vášho kávovaru Cafissimo nájdete na typovom štítku na spodku jeho telesa. Predtým ako prevrátite kávovar Cafissimo nabok, vyberte nádržku na vodu, odkvapkávaciu misku a prednú zásuvku so zberným zásobníkom kapsúl. Podklad chráňte vhodnou podložkou, pretože môže dôjsť k vytekaniu zvyškov vody alebo kávy.

sk

Tartalom

98 Rendeltetés	106 Standby-üzemmód - nyugalmi üzemmód
98 Működtetés helye	107 Víztartály feltöltése
98 Megjegyzések az útmutatóhoz	107 Ital készítése
99 Biztonsági előírások	108 Használat után
101 Műszaki adatok	109 Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása
102 Termékrajz (tartozékok)	109 Gyári beállítások visszaállítása
102 Kezelőpanel – a gombok funkciói	110 Készülék tisztítása
103 Védőfóliák és csomagolóanyag eltávolítása	111 Vízkömentesítés
103 Üzembe helyezés - az első használat előtt	113 Üzemzavar / Hibaelhárítás
104 A készülék átöblítése	114 Megfelelőségi nyilatkozat
106 Tökéletes aroma - tökéletes íz	114 Hulladékkezelés
106 Nagy/kis csésze vagy pohár behelyezése	115 Garanciális feltételek
106 Készülék be-/kikapcsolása	116 Jótállási jegy
	117 Szerviz és javítás
	117 Cikkszám



Mi minden egyes készüléket a kiszállítás előtt gondosan átvizsgálunk, valamint kávé kapszulával és vízzel is teszteljük. Az alapos tisztítás ellenére előfordulhat, hogy minimális mennyiségű kávé vagy víz marad a készülékben. Ez nem minőségi hiba - a készülék állapota kifogástalan.

Rendeltetés

A készüléket az alábbi rendeltetési célokra tervezték:

- kávé, caffè crema és eszpresszó készítése Tchibo márkájú kapszulákkal.

A készülék háztartásokban és háztartásokhoz hasonló helyeken használható, mint például

- üzletekben, irodákban vagy más hasonló munkahelyi környezetben,
- mezőgazdasági telepeken,
- szállodák, motelek, reggelizős panziók és egyéb szálláshelyek vendégei által.

Ha a készüléket üzleti célokra használja, akkor annak felügyeletét és tisztítását csak szakképzett személyzet végezheti. A készülék a tisztításon és vízkömentesítésen kívül további karbantartást nem igényel.

Működtetés helye

A készüléket száraz, belső helyiségben helyezze el. Kerülje a nagy por- vagy páratartalmú környezetben való használatot. A készüléket +10 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

Az útmutatóban szereplő figyelmeztető szavak:

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülésekre vagy halálos veszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- és életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Biztonsági előírások

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő lehetséges veszélyeket megértették.

- Gyermekek csak felügyelet mellett és csak akkor végezheti a készülék tisztítását, ha 8. életévét betöltötte. A készülék karbantartást nem igényel.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- Soha ne merítse a gépet, a csatlakozódugót és a hálózati vezetéket vízbe, ellenkező esetben áramütésveszély áll fenn. Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral, és ne úgy állítsa fel, hogy azt vízsugárral meg lehessen tisztítani. Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót. Ne használja a készüléket a szabadban.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni vagy összenyomni. Tartsa távol éles szélektől és hőforrásoktól.
- Ne használja a készüléket, ha maga a készülék, a hálózati vezeték vagy a hálózati csatlakozó megrongálódott, illetve ha a készülék leesett.
- Ne helyezzen italokat vagy más tárgyakat a készülék tetejére.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken, a hálózati vezetéken vagy annak részein. Elektromos készülékek javítását csak szakember végezheti, mivel szakszerűtlen javítások jelentős következményeket vonhatnak maguk után. A szükséges javításokat bízza szakszervizre, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

hu

- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérül, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak ügyfélszolgálat vagy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...
... ha üzemzavar lép fel,
... ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.
- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Veszély - tűz / égési és forrázási sérülések

- A működtetéshez hagyja szabadon a készülék környékét, semmiképpen ne állítsa közvetlenül fal mellé vagy egy sarokba, szekrénybe, függöny vagy hasonló közelébe.
- Működés közben ne takarja le a készüléket (pl. újsággal, takaróval, ruhadarabbal és hasonlókkal).
- Használat közben és közvetlenül utána ne nyúljon a kifolyónyíláshoz. Soha ne nyúljon a kifolyó italba.
- Használat közben ne hajtja fel a kart, hagyja zárva a kapszulatartó nyílását, és ne húzza ki az első fiókot a kapszulagyűjtővel.

Egészségkárosodás veszélye

- Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőt.

- A csíráképződés megelőzése érdekében minden nap cserélje le a vizet a víztartályban.
- A készülék tisztításához kizárólag az ebben az útmutatóban megadott tisztító-, illetve vízkőoldó szereket, valamint a megfelelő tisztítási kellékeket használja. Más tisztítószer alkalmazása egészségkárosító hatású lehet.

Sérülésveszély

- A kapszulanyílásban két tűske található. Amikor lenyomja a kart, ezek a tűsek mindkét oldalon átszúrják a kapszulát. Soha ne nyúljon a kapszulanyílásba! A kar lehajtásakor tartsa távol az ujjait és minden más idegen tárgyat a kapszulanyílástól.

Anyagi károk

- **Csak eredeti Tchibo Cafissimo kapszulákat használjon.** Ne használja más gyártó kapszuláit, sérült vagy deformált kapszulákat, és soha ne töltsön őrölt kávé vagy kávébabot a készülékbe, mert a készülék tönkremehet. Ebben az esetben a javításra nem érvényes a garancia.
- A készüléket csak behelyezett első fiókkal és kapszulagyűjtővel használja.
- Mindig csak friss, hideg csap- vagy ivóvizet töltsön a víztartályba. Ne használjon szénsavas ásványvizet vagy egyéb folyadékokat.
- Vízkőmentesítse a készüléket, amint a készülék jelzi ennek szükségességét.
- A készüléket ne emelje fel a karnál fogva. Ha más helyre szeretné tenni a készüléket, a burkolat külső részét fogja meg.
- Helyezze a készüléket stabil, vízszintes, jól megvilágított, víz- és hőálló felületre.

- Ne helyezze a készüléket főzőlapra, közvetlenül forró sütő vagy fűtőtest, illetve ehhez hasonló helyek mellé, nehogy megolvadjon a készülékház.
- Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki se botolhasson meg benne. Ne hagyja, hogy a hálózati vezeték lelógjon, nehogy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.
- A készülék csúszásgátló talppal rendelkezik. A munkalapokat különböző lakkokkal vagy műanyagokkal vonják be, és különféle ápolószerekkel kezelik. Ezért nem zárható ki teljesen, hogy ezen anyagok némely összetevője a termék talpait károsítja és felpuhítja. Szükség esetén helyezzen csúszásgátló alátétet a készülék alá.
- A készüléket nem szabad 4 °C alatti hőmérsékletnek kitenni. A fűtőrendszerben maradt víz megfagyhat és rongálódást okozhat.
- Hangnyomásszint <70dB(A).

Műszaki adatok

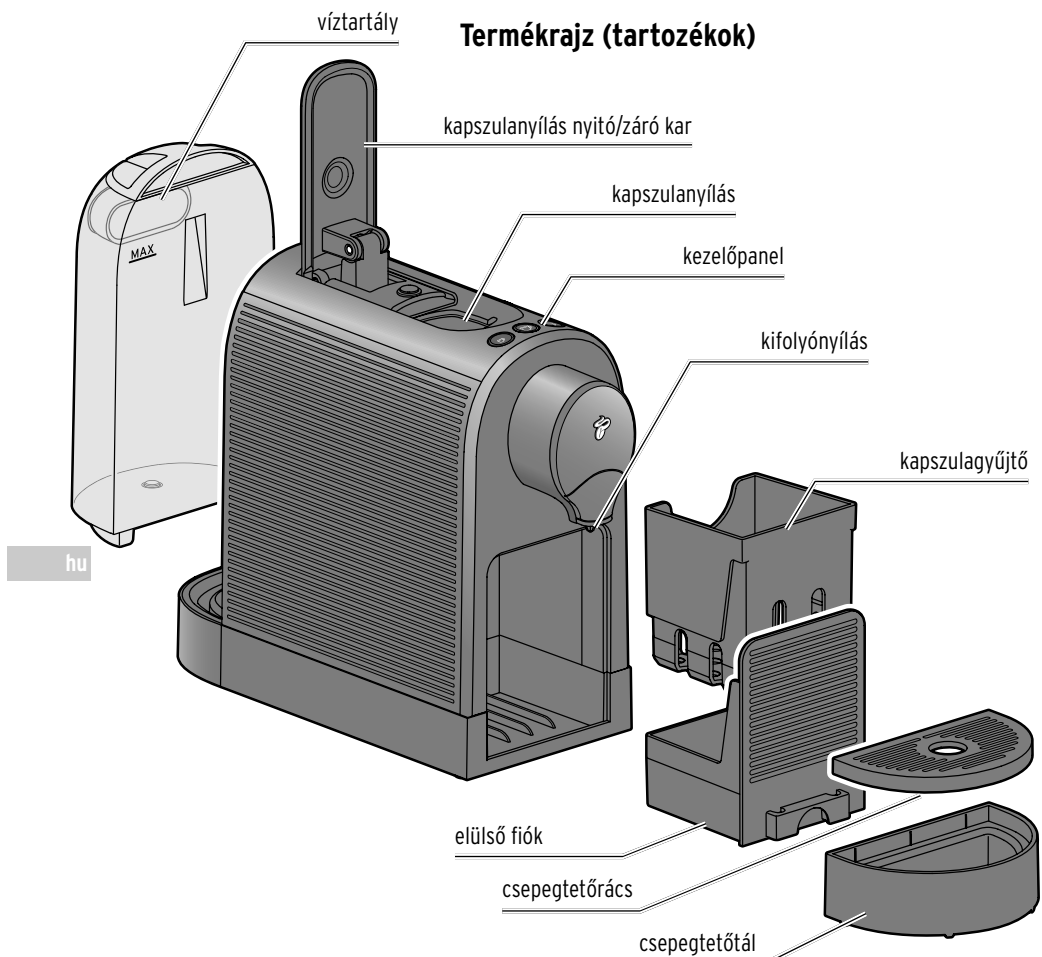
Típus / modell:	MCA21102
Cikkszám:	lásd a „Garanciális feltételek” fejezetet
Hálózati feszültség:	220–240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény:	1250 watt
Energiafelhasználás kikapcsolt állapotban (standby):	<0,5 watt
Kikapcsoló automatika:	kb. 9 perc
Érintésvédelmi osztály:	I
Szivattyúnyomás:	max. 15 bar
Hangnyomásszint:	<70dB(A)
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40° C között
Gyárilag beállított főzési mennyiségek:	kávé kb. 125 ml caffè crema kb. 125 ml eszpresszó kb. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu



hu



www.tchibo.hu/utmutatok



Termékrajz (tartozékok)

Kezelőpanel – a gombok funkciói

- kontroll-lámpa
 - **sárgán villog**
(üzembe helyezés elvégzése)
 - **pirosan villog**
(víztartály üres)
 - **sárgán világít**
(vízkörmentesíteni kell a készüléket)



eszpresszó készítése



caffè crema készítése



kávé készítése

Készülék bekapcsolása

(nyomja meg bármelyik gombot)



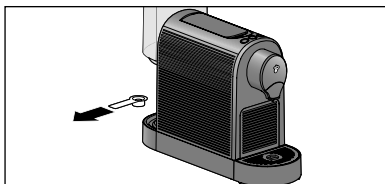
Készülék kikapcsolása

(nyomja meg egyszerre az eszpresszó és a caffè crema gombot)



Védőfóliák és csomagolóanyag eltávolítása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Húzzon le minden védőfóliát a készülékről, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállítási ragasztócsíkot.



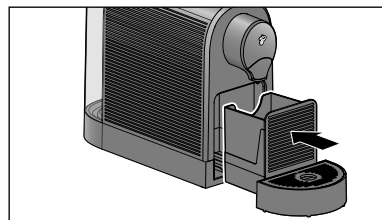
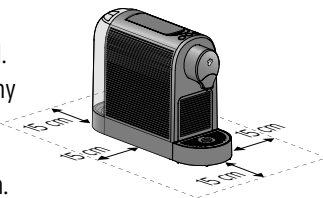
3. Távolítsa el a víztartály alatt található szállítási védelmet.



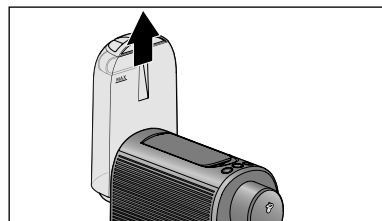
A csomagolóanyag védi a készüléket a szállítás során. Őrizze meg a csomagolóanyagot, ha szállítani szeretné a készüléket vagy esetleg vissza kellene küldeni.

Üzembe helyezés - az első használat előtt

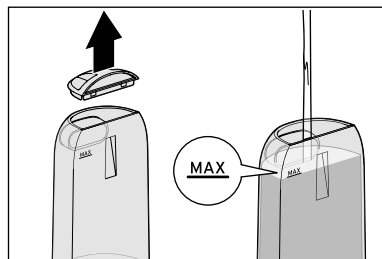
1. Helyezze a készüléket ...
 - ... legalább 15 cm távolságra a falaktól.
 - ... egy sima, nedvességre nem érzékeny felületre, illetve munkafelületre.
 - ... egy csatlakozóaljzat közelébe.
 - A hálózati vezeték hossza kb. 80 cm.
 - ... legalább 1 m távolságra forró, gyúlékony felületektől (tűzhely, sütő, fűtőtest vagy hasonló).



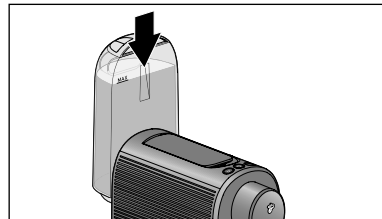
2. Győződjön meg arról, hogy megfelelően be van-e helyezve a kapszulagyűjtő az elülső fiókba. Az elülső fiók ütközésig legyen betolva, és a csepegtetőtál megfelelően illeszkedjen a helyére.



3. Egyenesen húzza ki felfelé a víztartályt a készülékből.
4. Tisztítsa meg a víztartályt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

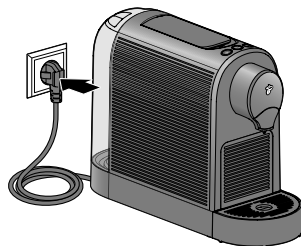
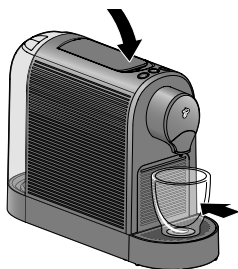


5. Töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.

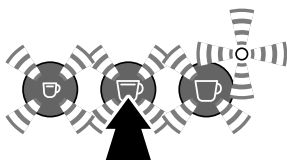


6. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.

hu



hu



7. Hajtsa le a rögzítőkart, **de ne helyezzen bele kapszulát.**

8. Helyezzen egy üres csészt vagy hasonlót a kifolyónyílás alá.

9. Dugja be a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.

10. A készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden az egyik gombot. Egy rövid hangjelzés hallatszik.

A kontroll-lámpa sárgán villog, a gombok pedig fehéren.

11. Nyomja meg a **caffè crema** gombot.

A szivattyú működésbe lép. Amint a vezetékek feltöltődtek vízzel, a szivattyú automatikusan leáll. Egy kis mennyiségű

víz folyik az aláhelyezett csészébe. Ezután 2 hangjelzés hallatszik.



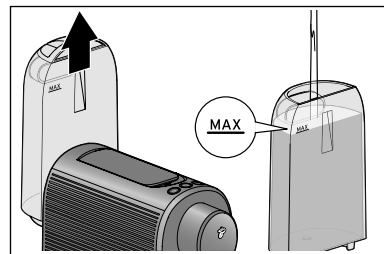
Minden gomb villog; a készülék melegszik a kávékészítéshez.

Amint a készülék felmelegedett, egy hangjelzés hallatszik. Most minden gomb folyamatosan világít.

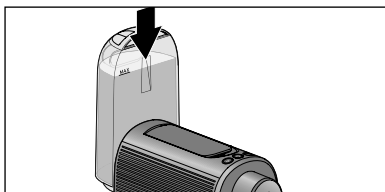
12. Öntse ki a vizet a csészből, és öblítse át kétszer a készüléket „A készülék átöblítése” című fejezetnek megfelelően. Ezt követően a készülék üzemkész.

A készülék átöblítése

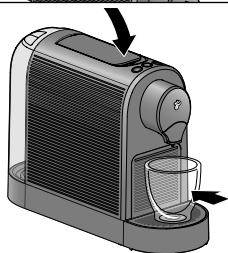
A készülék első üzembe helyezése után, illetve ha 2 napnál hosszabb ideig nem használta a készüléket, akkor öblítse át. Ehhez főzzön le 2 csésze vizet (kapszula nélkül).



1. Egyenesen húzza ki felfelé a víztartályt a készülékből.
2. Töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.

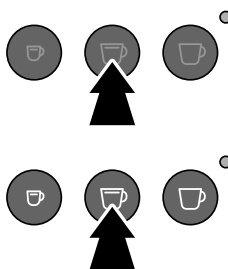


3. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.



4. Szükség esetén hajtsa le a kart, **kapszula behelyezése nélkül**.

5. Helyezzen egy üres csészt vagy hasonlót a kifolyónyílás alá.



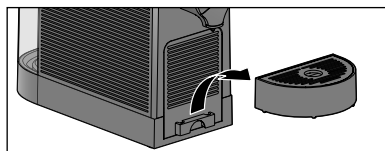
6. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az egyik gombot. Egy rövid hangjelzés hallatszik.

7. Amint minden gomb folyamatosan világít, nyomja meg a **caffè crema** gombot.

A szivattyú vizet juttat a vezetérendszerbe, ami azt átöblíti, és végül a csészébe folyik. Az öblítés befejeztével egy hangjelzés hallatszik.

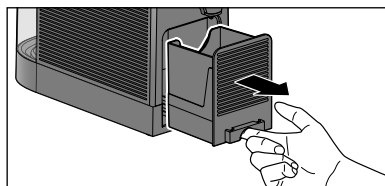
8. Öntse ki a vizet.

9. Ismételje meg a 7. és 8. lépést.

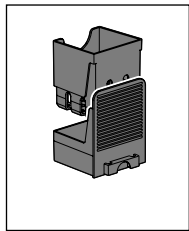


10. Végül ürítse ki az elülső fiókot és szükség esetén a kapszulagyűjtőt:

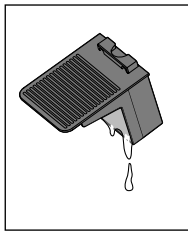
▷ Vegye el a csepegtetőt.



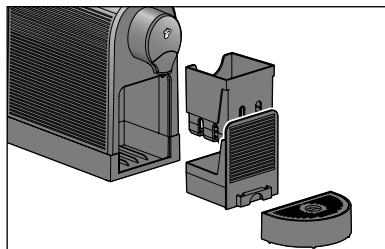
▷ Az ábrázolt módon húzza ki az elülső fiókot.



▷ Vegye ki a kapszulagyűjtőt (bal ábra).



▷ Ürítse ki az elülső fiókot és szükség esetén a kapszulagyűjtőt (jobb ábra).



▷ Fordított sorrendben helyezzen vissza minden részt a készülékbe.

hu

Tökéletes aroma - tökéletes íz

Csészénként egy kapszula

Minden kapszulában egy adag kávé, caffè crema, illetve eszpresszó található.

Teljes aroma

Csak akkor helyezze be a kapszulát, ha ténylegesen szeretne kávé készíteni. A kapszulát a tűskék a behelyezés után átszűrik. Amennyiben nem használja fel azonnal, a kávé aromája elillan.

Csésze előmelegítése

Ezt például úgy érheti el, ha a csészébe forró vizet tölt, amelyet röviddel a használat előtt kiönt belőle. Így a legfinomabb a kávé.

Az ital erőssége

A kávé erősségét saját ízlése szerint a vízmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ez egyszerűen szabályozható „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben leírtak alapján.

hu

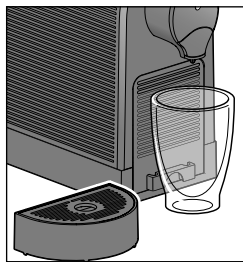
Nagy/kis csésze vagy pohár behelyezése



Kis csészéhez hagyja a készülékben a csepegtetőrácsot.



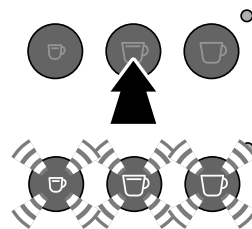
Kávés és to-go bögrekhez fordítsa meg a csepegtetőrácsot ...



... vagy vegye le a csepegtetőtálat.

Készülék be-/kikapcsolása

Készülék bekapcsolása



▷ A készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden az egyik gombot. Egy rövid hangjelzés hallatszik.

Minden gomb villog; a készülék melegszik a kávékészítéshez.

Amint a készülék felmelegedett, egy hangjelzés hallatszik. Minden gomb folyamatosan világít.

Készülék kikapcsolása



▷ A készülék kikapcsolásához nyomja meg egyszerre röviden az **eszpresszó** és a **caffè crema** gombot.

Standby-üzemmód - nyugalmi üzemmód

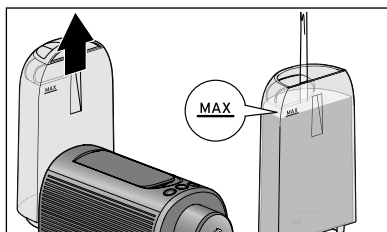
Ha kb. 9 percig nem nyom meg egy gombot sem, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Minden gomb kialszik.

A készülék ekkor csak igen kevés áramot fogyaszt. Ez egyrészt egy biztonsági funkció, másrészt energiát takarít meg vele. Javasoljuk azonban, hogy a használat után a készüléket mindig kézzel kapcsolja ki.

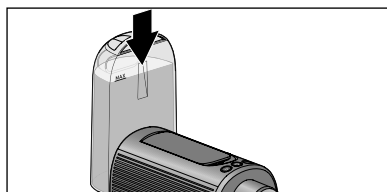


A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Vízartály feltöltése

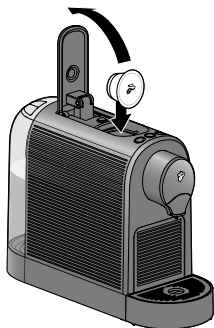


1. Egyenesen húzza ki felfelé a vízartályt a készülékből.
2. Töltse fel a vízartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.



3. Helyezze vissza a vízartályt a készülékbe, majd ütközésig nyomja le.

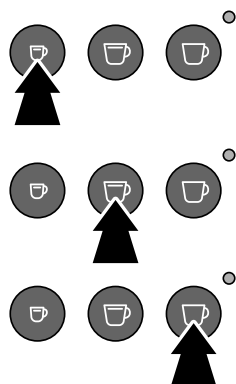
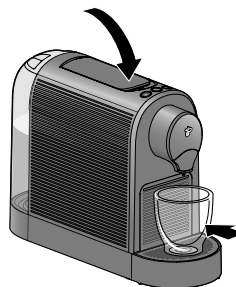
Ital készítése



1. Hajtsa vissza a kart ütközésig, és helyezzen be egy Cafissimo kapszulát az ábra szerint úgy, hogy a fedele előre mutasson.



A kapszulának sértetlennek kell lennie: Ne lyukassza ki és ne távolítsa el a fedelét, ne használjon eldeformálódott kapszulát!

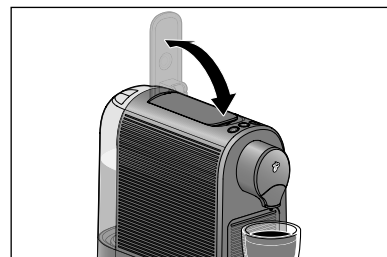


2. Hajtsa le teljesen a kart. Ekkor a készülék kiszúrja a behelyezett kapszula tetejét és alját.
3. Helyezzen egy üres csészét, bögrét vagy hasonlót a kifolyónyílás alá.
4. Nyomja meg a behelyezett kapszulának megfelelő gombot:

eszpresszó

caffè crema vagy

kávé.



A kávékészítés folyamata automatikusan elkezdődik és befejeződik. A kávékészítés befejeztével egy hangjelzés hallatszik.

5. Hajtsa fel a rögzítőkart ütközésig és vissza, mielőtt leveszi a csészét a csepegtetőrácsról.

hu

A nyomás eltávozik a készülékből. Eközben még maradék folyadék folyhat ki a készülékből. Az elhasznált kapszula a kapszulagyűjtőbe esik.

▷ Ha idő előtt szeretné megállítani a kávékészítést, nyomja meg még egyszer ugyanazt az italgombot a lefőzés közben.

i Ha eszpresszót vagy caffè cremát készít, akkor a készülék előforráz egy kis mennyiségű kávé, hogy az eszpresszó vagy a caffè crema aromája optimálisan érvényesüljön. Ez a folyamat a kávéfőzés elején rövid megállásként észlelhető. A készülék a kávé előforrázás nélkül készíti.

Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

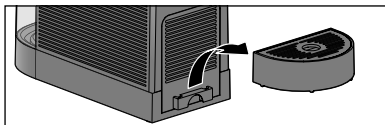
eszpresszó kb. 40 ml / **caffè crema** kb. 125 ml / **kávé** kb. 125 ml

Tipp: Az ital erősségét a vízmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ennek menetét „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben találja.

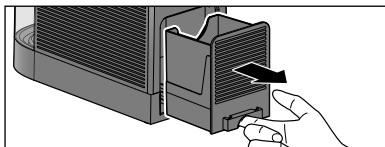
hu

Használat után

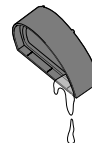
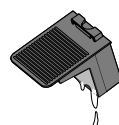
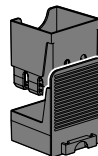
▷ Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg az elülső fiókot, a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőtálát:



1. Emelje le a csepegtetőtálát.



2. Az ábrázolt módon húzza ki az elülső fiókot.

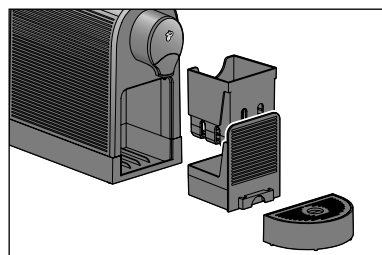


3. Vegye ki a kapszulagyűjtőt.
A kapszulagyűjtőt naponta ki kell üríteni, illetve ha megtelt. A kapszulagyűjtőbe kb. 6 kapszula fér bele.

4. Ürítse ki a kapszulagyűjtőt.

5. Ürítse ki az elülső fiókot.

6. Szükség esetén ürítse ki a csepegtetőtálát.



7. Fordított sorrendben helyezzen vissza minden részt a készülékbe.

Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása

A kávé erősségét saját ízlése szerint a vízmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ezt egy csésze kávé készítésénél alkalmazhatja vagy elmentheti a beállítást.

A kávéerősség beállítása az aktuális csészénél (mentés nélkül)

- ▷ Ha az ital **túl gyenge**, állítsa meg a víz átfolyását a villogó gomb megnyomásával.
- ▷ Ha **túl erős** a kávé, indítsa el újra a kávékészítést új kapszula behelyezése nélkül. Nyomja meg a gombot, amint a kívánt mennyiségű víz lefolyt.

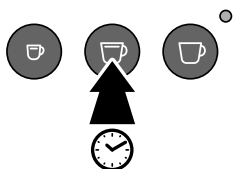
Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

eszpresszó kb. 40 ml / **caffè crema** kb. 125 ml / **kávé** kb. 125 ml

A kávéerősség állandó beállítása (mentés)

A gyárilag beállított italmennyiség tartósan módosítható. Mindegyik italgombhoz egy-egy személyre szabott beállítás lehetséges: Egy az eszpresszóhoz, egy a caffè crema-hoz és egy a kávéhoz.

1. Töltse meg a víztartályt, tegye be a kapszulát és helyezzen egy csészét a kifolyónyílás alá.

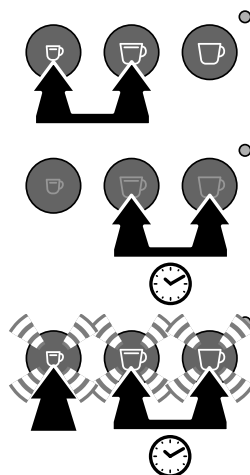


2. Tartsa lenyomva a megfelelő gombot (pl. **caffè crema**). Kb. 2 másodperc múlva egy hangjelzés hallatszik. Amint a kívánt kávé mennyiség a csészébe folyt, engedje el a gombot. Két hangjelzés hangzik fel.

A beállítás el lett mentve. Ha ez a beállítás nem felel meg az ízlésének, változtassa meg azt egyszerűen a folyamat megismétlésével.

Gyári beállítások visszaállítása

Az eredeti italmennyiség visszaállításához a következőképpen járjon el:



1. Kapcsolja ki a készüléket: Ehhez nyomja meg egyszerre röviden az **eszpresszó** és a **caffè crema** gombot.
2. Majd tartsa egyszerre lenyomva a **caffè crema** és a **kávé** gombot.
3. Nyomja meg még 1-szer röviden az **eszpresszó** gombot is. Megerősítésként az összes gomb villog.
4. Most engedje el az összes gombot.

Ezzel a gyárilag beállított italmennyiségek visszaállításra kerültek.

hu

Készülék tisztítása



VESZÉLY - elektromosság

Az áramütés súlyos sérüléseket okozhat, és/vagy akár halálos kimenetelű is lehet.

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzataból.
- Soha ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral, hanem csak a következőkben leírtak szerint.

TUDNIVALÓ - anyagi károk

A nem megfelelő tisztítás vagy annak hiánya a készülék károsodását okozhatja.

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

	naponta	hetente	szükség szerint
készülék burkolata		X	X
vízartály tisztítása		X	X
vízartály kiöblítése	X		X
kapszulagyűjtő, elülső fiók	X		X
csepegtetőtál, csepegtetőrács			X

Burkolat tisztítása

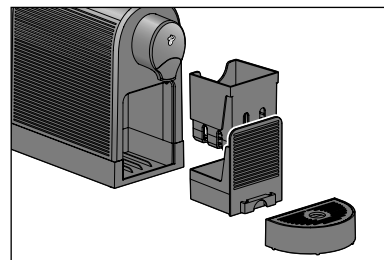
- ▷ Törölje át a burkolatot egy puha, nedves törülközővel.
- ▷ Szükség esetén a kapszulagyűjtő rekeszét és a vízartály mélyedését is törölje ki egy puha, nedves ruhával.

Vízartály tisztítása

- ▷ Tisztítsa meg a vízartályt mosogatószeres vízzel. Ezt követően alaposan öblítse ki folyó víz alatt és törölje szárazra.

A vízartály mosogatógépben nem tisztítható.

A kapszulagyűjtő, a csepegtetőtál és csepegtetőrács tisztítása



1. Emelje le a csepegtetőtálat.
2. Vegye le a csepegtetőrácsot a csepegtetőtálról, és ürítse ki a csepegtetőtálat.
3. Húzza ki az elülső fiókot, és vegye ki belőle a kapszulagyűjtőt.

4. Ürítse ki a kapszulagyűjtőt.
5. Mosson el minden alkatrészt mosogatószeres vízben. Végül alaposan törölje szárazra a részeket. A csepegtetőtál és -rács, az elülső fiók és a kapszulagyűjtő mosogatógépben is tisztíthatók.
6. Ezután helyezzen vissza minden alkatrészt a készülékbe.

Vízkőmentesítés



Ha a kontroll-lámpa sárgán világít, akkor vízkőmentesíteni kell a készüléket. A következő napok folyamán hajtsa végre a vízkőmentesítést. Ne várjon sokkal tovább, különben annyi vízkő képződhet, hogy a vízkőoldó már nem hat.

A vízkőmentesítés folyamata kb. 30 percig tart.

TUDNIVALÓ - anyagi károk

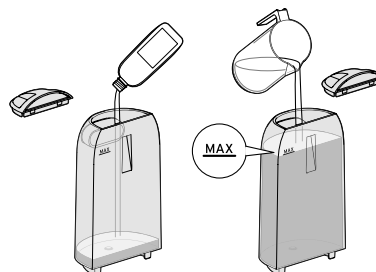
A nem megfelelő vagy nem elvégzett vízkőmentesítés a készülék károsodását okozhatja.

- **Vízkőmentesítse a készüléket, amint ez a kijelzőn látható lesz (kb. 50 l után).** Ez meghosszabbítja a készülék élettartamát és energiát takarít meg.
- Ne használjon hangyasav alapú vízkőoldókat.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható folyékony, kávé- és eszpresszógépekhez való vízkőoldót. Más szerek kárt tehetnek a készülék anyagában és/vagy hatástalanok lehetnek.

A következőképpen vízkőmentesítsen:



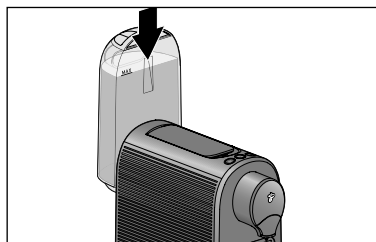
1. Kapcsolja ki a készüléket. Ehhez nyomja meg egyszerre röviden az **eszpresszó** és a **caffè crema** gombot.



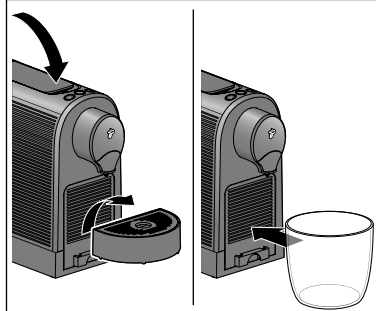
2. Húzza ki a víztartályt a gépből.

3. Töltse fel az üres víztartályt a kereskedelemben kapható, kávé- és eszpresszógépekhez való folyékony vízkőoldóval.

4. Adjon hozzá hideg vizet a **MAX** jelzésig.



5. Tegye vissza a víztartályt a gépbe. Nyomja le, ameddig csak lehet.

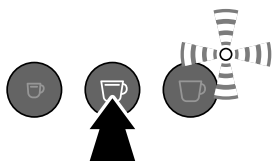
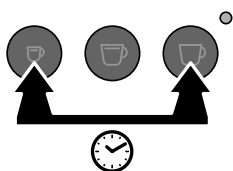


6. Hajtsa le a kart, és vegye ki a csepegtetőt.
7. Helyezzen egy üres, legalább 800 ml űrtartalmú edényt a kifolyónyílás alá.



Az aláhelyezett edényt a vízkőmentesítés folyamata közben többször ki kell üríteni.

hu



8. Tartsa **egyszerre** lenyomva az **espresszó** és a **kávé** gombot kb. 5 másodpercig, amíg ...

9. ... a **caffè crema** gomb világít, a kontroll-lámpa pedig felváltva pirosan/sárgán villog. Nyomja meg a **caffè crema** gombot a vízkömentesítés elindításához.

A vízkömentesítés folyamata megkezdődik. A **caffè crema** gomb kialszik, a kontroll-lámpa pedig felváltva pirosan/sárgán villog.

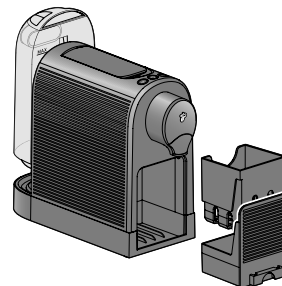
A folyamat kb. 25 percig tart.

A készülék 2,5 percenként többször vízkőoldó oldatot szivattyúz a vezetérendszerbe. Közben minden alkalommal kb. 60 ml folyik az aláhelyezett tartályba.

10. Vízkömentesítés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Öntse ki időben a vizet az aláhelyezett edényből, hogy az ne teljődjön túl.



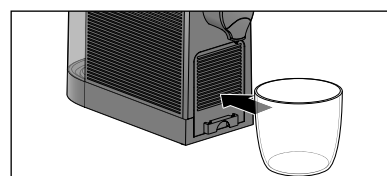
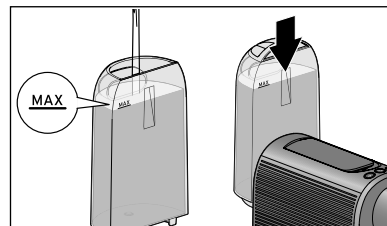
Miután a készülék a teljes vízkőoldó oldatot átpumpálta a készüléken, a készülék kb. 2,5 percre leáll.
A kontroll-lámpa továbbra is pirosan/sárgán villog.



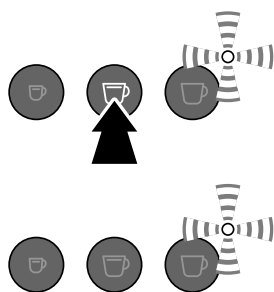
2,5 perc elteltével újra világít a **caffè crema** gomb, és egy hangjelzés hallatszik.

11. Vegye ki a víztartályt, az előlő fiókot és a kapszulagyűjtőt a készülékből.
12. Mosson el minden alkatrészt mosogatószeres vízben. Végül alaposan törölje szárazra a részeket.
13. Helyezze vissza az összes részt a víztartály kivételével a készülékbe.

Öblítési fázis



14. Töltsön hideg csapvizet a víztartályba a **MAX** jelzésig.
15. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.
16. Helyezzen egy üres, legalább 600 ml űrtartalmú edényt a kifolyónyílás alá.



17. Nyomja meg a **caffè crema** gombot az öblítés elindításához.

Elkezdődik az öblítési fázis. A **caffè crema** gomb kialszik, a kontroll-lámpa pedig sárgán villog. A folyamat kb. 2 percig tart.

Kb. 600 ml víz kerül átöblítésre. Ügyeljen az aláállított edényre és ürítse ki, mielőtt túlfolyik.

A folyamat végén a készülék automatikusan standby-üzemmódba kapcsol. A kontroll-lámpa kialszik. A vízkömentesítés befejeződött.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A kontroll-lámpa pirosan villog és több hangjelzés hallható.

Üres a víztartály?

- Töltsön a víztartályba friss vizet.
- Nyomja meg valamelyik italgombot. A szivattyú működésbe lép. Amint a vezetékek megteltek vízzel, a szivattyú automatikusan leáll. Ha az italválasztó gombok ismét állandó fénnel világítanak, a készülék üzemkész.

A kontroll-lámpa pirosan villog és több hangjelzés hallható.

Az első üzembe helyezésnél betett egy kapszulát?

- Hajtsa fel a kart, hogy az elhasznált kapszula leessen a kapszulagyűjtőbe, és a nyomás eltávozhasson a készülékből. Meg kell ismételni az első üzembe helyezést, az „Üzembe helyezés - az első használat előtt” fejezetben leírtak szerint.

Kávészacc a csészében.

- A csészében mindig marad egy kis kávézacc. Ez a jelenség a rendszer sajátossága, és nem jelent problémát.

Nem elég forró a kávé.

- Különösen az eszpresszónál olyan csekély a kávé mennyisége a csészéhez képest, hogy az gyorsan kihűl. Melegítse elő a csészét: Ezt például úgy érheti el, ha a csészébe forró vizet tölt, amelyet röviddel a használat előtt kiönt belőle.

Víz csepeg a kifolyónyílásból.

- Felmelegedéskor a víz a rendszerben kitágul, ezért egy kevés víz csepeg a kifolyónyílásból.

A kontroll-lámpa sárgán világít.

- A készüléket vízkömentesíteni kell. A következő napok folyamán hajtsa végre a vízkömentesítést. Ne várjon sokkal tovább, ellenkező esetben annyi vízkő képződhet, hogy a vízköoldó már nem hat. Egy ilyen, saját hibából eredő hiba miatt nem érvényes a garancia. Hajtsa végre a „Vízkömentesítés” fejezetben leírt lépéseket.

hu

A kart nem lehet lenyomni.

- Ellenőrizze a kapszulagyűjtőt, hogy nem telt-e meg. Szükség esetén ürítse ki.
- Ha a kapszula elakadt a kapszulanyílásban, hajtsa hátra a rögzítőkart teljesen, és nyomja át a kapszulát fentről lefelé. A deformált kapszulát ne használja fel ismét!

A vízkömentesítés végén az öblítési fázis nem fejeződik be; a víztartály üres, a kontroll-lámpa pirosan villog és egy hangjelzés hallható.

- Töltsön hideg csapvizet a víztartályba a **MAX jelzésig**, majd helyezze vissza a tartályt a készülékbe. Folytassa az öblítést a „Vízkömentesítés” fejezet „Öblítési fázis” 12. pontja szerint.

Hulladékkezelés

hu

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladéka! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal időpontjában a következő irányelvek alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezéseinek megfelel:

- 2006/42/EK - gépek irányelv
- 2014/30/EU - EMC-irányelv
- 2009/125/EK - a termékek környezetbarát tervezését szabályozó irányelv
- 2012/19/EU - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv
- 2011/65/EU - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management

Non Food

Überseering 18
22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám (lásd a „Cikkszám” fejezetet) megadásával a www.tchibo.hu/utmutatok oldalon található.

Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **24 hónapos időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 24 hónapos időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

hu

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által várható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás. A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

Jótállási jegy

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.
2040 Budaörs
Neumann János u. 1.
MAGYARORSZÁG

Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon a Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálatához. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.

Ha a terméket be kell küldeni javításra, kérjük vegye figyelembe az alábbiakat: Annak érdekében, hogy **a készülék** szállítás közben ne sérüljön meg mégjobban, a becsomagolás előtt **tisztítsa meg** az összes tartályt és a csepegtetőtálat.

Ehhez a következőképpen járjon el:

- távolítsa el a használt kapszulákat és a folyadékot,
- öblítse el és szárítsa meg az összes alkatrészt.

A termékhez mellékelje a **vásárlást igazoló bizonylat másolatát**, és kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- a **címét**,
- egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet**,
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

Gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön.

A terméket az ügyfélszolgálatunkkal egyeztetett módon el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

Jótálláson kívül eső eljárás esetén kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon bizalommal Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálat

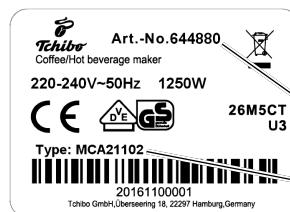
 **06-80-021-374**
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00

Szombat: 8:00 - 16:00

E-mail: service@tchibo.hu

Cikkszám



cikkszám

típus /
modell

A Cafissimo cikkszáma a készülék alján található típustáblán található.

Mielőtt oldalra fordítaná a Cafissimo készüléket, vegye ki a víztartályt, a csepegtetőtálat és az elülső

fiókot a kapszulagyűjtővel. A munkafelület megóvása érdekében helyezzen alá egy alátétet, mivel maradék kávé/víz csöpöghet a készülékből.

hu

İçindekiler

118	Kullanım amacı	127	Su haznesini doldurma
118	Kullanım yeri	127	İçecek hazırlama
118	Bu kılavuz hakkında	128	Kullanım sonrası
119	Güvenlik uyarıları	129	İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarını) ayarlama
121	Teknik bilgiler	129	Fabrika ayarlarına geri dönme
122	Genel bakış (ambalaj içeriği)	130	Makine bakımı
122	Kumanda alanı – Düğme fonksiyonları	131	Kireç sökme
123	Koruma folyolarını ve ambalaj materyallerini çıkartma	133	Sorun / Çözüm
123	Çalıştırma - ilk kullanımdan önce	134	İmha etme
124	Makineyi durulama	134	Uygunluk beyanı
126	En iyi aroma- en iyi tat	135	Garanti belgesi
126	Büyük / küçük fincan veya bardak yerleştirme	136	Garanti şartları
126	Makineyi açma/kapatma	137	Servis ve onarım
126	Standby modu - uyku modu	137	Teknik destek
		137	Ürün numarası



Teslim edilmeden önce her makineyi özenle kontrol ediyor, kahve kapsülleriyle ve suyla test ediyoruz. Ayrıntılı şekilde temizlenmesine rağmen makinede minimum düzeyde kahve ve su artıkları kalabilir. Bu durum kalitede bir noksanlığa işaret etmez; cihaz kusursuz durumda bulunmaktadır.

Kullanım amacı

Makine aşağıdaki kullanım amaçları için tasarlanmıştır:

- Tchibo marka kapsüllerle geleneksel Kahve, Caffè Crema ve Espresso hazırlama.

Bu makine ev veya ev benzeri yerlerde aşağıdaki durumlarda kullanılmak için ön görülmüştür

- küçük dükkanlar, ofisler vb. çalışma ortamlarında,
- çiftliklerde,
- kahvaltı evlerinde veya otellerde müşterilerin kullanımı için.

Makine ticari amaçlarla kullanılıyorsa eğitim almış personel tarafından denetlenmeli ve temizlenmelidir. Makine için temizliğin ve kireç sökme işleminin dışında bir bakım yapılması gerekli değildir.

Kullanım yeri

Makineyi kuru olan kapalı bir mekana yerleştirin. Aşırı nem ve toz olmasına dikkat edin. Makine +10 ila +40°C arasında olan çevre sıcaklıklarında kullanım için tasarlanmıştır.

Bu kılavuz hakkında

Bu ürün, çeşitli emniyet tertibatlarına sahiptir. Yine de güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım kılavuzundaki işaretler:



Bu işaret sizi yaralanma tehlikelerine karşı uyarır.



Bu işaret, elektriğin neden olabileceği yaralanma tehlikelerine karşı uyarır.

Bu kullanım kılavuzundaki işaret sözcükleri:

TEHLİKE doğrudan tehlikeli olan ağır yaralanma tehlikesine veya hayati tehlikeye karşı uyarır.

UYARI olası ağır yaralanma tehlikesine veya hayati tehlikeye karşı uyarır.

DİKKAT Olası hafif yaralanmalara karşı uyarır.

BİLGİ olası maddi hasarlara karşı uyarır.



Ek bilgiler bu işaretle gösterilmiştir.

Güvenlik uyarıları

Elektronik cihaz kullanım kabiliyeti kısıtlı olan yetişkinler ve çocuklar için Tehlike

- Bu cihaz, 8 yaşından küçük çocuklarda, yeterli fiziksel, ayrıca duyuşsal veya zihinsel yeteneğe veya yeterli tecrübeye sahip olmayan, gözetim altında olmadan ve kullanımdan dolayı meydana gelecek olan tehlikeleri idrak edemeyen kişilerce kullanılamaz.
- Çocukların cihazı temizlemesine izin verilmez, fakat çocuk 8 yaşından büyük ise ve bir yetişkin tarafından gözetleniyor ise, bu bir istisna teşkil eder. Cihaz bakım gerektirmez.

- Çocukların bu cihaz ile oynamaları yasaktır. 8 yaşından küçük çocukları ve evcil hayvanları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği şekilde kurun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektriğin sebep olabileceği Tehlikeler

- Makineyi, fişini veya elektrik kablosunu asla suya daldırmayın, aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi oluşur. Makineyi bir su fışkiyesi ile temizlemeyin ve makineyi bir su fışkiyesi ile temizlenebilecekmiş gibi konumlandırmayın. Fişi asla ıslak ellerle tutmayın. Makineyi açık havada kullanmayın.
- Kahve makinesini asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Makineyi sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve makinenin teknik bilgilerindeki şebeke gerilimi ile aynı gerilime sahip olan topraklı bir prize takın.
- Elektrik kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Isı kaynaklarından ve sivri kenarlardan uzak tutun.
- Makine yere düştüyse, elektrik kablosunda veya fişte hasar varsa makineyi kullanmayın.
- Makinenin üzerine içecek veya başka nesneleri koymayın.
- Üründe, elektrik kablosunda veya diğer parçalarda değişiklik yapmayın. Elektrikli cihazlar, usulüne uygun olmayan onarımlar sonucu ciddi yaralanma ve hasarlara neden olabileceğinden, sadece elektrik konusunda uzman kişiler tarafından onarılmalıdır. Bundan dolayı onarım çalışmalarını sadece bir yetkili serviste veya servis merkezinde yaptırın.

tr

- Cihazın bağlantı kablosu hasar gördüğünde, oluşabilecek tehlikelerden kaçınmak için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Aşağıdaki durumlarda fişi prizden çekin, ...
... bir arıza meydana geldiyse,
... makine uzun süre kullanılmayacaksa,
... makineyi temizlemeden önce.
Kablodan değil, daima fişten tutarak çekin.
- Makinenin bağlantısını elektrik beslemesinden tamamen ayırmak için, elektrik fişini prizden çıkarın.

Yangın/yanma/haşlanma Tehlikesi

- Makineyi çalıştırmak için çevresinin boş olmasını sağlayın, asla bir duvara ya da köşeye, bir dolapta, perdeye vb. nesnenin yanına koymayın.
- Çalıştırırken makinenin üzerini örtmeyin (örn. dergiler, örtüler, giysiler vs. ile).
- Kullanım sırasında ya da sonrasında içecek çıkışına dokunmayın. Delikten akmakta olan içecek ile temas etmekten kaçının.
- Çalışma esnasında kolu yukarıya kaldırmayın, kapsül girişini kapalı tutun ve kapsül haznesiyle ön çekmeceyi dışarı çekmeyin.

Sağlığın zarar görme riski

- Düzenli olarak kapsül haznesini ve damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
- Eğer makineyi uzun süre kullanmayacaksanız su haznesini, kapsül haznesini ve damla kabını boşaltın.

- Kireçlenmeyi önlemek için su haznesindeki suyu her gün değiştirin.
- Makineyi temizlemek için kılavuzda öngörülen temizleme veya kireç giderici ve uygun temizleme malzemeleri kullanın. Diğer temizleme malzemelerinin kullanımı sağlık riski getirebilir.

Yaralanma Tehlikesi

- Kapsül girişinde iki iğne bulunur. Kol aşağıya doğru bastırıldığında bu iki iğne kapsülü iki yönden deler. Kapsül girişine asla dokunmayın. Kolu aşağıya indirirken parmaklarınızı ya da başka nesneleri kapsül girişinden uzak tutun.

Maddi hasarlar

- **Sadece orijinal Tchibo Cafissimo kapsülleri kullanın.**
Diğer üreticilerin kapsüllerini, hasar görmüş veya deforme olmuş kapsülleri kullanmayın ve asla haznesiz kahve tozu veya kahve çekirdeği doldurmayın, bu makineye zarar verebilir.
Bu durumda onarım, garanti kapsamına dahil edilmez.
- Makineyi sadece ön çekmece ve kapsül haznesi takılmış şekilde kullanın.
- Su haznesine sadece taze ve soğuk musluk suyu doldurun. Gazlı maden suyu veya başka sıvılar kullanmayın.
- Bu gösterildiğinde makinenin kirecinin giderilmesini sağlayın.
- Makineyi koldan tutarak kaldırmayın. Makineyi oynatmak için dış gövdeden tutun.
- Makineyi, nem ve ısıya duyarlı olmayan, iyi ıslıklandırılmış sağlam, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Gövdenin erimemesi için makineyi bir ocağın üzerine, doğrudan sıcak bir fırının ve benzeri bir ısı kaynağının yanına yerleştirmeyin.

- Elektrik kablosunu, kimsenin takılıp düşmeyeceği bir şekilde yerleştirin. Makinenin yanlışlıkla aşağıya çekilmesini önlemek için elektrik kablosunu bir kenardan aşağıya doğru sarkıtmayın.
- Makinede kaydırmaz ayaklar bulunur. Çalışma yüzeyleri çeşitli cilalar ve kimyevi maddelerle kaplanır ve bunlar için değişik bakım maddeleri kullanılır. Bu nedenle, makine ayaklarının bu maddelerin içerdiği bazı maddeler tarafından zarar görebilmesi ve plastiğin yumuşaması olasılığı bulunur.
Her ihtimale karşı makinenin altına kaymayı önleyen bir altlık koyun.
- Makine, 4°C'den soğuk sıcaklık koşullarına maruz bırakılmamalıdır. Isıtma sisteminde kalan su donup hasar verebilir.
- Ses basınç seviyesi: <70dB(A).

Teknik bilgiler



Tip / Model:	MCA21102
Ürün numarası:	bkz. bölüm „Garanti”
Şebeke gerilimi:	220–240 V ~ 50 Hz
Güç:	1250 Watt
Kapalı durumda elektrik tüketimi (Standby):	0,5 Watt
Kapanma otomatığı:	yakl. 9 dakika
Koruma sınıfı:	I
Pompa basıncı:	maks. 15 bar
Ses basınç seviyesi:	<70dB(A)
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Fabrika kahve pişirme verileri :	Kahve yakl. 125 ml Caffè Crema yakl. 125 ml Espresso yakl. 40 ml

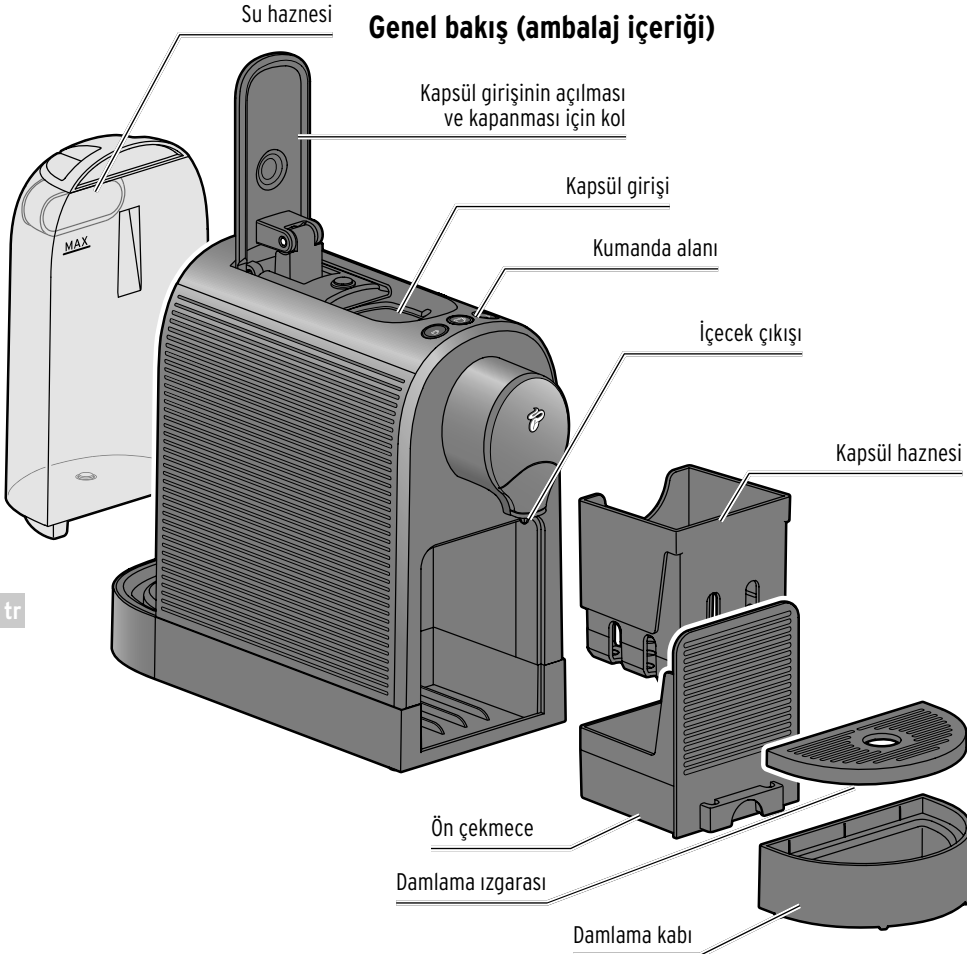
Tchibo için özel
olarak üretilmiştir:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.com.tr

tr



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



Kumanda alanı – Düğme fonksiyonları

- Kontrol lambası
 - **Sarı yanıp söner** (Kullanıma alma)
 - **Kırmızı yanıp söner** (su haznesi boş)
 - **Sarı yanar** (makinenin kireci giderilmelidir)



Espresso hazırlama



Caffè Crema hazırlama



Kahve hazırlama

Makineyi açma

(istenilen tuşa basın)



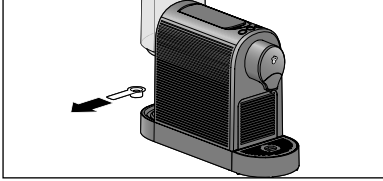
Makineyi kapatma

(Espresso ve Caffè Crema tuşuna aynı anda basın)



Koruma folyolarını ve ambalaj materyallerini çıkartma

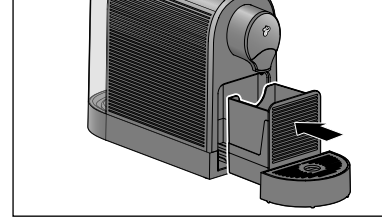
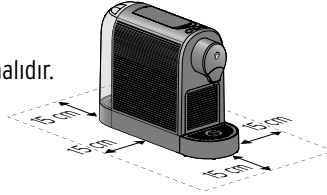
1. Makineyi ambalajından çıkarın.
2. Makineden tüm koruma folyolarını, tüm ambalaj materyallerini ve tüm nakliye koruma bantlarını çekerek çıkartın.
3. Su haznesinin altındaki nakliye korumasını çıkarın.



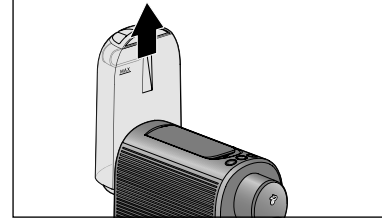
i Ambalaj malzemesi makineyi taşıırken korur. Makineyi taşımanız veya iade etmeniz gerekmesi ihtimaline karşı ambalajı saklayın.

Çalıştırma - ilk kullanımdan önce

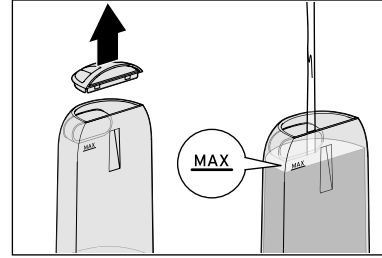
1. Makineyi yerleştirirken ...
 - ... Duvarlara en az 15 cm mesafede olmalıdır.
 - ... nemlenmeye karşı hassas olmayan bir zemin ya da çalışma alanı seçin.
 - ... prize yakın bir yerde olmalıdır. Bağlantı kablosunun uzunluğu yakl. 80 cm.
 - ... sıcak ve yanıcı alanlara (ocak, fırın, radyatör) yaklaşık 1 m mesafede olmalıdır.



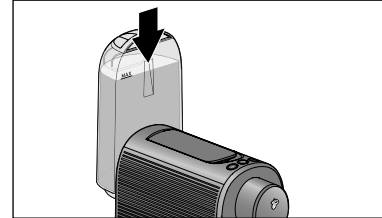
2. Kapsül haznesinin ön çekmeye doğru şekilde yerleştirilmiş olmasını sağlayın. Ön çekmece sonuna kadar itilmiş ve damlama kabı doğru şekilde yerleştirilmiş olmalıdır.



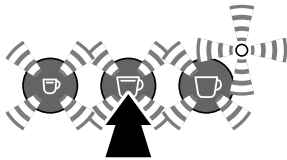
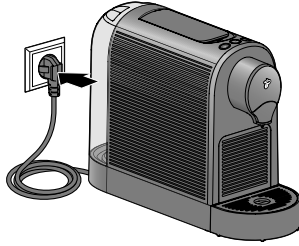
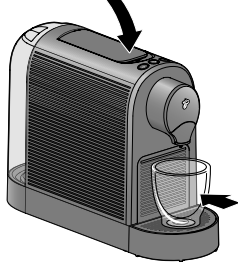
3. Su haznesini düz şekilde yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
4. Su haznesini „Temizleme” bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.



5. Su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.



6. Su haznesini tekrar makineye yerleştirin. Dayanak noktasına kadar aşağı doğru bastırın.



7. **Kapsülü yerleştirmeden** kapağı aşağıya katlayın.
8. İçecek çıkışının altına bir fincan vb. yerleştirin.

9. Elektrik fişini, erişilmesi kolay olan bir prize takın.

10. Makineyi çalıştırmak için herhangi bir tuşa basın. Kısa bir sinyal sesi duyulur.

Kontrol lambası sarı yanıp söner ve tuşlar beyaz yanıp söner.

11. **Caffè Crema** düğmesine basın.

Pompa çalışmaya başlar. Borular suyla dolduğunda otomatik olarak kapanır. Yerleştirmiş olduğunuz fincana az bir miktar

su akmaya başlar. Sonra 2 sinyal sesi duyulur.



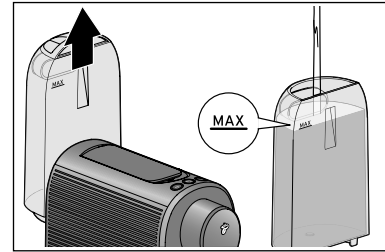
Tüm düğmeler yanıp sönüyor makine hazırlamak üzere ısınır.

Makine ısındığı anda bir sinyal sesi duyulur. Artık tüm tuşlar sürekli yanar.

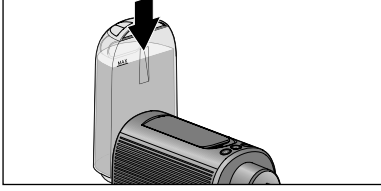
12. Fincanın içindeki suyu dökün ve makineyi „Makineyi durulama” bölümünde açıklandığı gibi 2 defa yıkayın. Ardından makine kullanıma hazırdır.

Makineyi durulama

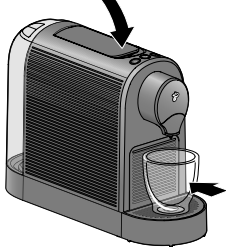
Makineyi, ilk kullanımdan önce veya 2 günden fazla kullanmadığınızda, makineden 2 fincan su (kapsülsüz) akıtarak durulayın.



1. Su haznesini düz şekilde yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
2. Su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.

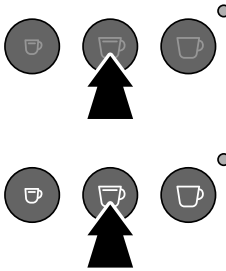


3. Su haznesini tekrar makineye yerleştirin. Dayanak noktasına kadar aşağı doğru bastırın.



4. Gerekirse **bir kapsül yerleştirmeden** kolu aşağıya bastırın.

5. İçecek çıkışının altına bir fincan vb. yerleştirin.



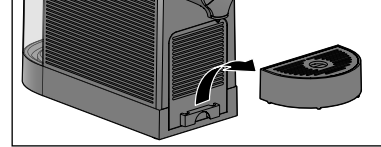
6. Makineyi çalıştırmak için herhangi bir tuşa basın. Kısa bir sinyal sesi duyulur.

7. Tüm tuşlar sabit şekilde yandığında **Caffè Crema** tuşuna basın.

Pompa, yerleştirilmiş olan fincana hortum üzerinden su aktarır. Durulama işleminin sonunda bir sinyal sesi duyulur.

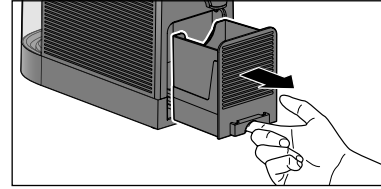
8. Suyu dökün.

9. 7. adımdan 8. adıma kadar işlemi tekrarlayın.

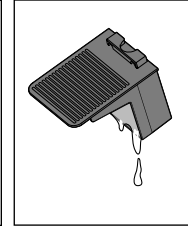
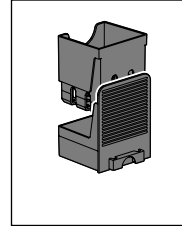


10. Son olarak ön çekmeceyi ve gerekirse kapsül haznesini boşaltın:

▷ Damlama kabını kaldırın.

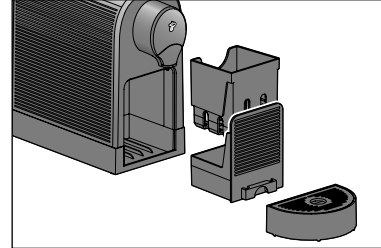


▷ Ön çekmeceyi resimdeki gibi dışarıya çekin.



▷ Kapsül haznesini çıkarın (soldaki resim).

▷ Ön çekmeceyi ve gerekirse kapsül haznesini boşaltın (sağdaki resim).



▷ Tüm parçaları ters işlem sırasında tekrar makineye yerleştirin.

tr

En iyi aroma- en iyi tat

Fincan başına bir kapsül

Her kapsül bir fincan Kahve, Caffè Crema veya Espresso porsiyonu içerir.

Mükemmel kahve aroması

Kapsülü sadece kahve pişireceğiniz zaman makineye yerleştirin. Kapsül makineye yerleştirilirken delinir. Bundan sonra kullanılmazsa aroması kaybolur.

Fincanı önceden ısıtma

Fincana sıcak su doldurun ve kahveyi koymadan hemen önce dökün. Bu şekilde en iyi kahve tadını elde edersiniz.

İçecek yoğunluğu

İçeceğin yoğunluğunu suyun miktarını değiştirerek kendi isteğinize göre ayarlayabilirsiniz. Bu çok kolay uygulanır ve „İçeceğin yoğunluğunu (İçecek miktarı) ayarlama” bölümünde açıklanmıştır.

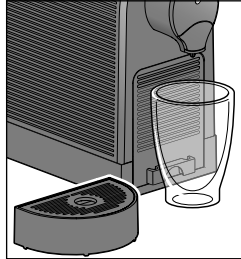
Büyük / küçük fincan veya bardak yerleştirme



Küçük fincanlar için damlama ızgarasını yerinde bırakın.



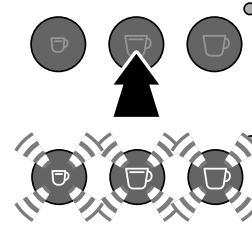
Kahve fincanı ve ToGo bardağı için damlama ızgarasını çevirin ...



... veya damlama kabını çıkarın.

Makineyi açma/kapatma

Makineyi açma



- Makineyi çalıştırmak için kısa süreli olarak herhangi bir tuşa basın. Kısa bir sinyal sesi duyulur.

Tüm düğmeler yanıp sönüyor makine hazırlamak üzere ısınır.

Makine ısındığı anda bir sinyal sesi duyulur. Tüm tuşlar sürekli yanar.

Makineyi kapatma



- Makineyi kapatmak için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda kısa basın.

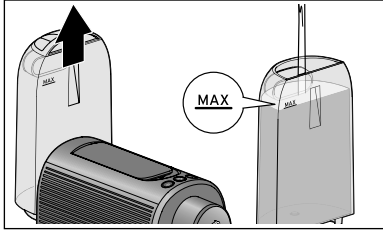
Standby modu - uyku modu

Yakl. 9 dakika içerisinde hiç bir tuşa basılmazsa makine otomatik olarak standby moduna geçer. Tüm tuşlar söner. Makine bu sırada sadece çok az enerji tüketir. Bu bir yandan hem bir emniyet fonksiyonu hem de enerji tasarrufu sağlar. Kullandıktan sonra makineyi daima manuel olarak kapatmanızı öneririz.

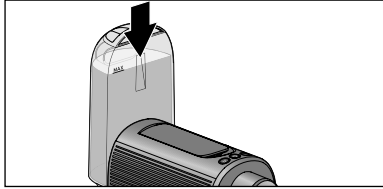


Makinenin bağlantısını elektrik beslemesinden tamamen ayırmak için, elektrik fişini prizden çıkartın.

Su haznesini doldurma

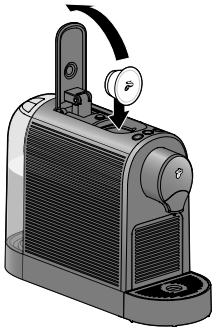


1. Su haznesini düz şekilde yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
2. Su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.



3. Su haznesini makineye tekrar yerleştirin ve yerine oturana kadar aşağıya doğru bastırın.

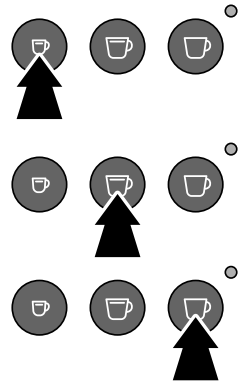
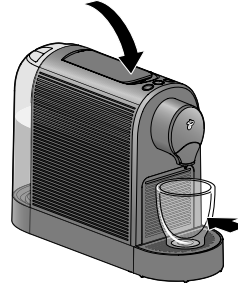
İçecek hazırlama



1. Kolu dayanak noktasına kadar arkaya kaldırın ve gösterildiği gibi kapağı ön tarafa bakacak şekilde bir Cafissimo kapsülü yerleştirin.



Kapsül hasarsız olmalıdır: Kapsül kapağını delmeyin ve çıkarmayın, deforme olmuş kapsülleri yerleştirmeyin!

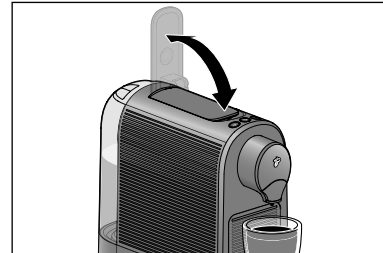


2. Kolu tamamen aşağıya indirin. Takılmış olan kapsül bu esnada kapağından ve tabanından delinir.
3. İçecek çıkışının altına boş bir fincan yerleştirin.
4. Takılmış olan kapsüle uygun tuşa basın:

Espresso,

Caffè Crema veya

Kahve.



Demleme işlemi başlatılır ve otomatik olarak durdurulur. Demleme işleminin sonunda bir sinyal sesi duyulur.

5. Fincanı damlama izgarasından almadan önce kolu dayanağa kadar yukarıya ve geriye katlayın.

Basınç makineden boşalır. Bu arada kalan içecek sıvısı da daha akmaya devam edebilir. Kullanılmış kapsül, kapsül haznesine düşer.

► Demleme işlemini önceden durdurmak istiyorsanız, aynı içecek tuşuna tekrar basın.

i Espresso ve Caffè Crema hazırlama sırasında aromanın en iyi şekilde ortaya çıkması için az miktarda espresso veya Caffè Crema önceden demlenir. Bu işlem demleme başlangıcında kısa bir durma ile fark edilir. Kahve önceden demlenmeden hazırlanır.

Makine satın alındığında mevcut ayarlar:

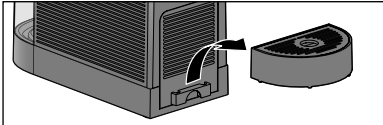
Espresso yakl. 40 ml / **Caffè Crema** yakl. 125 ml /

Kahve yakl. 125 ml

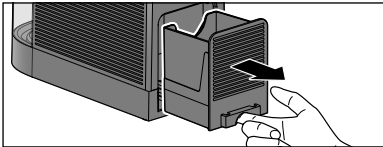
Öneri: İçeceğin yoğunluğunu suyun miktarını değiştirerek ayarlayabilirsiniz. Bunun için yapmanız gerekenleri „İçeceğin yoğunluğunu (İçecek miktarını) ayarlama” bölümünde bulabilirsiniz.

Kullanım sonrası

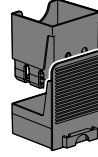
tr ► Düzenli olarak ön çekmeceyi, kapsül haznesini ve damlama kabını boşaltın:



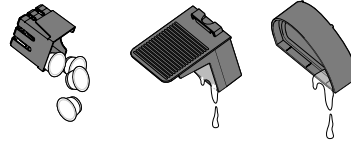
1. Damlama kabını kaldırın.



2. Ön çekmeceyi resimdeki gibi dışarıya çekin.



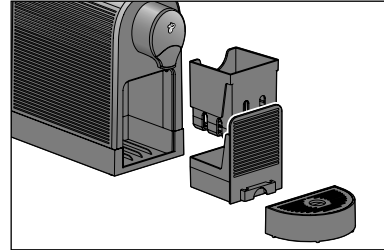
3. Kapsül haznesini çıkarın. Kapsül haznesi doluyorsa her gün boşaltılmalıdır. Kapsül haznesine yakl. 6 kapsül sığar.



4. Kapsül haznesini boşaltın.

5. Ön çekmeceyi boşaltın.

6. Gerekirse damlama kabını boşaltın.



7. Tüm parçaları ters işlem sırasında tekrar makineye yerleştirin.

İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarını) ayarlama

İçeceğin yoğunluğunu içeceğin miktarını değiştirerek kendi isteğinize göre ayarlayabilirsiniz. Bunu sadece bir demleme işlemi için yapabilirsiniz veya kaydedebilirsiniz.

Güncel demleme işlemi için yoğunluğu ayarlama (kaydetmeden)

- ▶ İçeceğin tadı size **fazla hafif** geliyorsa su akımını zamanında yanıp sönen içecek tuşuna basarak durdurun.
- ▶ İçeceğin tadı size **çok sert** geliyorsa yeni bir kapsül yerleştirmeden, demleme işlemi tekrar başlatın. Yeterince su akışı sağlanınca tuşa tekrar basın.

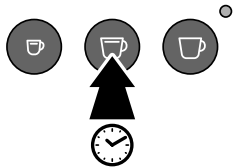
Makine satın alındığında mevcut ayarlar:

Espresso yakl. 40 ml / **Caffè Crema** yakl. 125 ml /
Kahve yakl. 125 ml

İçecek yoğunluğunu sürekli olarak ayarlama (kaydetme)

Kapsül başına kullanılacak içecek miktarlarının fabrika ayarlarını sürekli olarak değiştirebilirsiniz. İçecek tuşu başına bir özel ayar mümkündür: Espresso, Caffè Crema ve Kahve için birer adet.

1. Su haznesini doldurun, bir kapsül yerleştirin ve içecek çıkışının altına bir fincan yerleştirin.

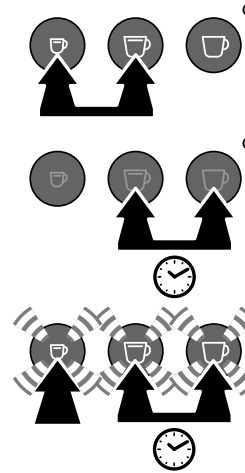


2. İlgili tuşu basılı tutun (örn. **Caffè Crema**). 2 saniye sonra bir sinyal sesi duyulur. Arzu edilen miktarda fincana kahve boşaldığında tuşu serbest bırakın. İki sinyal sesi duyulur.

Ayar kaydedildi. Eğer bu ayar zevkinize uygun değilse işlemi kolayca tekrar ederek ayarı tekrar edin.

Fabrika ayarlarına geri dönme

Önceki içecek miktarlarını yeniden ayarlamak için yapmanız gerekenler:



1. Gerekirse makineyi kapatın: Bunun için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda kısa basın.
2. Ardından **Caffè Crema** tuşunu ve **Kahve** tuşunu sürekli basılı tutun.
3. İlave olarak 1 defa **Espresso** tuşuna kısa basın. Onaylamak için tüm tuşlar yanıp söner.
4. Şimdi tüm tuşları bırakın.

İçecek miktarlarının fabrika ayarları tekrar yerine getirilmiştir.

Makine bakımı



TEHLİKE - Elektrik

Bir elektrik çarpması ağır yaralanmalara ve/veya ölüme neden olabilir.

- Cihazı temizlemeye başlamadan önce elektrik fişini prizden çıkarın.
- Cihazı, fişini ve bağlantı kablolarını asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Makineyi asla akan suyun altında temizlemeyin, sadece aşağıda tarif edildiği şekilde temizleyin.

BİLGİ- Maddi hasarlar

Yanlış veya eksik bir temizlik makineye hasar verebilir.

- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

	Günlük	Haftalık	İhtiyaç halinde
Makine gövdesi		X	X
Su haznesini temizleme		X	X
Su haznesini temizleme	X		X
Kapsül haznesi, Ön çekmece	X		X
Damlama kabı, damlama ızgarası			X

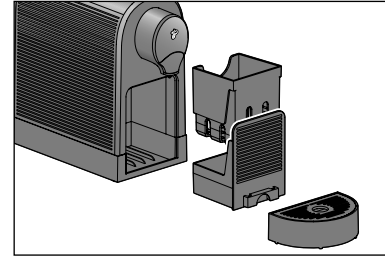
Gövdeyi temizleme

- ▷ Gövdeyi yumuşak ve kuru bir bezle silin.
- ▷ Gerekirse kapsül haznesini ve yuvasını ve su haznesi yuvasını yumuşak, nemli bir bezle silin.

Su haznesini temizleme

- ▷ Su haznesini yumuşak bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Su haznesini, akan suyun altında iyice durulayın ve ardından kurutun. Su haznesi bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

Kapsül haznesini ve damlama kabını/ızgarasını temizleme



1. Damlama kabını kaldırın.
2. Damlama ızgarasını damlama kabından çıkarın ve damlama kabını tahliye edin.
3. Ön çekmeceyi çekin ve kapsül haznesini çıkarın.
4. Kapsül haznesini boşaltın.
5. Tüm münferit parçaları bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Ardından tüm parçaları iyice kurulayın. Damlama kabı ve ızgarası, ön çekmece ve kapsül haznesi bulaşık makinesinde de yıkanabilir.
6. Sonra bütün parçaları tekrar makineye yerleştirin.

Kireç sökme



Kontrol lambası sarı yanıyorsa makinenin kireci giderilmelidir. Takip eden günlerde makinedeki kireci gidirin. Daha fazla beklemeyin, aksi halde daha fazla kireç oluşacağından, kireç arındırıcı etki etmeyebilir.

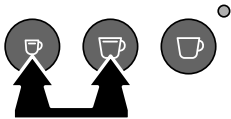
**Kireç giderme işlemi
yakl. 30 dakika sürer.**

BİLGİ- Maddi hasarlar

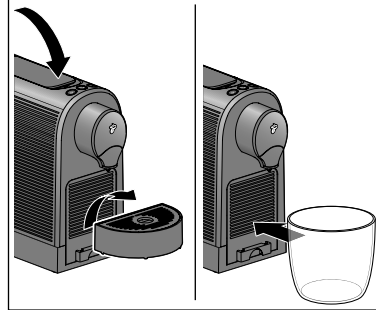
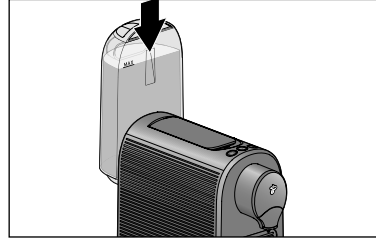
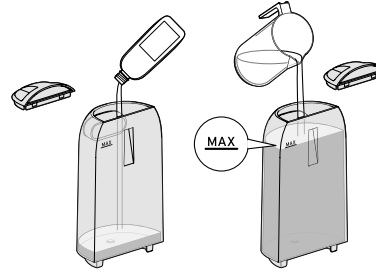
Hatalı veya yapılmaması gereken bir kireç sökme işlemi makineye hasar verebilir.

- **Bu gösterildiğinde makinenin kirecinin giderilmesini sağlayın (yakl. 50 l sonra).** Bu makinenizin ömrünü uzatır ve enerji tasarrufu sağlar.
- Formik asit bazlı kireç çözücü kullanmayın.
- Piyasada bulunan kahve ve espresso makinesi kireç çözücü maddeleri kullanın. Başka maddeler cihazdaki malzemeye zarar verebilir ve/veya etkisiz olabilir.

Kireç giderme için yapılması gerekenler:

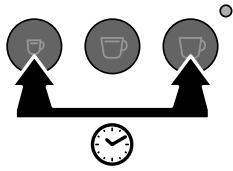


1. Gerekirse makineyi kapatın: Bunun için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda kısa basın.

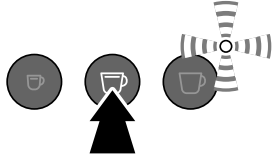


2. Su haznesini makineden çıkarın.
 3. Boş su haznesini piyasada bulunan kahve ve espresso makineleri için sıvı kireç çözücü ile doldurun.
 4. **MAX işareti kadar** soğuk su ile doldurun.
 5. Su haznesini tekrar makineye yerleştirin. Dayanak noktasına kadar aşağı doğru bastırın.
 6. Kolu aşağı doğru katlayın ve damlama kabını çıkarın.
 7. İçecek çıkışının altına en az 800 ml sıvı alabilecek boş bir hazne yerleştirin.
- i** Altta yerleştirilmiş olan hazne kireç sökme işlemi boyunca birçok kez boşaltılmalıdır.

tr



8. **Espresso** tuşunu ve **Kahve** tuşunu aynı anda yakl. 5 saniye basılı tutun ...



9. ... **Caffè Crema** tuşu yanana ve kontrol lambası dönüşümlü kırmızı/sarı yanıp sönene kadar. Kireç sökme işlemi başlatmak için **Caffè Crema** tuşuna basın.



Kireç sökme işlemi başlatılır. **Caffè Crema** tuşu söner ve kontrol lambası kırmızı/sarı renklerde yanıp sönmeye başlar. İşlem yakl. 25 dakika sürer.

tr

Makine 2,5 dakikalık aralıklarda hortumlara birçok kez kireç çözücü pompalar. Bu aşamada alta yerleştirilen hazneye her defasında yakl. 60 ml akar.

10. Kireç giderme işlemi sırasında makineyi gözetimsiz bırakmayın. Taşmaması için alta yerleştirilen haznedeki suyu zamanında dökün.

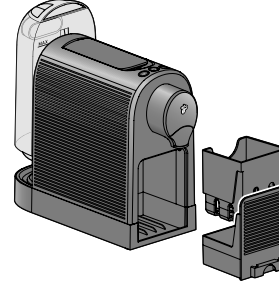


Kireç çözücü komple makineden pompalandıktan sonra makine yakl. 2,5 dakikalığına durur.

Kontrol lambası halen kırmızı/sarı renklerde yanıp söner.



2,5 dakika sonra **Caffè Crema** tuşu yeniden yanar ve bir sinyal sesi duyulur.

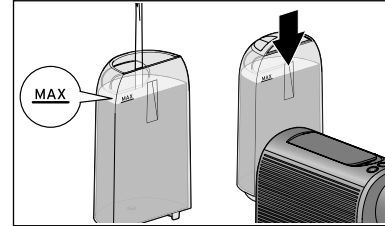


11. Su haznesini, ön çekmeceyi ve kapsül haznesini makineden çıkarın.

12. Tüm münferit parçaları bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Ardından tüm parçaları iyice kurulayın.

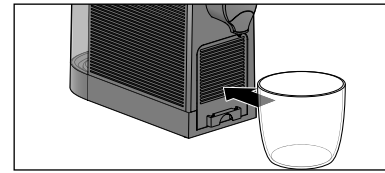
13. Su haznesi hariç tüm parçaları tekrar makineye yerleştirin.

Durulama aşaması

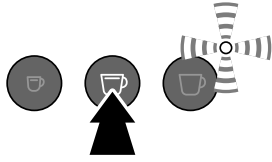


14. Su haznesine **MAX** işaretine kadar soğuk musluk suyu doldurun.

15. Su haznesini tekrar makineye yerleştirin. Dayanak noktasına kadar aşağı doğru bastırın.



16. İçecek çıkışının altına en az 600 ml sıvı alabilecek boş bir hazne yerleştirin.



17. Durulama işlemini başlatmak için **Caffè Crema** tuşuna basın.



Durulama işlemi başlar.
Caffè Crema tuşu söner ve kontrol lambası sarı yanıp söner.
İşlem yakl. 2 dakika sürer.

Borulardan yakl. 600 ml su akar. Alta yerleştirilmiş hazneyi taşmadan arada boşaltın.

Son olarak bir sinyal sesi duyulur ve makine otomatik olarak Standby moduna geçer. Kontrol lambası söner.
Kireç sökme işlemi bitirilmiştir.

Sorun / Çözüm

Kontrol lambası kırmızı yanıp söner ve birçok sinyal sesi duyulur.

Su haznesi boş mu?

- Su haznesini taze suyla doldurun.
- İçecek tuşlarının her hangi birine basın. Pompa çalışmaya başlar. Borular suyla dolduğunda pompa otomatik olarak kapanır. İçecek tuşları sürekli olarak yanıdığında, makine tekrar kullanıma hazırdır.

Kontrol lambası kırmızı yanıp söner ve birden fazla sinyal sesi duyulur.

İlk kullanımda bir kapsül mü yerleştirdiniz?

- Kullanılan kapsülün saklama kabına düşmesi ve makinedeki basıncın boşalması için kapağı açın. İlk kullanımda tekrarlanması gerekir. „Çalıştırma - ilk kullanımdan önce“ bölümünde belirtildiği gibi yapın.

Fincanın içinde telve bulunmakta.

- Fincanda her zaman az bir miktar kahve telvesi kalır. Bu sistem gereğidir ve bir arıza değildir.

İçecek yeterince sıcak değil.

- Espresso için özellikle içecek miktarı, fincana göre çok az olduğu için hızlı soğur. Fincanı önceden ısıtın: Fincana sıcak su doldurun ve kahveyi koymadan hemen önce dökün.

İçecek çıkışından su damlıyor.

- Isıtma işlemi esnasında sistemdeki su genişler. Bu nedenle içecek çıkışından biraz su damlar.

Kontrol lambası sarı yanıyor.

- Makinenin kireçten arındırılması gerekiyor. Takip eden günlerde makinedeki kireci gidirin. Daha fazla beklemeyin, aksi halde daha fazla kireç oluşacağından, kireç arındırıcı etki etmeyebilir. Tarafınızdan neden olunan bu arıza garanti kapsamına dahil edilmez. „Kireç sökme“ bölümünde belirtilen işlemleri yapın.

Kol aşağıya indirilemiyor.	• Kapsül haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse boşaltın. • Kapsül girişindeki kapsüller sıkışmışsa kolu tamamen arkaya katlayın ve kapsüllerini yukarıdan aşağıya kuvvetlice bastırın. Deforme olmuş bir kapsülü tekrar kullanmayın!
Kireç giderme işleminin durulama safhası sonlanmıyor; Su haznesi boş, kontrol lambası kırmızı renkte yanıp söner ve bir sinyal sesi duyulur.	• Su haznesini MAX işaretine kadar soğuk suyla doldurun ve hazneyi tekrar makineye yerleştirin. „Kireç sökme”, bölüm „Durulatma aşaması” adım 12 ile devam edin.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıklarına ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir.

Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Uygunluk beyanı

Bununla Tchibo GmbH, bu ürünün piyasaya sunumu sırasında aşağıdaki yönergelerin temel taleplerini ve diğer hükümlerini yerine getirdiğini açıklar:

- 2006/42/AB - Makine yönetmeliği
- 2014/30/AB - Elektromanyetik uyumluluk yönetmeliği
- 2009/125/AB - Çevreye duyarlı tasarım yönetmeliği
- 2012/19/AB - WEEE
- 2011/65/AB - Elektrikli ve elektronik eşyalarda bazı zararlı maddelerin kullanımının sınırlandırılması

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Ürün No: 18

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kilavuzlar adresine ürün numarasını (bkz. bölüm „Ürün numarası”) girerek bulabilirsiniz.

Garanti belgesi

13.09.2022-140719

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM.
DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH.
LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL /
TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti
Yeni Merkez: Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
My Office Binası Ataşehir-İstanbul
Andon A. Korumlar V.D. 833 042 7403
**arsa No : 0-8330-4244-9500012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM.
DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH.
LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL /
TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:

MALIN

Cinsi: KAHVE MAKİNESİ

Markası: TCM

Modeli: MCA21102

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti
Yeni Merkez: Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
My Office Binası Ataşehir-İstanbul
Andon A. Korumlar V.D. 833 042 7403
**arsa No : 0-8330-4244-9500012
www.tchibo.com.tr

tr

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
(Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) **Sözleşmeden dönme,**
 - b) **Satış bedelinden indirim isteme,**
 - c) **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
 - ç) **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) **Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Servis ve onarım

Beklenmeyen bir kusur ortaya çıkarsa ürünü şahsen en yakın Tchibo şubesine teslim edin ya da anlaşmalı kargo firmamız ile Tchibo teknik servisimize gönderin.

Ürünün gönderilmesi halinde lütfen aşağıdakilere dikkat edin: **Makinenin** nakliye sırasında herhangi bir ek hasara maruz kalmaması için makineyi paketlemeden önce lütfen tüm kapları, damlama tepsisini **temizleyin**.

Aşağıdaki gibi ilerleyin:

- kahve tozu kalıntılarını ve sıvıları giderin,
- tüm parçaları durulayın ve kurulayın.

Satın alma belgesinin bir fotokopisini ürüne iştirin ve aşağıdaki bilgileri belirtin:

- **Adres bilgileriniz,**
- Bir **telefon numarası** (gündüzleri) ve/veya bir **e-posta adresi,**
- **Satın alma tarihi** ve
- Mümkün olduğunca **ayrıntılı bir hata açıklaması.**

Taşıma esnasında hasar görmemesi için ürünü iyi bir şekilde paketlenerek teknik servisimize göndermek üzere kargo şirketine teslim edin. İade, değişim ya da onarım işleminiz, bu şekilde hızlıca tamamlanabilecektir.

Gönderim için adres bilgilerinizi, iletişim bilgilerinizi belirtmiş olduğumuz Teknik destek hizmetlerimizden alabilirsiniz. Paketi kargoya verdikten sonra lütfen olası sorular için kargo gönderim belgesini saklayın.

Ürünün garantisi yoksa bizi şu konularda bilgilendirin:

- Bir fiyat teklifi isteyip istemediğinizi veya
- Ürünün onarılmadan size iade edilep edilmeyeceğini (ücretli olarak) veya
- Ürünün imha edilep edilmeyeceği (sizin için ücretsiz olarak).

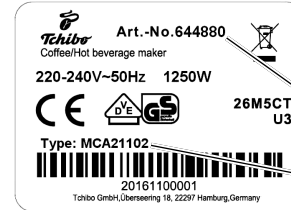
Ürün bilgileri, aksesuar siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Sorular olduğunda ürün numarasını belirtin.

Teknik destek

 **444 2 826** (ücretli)

Pazartesi - Pazar 09:00 - 19:00 saatleri arasında
e-posta: servis@tchibo.com.tr

Ürün numarası



Ürün
numarası

Tip /
Model

Cafissimonuzun ürün numarasını makinenizin altındaki tip etiketinde bulabilirsiniz. Caffissimo'nuzu yana yatırmadan önce su haznesini, damlama kabını ve ön çekmeceyi kapsül hazne-

siyle çıkarın. Kahve ve su artıkları damlayabileceğinden, makinenin altına bir altlık koyarak yüzeyi koruyun.

Cuprins

138 Domeniul de utilizare	146 Pornire/Oprire aparat
138 Amplasare	146 Mod standby - mod repaus
138 Despre aceste instrucțiuni	147 Umplerea rezervorului de apă
139 Instrucțiuni de siguranță	147 Prepararea băuturii
141 Date tehnice	148 După utilizare
142 Pe scurt (conținutul pachetului)	149 Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)
142 Panou de comandă - funcția butoanelor	149 Restabilirea setărilor din fabrică
143 Îndepărtarea foliilor de protecție și a materialului de ambalare	150 Întreținerea aparatului
143 Punerea în funcțiune - înaintea de prima utilizare	151 Îndepărtarea calcarului
144 Spălarea aparatului	153 Defecțiuni / Remediere
146 Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust	154 Eliminarea deșeurilor
146 Poziționarea ceștilor mici/mari sau a paharelor	154 Declarație de conformitate
	155 Garanție
	155 Serviciul de relații cu clienții
	155 Cod produs



Verificăm cu atenție fiecare aparat înainte de livrare și îl testăm cu capsule de cafea și apă. În ciuda curățării minuțioase, este posibil, prin urmare, să rămână reziduuri minime de cafea sau apă în aparat. Acesta nu este un semn de calitate deficitară - aparatul se află în stare de funcționare impecabilă.

Domeniul de utilizare

Aparatul a fost conceput pentru următoarele domenii de utilizare:

- Prepararea cafelei clasice, a caffè crema și a espresso-ului cu capsule de la Tchibo Cafissimo.

Aparatul este destinat utilizării în gospodărie și în medii similare gospodăriei, ca de exemplu:

- în magazine, birouri sau medii de lucru asemănătoare,
- în medii agricole,
- de către oaspeții hotelurilor, motelurilor, pensiunilor și altor unități de cazare.

Dacă aparatul este utilizat în scopuri comerciale, acesta trebuie monitorizat și curățat de către personal instruit. Aparatul nu necesită altă întreținere în afară de curățare și îndepărtarea calcarului.

Amplasare

Amplasați aparatul într-un spațiu interior, uscat. Evitați umiditatea ridicată a aerului sau concentrația de praf. Aparatul este conceput pentru a fi utilizat la o temperatură a mediului ambiant de la +10 până la +40 °C.

Despre aceste instrucțiuni

Articolul este echipat cu dispozitive de siguranță. Cu toate acestea, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizați articolul doar conform indicațiilor prezentate în acest manual, pentru a nu se produce accidental pagube sau vătămări corporale.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare ulterioară.
La predarea acestui articol, se va preda și manualul de instrucțiuni.

Simbolurile din aceste instrucțiuni:



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare.



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare prin electrocutare.

Cuvinte de semnalizare prezente în aceste instrucțiuni:

PERICOL avertizează asupra pericolului iminent de vătămare corporală gravă sau deces.

AVERTISMENT avertizează asupra unui posibil pericol de vătămare corporală gravă sau deces.

ATENȚIE avertizează asupra posibilelor vătămări corporale minore.

OBSERVAȚIE avertizează asupra posibilelor pagube materiale.



Informațiile suplimentare sunt marcate cu acest simbol.

Instrucțiuni de siguranță

Pericol pentru copii și persoanele cu capacități limitate în utilizarea aparatelor

- Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârstă de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg riscurile care rezultă.

- Copiii nu au voie să curețe aparatul, exceptând cazul în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul nu necesită întreținere.
- Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani sau a animalelor de companie.
- Poziționați aparatul departe de accesul copiilor.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există, printre altele, pericol de sufocare!

Pericol de electrocutare

- Nu scufundați niciodată aparatul, mufa de alimentare sau cablul de alimentare în apă, deoarece există pericolul unui șoc electric. Nu curățați aparatul cu un jet de apă și nu îl poziționați astfel încât să poată fi curățat cu un jet de apă. Nu prindeți niciodată mufa de alimentare cu mâinile umede. Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată conform prevederilor, cu contacte de protecție, a cărei tensiune de alimentare corespunde datelor tehnice ale aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie răsucit sau strivit. Țineți-l la distanță de muchii ascuțite și sursele de căldură.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta, cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate sau dacă aparatul a fost scăpat.
- Nu așezați băuturi sau alte obiecte pe aparat.
- Nu modificați aparatul, cablul de alimentare sau la alte părți ale acestuia. Aparatele electrice pot fi reparate numai de personal specializat în instalații electrice, întrucât reparațiile nespecializate pot avea ca rezultat pagube semnificative. Aparatul trebuie reparat, dacă este cazul, numai

ro

într-un atelier de specialitate sau de către serviciul nostru pentru clienți.

- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele.
- Scoateți fișa din priză, ...
... când apare o defecțiune,
... când nu utilizați aparatul mai mult timp,
... înainte de a curăța aparatul.
Trageți de fișă, nu de cablul de alimentare.
- Pentru a decupla complet aparatul de la alimentarea cu curent, scoateți fișa din priză.

Pericol de incendiu/arsuri/opăririi

- Amplasați aparatul astfel încât să poată funcționa liber, niciodată lipit de un perete sau într-un colț, într-un dulap, lângă o perdea sau similar.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării (de exemplu, cu reviste, pături, îmbrăcăminte etc.).
- Nu atingeți orificiul pentru curgerea cafelei în timpul utilizării sau după. Evitați contactul cu băutura în timpul curgerii acesteia.
- Nu ridicați maneta în timpul funcționării, lăsați fanta pentru capsule închisă și nu scoateți sertarul frontal cu recipientul pentru captarea capsulelor.

Pericol de afectare a sănătății

- Goliți și curățați regulat recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere.

- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, goliți rezervorul de apă, recipientul pentru capsulele de cafea și tava pentru colectarea picăturilor.
- Schimbați zilnic apa din rezervorul de apă pentru a preveni formarea germenilor.
- Pentru curățarea aparatului, utilizați numai agenți de curățare sau de îndepărtare a calcarului și ustensile de curățare corespunzătoare, specificate în aceste instrucțiuni. Utilizarea altor agenți de curățare prezintă riscuri pentru sănătate.

Pericol de rănire

- În fanta pentru capsule se găsesc două dornuri. Aceste două dornuri străpung capsula la apăsarea manetei în jos, din ambele părți. Nu trageți niciodată de fanta pentru capsule. Țineți degetele sau obiectele departe de fanta pentru capsule atunci când trageți maneta în jos.

Pașube materiale

- **Folosiți exclusiv capsule originale Tchibo Cafissimo.** Nu folosiți capsule de la alți producători, capsule deteriorate sau deformate și nu umpleți niciodată cu pulbere de cafea neambalată sau boabe de cafea, deoarece acest lucru va deteriora aparatul.
În acest caz, reparația nu va fi acoperită de garanție.
- Utilizați aparatul numai cu sertarul frontal și cu recipientul pentru captarea capsulelor la locul lor.
- Introduceți în rezervorul de apă numai apă proaspătă, rece, de la robinet, respectiv potabilă. Nu folosiți apă minerală carbogazoasă sau alte lichide.
- Îndepărtați calcarul din aparat imediat ce pe afișaj vă este indicat acest lucru.

- Nu ridicați aparatul prinzându-l de manetă. Pentru a-l deplasa, prindeți-l de carcasa exterioară.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană, bine luminată, rezistentă la umiditate și căldură.
- Nu așezați aparatul pe o plită, direct lângă un cuptor fierbinte, radiator sau altele asemenea, evitând astfel topirea carcasei acestuia.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să preveniți pericolul de împiedicare. Nu lăsați cablul să atârne peste margine, pentru ca aparatul să nu poată fi tras în jos accidental.
- Aparatul este dotat cu piciorușe antiderapante. Suprafețele de lucru sunt acoperite cu diverse lacuri și materiale sintetice și sunt tratate cu diverse produse de îngrijire. Din acest motiv nu se poate exclude complet faptul ca aceste componente conțin substanțe ce ar putea ataca și înmuia piciorușele aparatului.
Dacă este cazul, așezați sub aparat un suport antiderapant.
- Aparatul nu trebuie expus temperaturilor sub 4 °C.
Apa rămasă în sistemul de încălzire ar putea îngheța și astfel cauza pagube.
- Nivel de presiune acustică <70dB(A).

Date tehnice

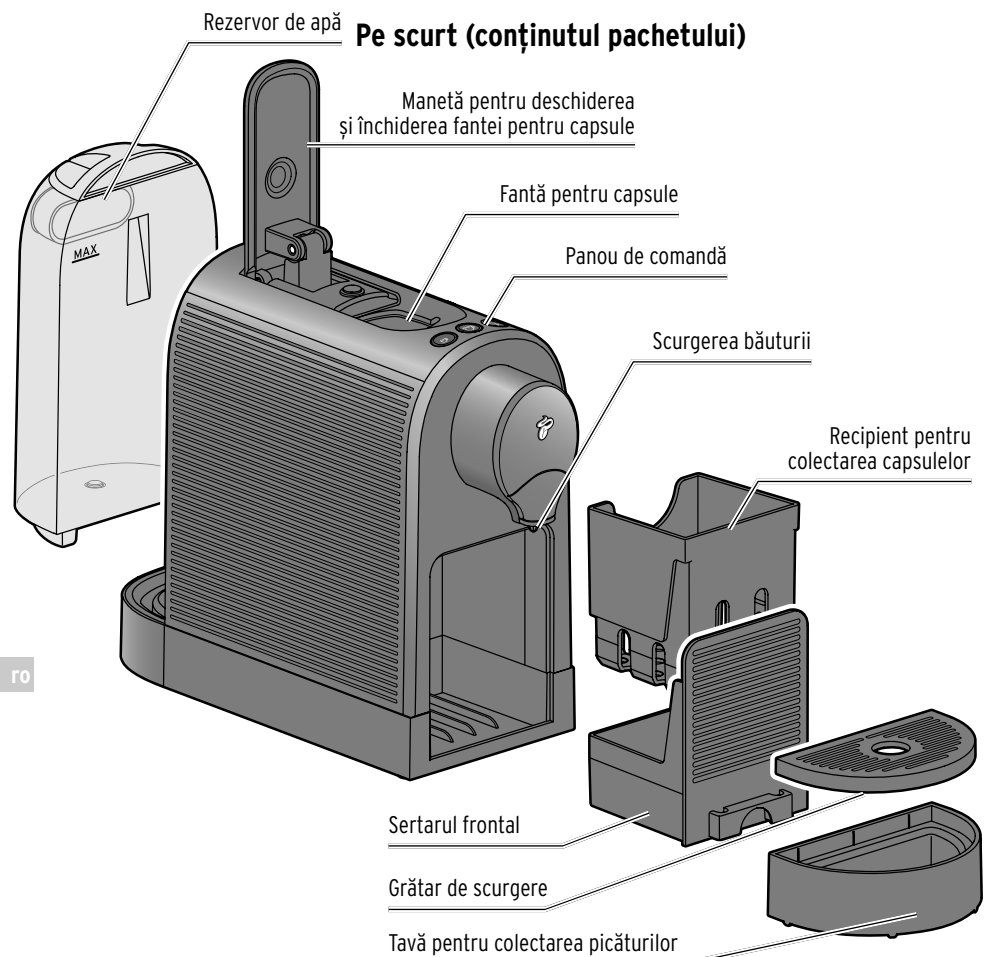
Tip / Model:	MCA21102
Cod produs:	a se vedea capitolul „Garanție”
Tensiune rețea:	220–240 V ~ 50 Hz
Putere:	1250 W
Consumul de energie în modul decuplat (stand-by):	<0,5 W
Oprire automată:	cca. 9 minute
Clasa de protecție:	I
Presiunea pompei:	max. 15 bari
Nivel de presiune acustică:	<70dB(A)
Temperatura mediului ambiant:	+10 până la +40 °C
Cantități de preparare din fabrică:	Cafea cca. 125 ml Caffè Crema cca. 125 ml Espresso cca. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ro



ro



www.tchibo.de/anleitungen
(Introduceți codul produsului în caseta cu eticheta
„Bedienungsanleitungssuche” și faceți clic pe „Suchen”)



Panou de comandă - funcția butoanelor

- Indicator luminos de control
 - **Se aprinde intermitent în galben** (realizarea punerii în funcțiune)
 - **Se aprinde intermitent în roșu** (rezervorul de apă gol)
 - **Se aprinde în galben** (aparatură trebuie decalcifiată)



Preparare espresso



Preparare caffè crema



Preparare cafea

Pornirea aparatului

(Apăsați orice buton)



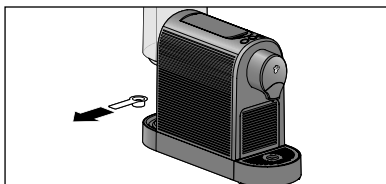
Oprirea aparatului

(Butoanele espresso și Caffè Crema apăsați simultan)



Îndepărtarea foliilor de protecție și a materialului de ambalare

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Scoateți toate foliile de protecție de pe aparat și îndepărtați întregul material de ambalare și benzile adezive de protecție pentru transport.



3. Îndepărtați protecția pentru transport de sub rezervorul de apă.



Materialul de ambalare protejează aparatul în timpul transportului. Păstrați ambalajul pentru cazul în care doriți să transportați aparatul sau să îl returnați.

Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare

1. Amplasați aparatul...

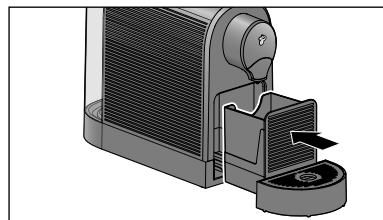
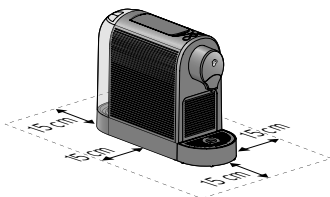
... la o distanță de minimum 15 cm de pereți.

... pe o suprafață sau un blat plan, rezistent la umezeală.

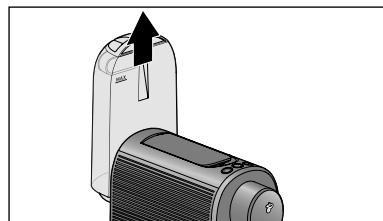
... în apropierea unei prize.

Lungimea cablului de conectare este de aproximativ 80 cm.

... la cel puțin 1 m distanță de suprafețele fierbinți, inflamabile (plită, cuptor, radiator etc.).

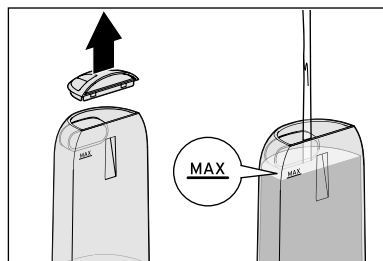


2. Asigurați-vă că recipientul pentru colectarea capsulelor este așezat corect în sertarul frontal. Sertarul frontal trebuie împins până când se oprește și tăvița de curgere trebuie introdusă corect.

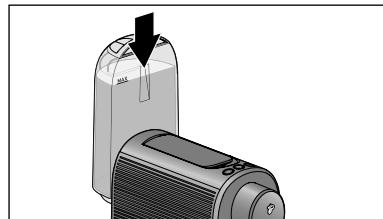


3. Scoateți rezervorul de apă prin împingerea în sus din aparat.

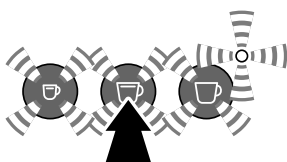
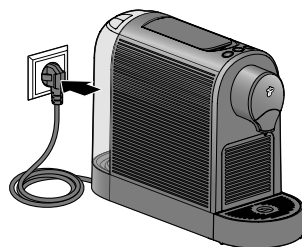
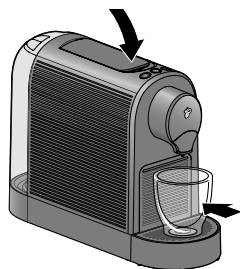
4. Curățați rezervorul de apă conform descrierii de la capitoul „Curățarea”.



5. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX** cu apă rece, proaspătă, de la robinet, respectiv potabilă.



6. Introduceți din nou rezervorul de apă în aparat. Apăsăți-l în jos până la opritor.



7. Apăsați maneta în jos, **fără a introduce o capsulă.**
8. Așezați o ceașcă goală sau un obiect similar sub orificiul de curgere a cafelei.

9. Introduceți fișa într-o priză ușor accesibilă.

10. Apăsați orice buton pentru a porni aparatul. Se aude un semnal sonor scurt.

Indicatorul luminos de control se aprinde intermitent galben și butoanele se aprind intermitent alb.

11. Apăsați butonul **Caffè Crema**. Pompa pornește. Imediat ce conductele sunt umplute cu apă, aceasta se oprește automat.

În ceașca poziționată dedesubt va curge o cantitate mică de apă. La final se vor auzi 2 semnale sonore.



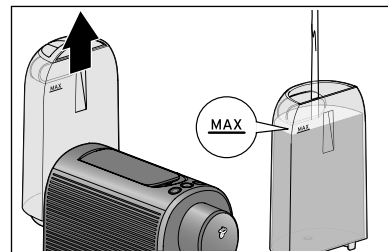
Toate butoanele se aprind intermitent; aparatul se încălzește pentru prepararea cafelei.

Imediat ce aparatul se încălzește, se aude un semnal sonor. Toate butoanele sunt aprinse acum constant.

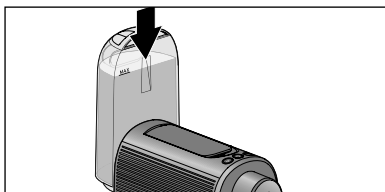
12. Aruncați apa din ceașcă și executați 2 cicluri de spălare a aparatului, așa cum este descris în capitolul „Spălarea aparatului”. După aceasta, aparatul poate fi utilizat.

Spălarea aparatului

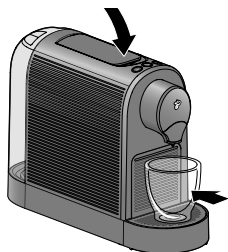
După prima punere în funcțiune sau după ce nu ați utilizat aparatul mai mult de 2 zile, executați un ciclu de spălare a acestuia, lăsând să curgă 2 cești de apă (fără capsule).



1. Scoateți rezervorul de apă prin împingerea în sus din aparat.
2. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX** cu apă rece, proaspătă, de la robinet, respectiv potabilă.

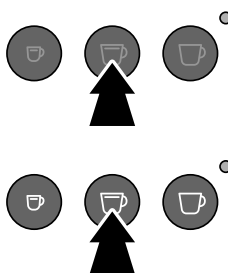


3. Introduceți din nou rezervorul de apă în aparat. Apăsați-l în jos până la opritor.



4. Dacă este necesar, coborâți maneta **fără a introduce o capsulă**.

5. Așezați o ceașcă goală sau un obiect similar sub orificiul de curgere a cafelei.



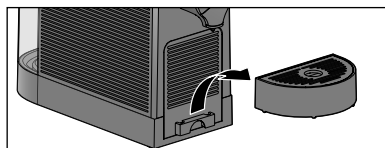
6. Apăsați orice buton pentru a porni aparatul. Se aude un semnal sonor scurt.

7. De îndată ce toate butoanele se aprind constant, apăsați butonul **Caffè Crema**.

Pompa introduce apă în conducte, aceasta curgând în ceașcă așezată dedesubt. La finalul procesului de preparare, se aude un semnal sonor.

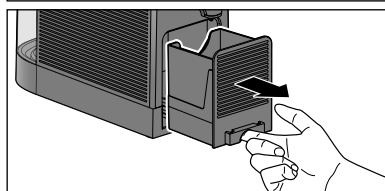
8. Vărsați apa.

9. Repetați pașii 7 și 8.

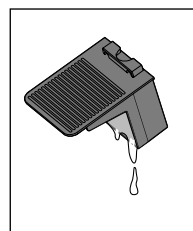
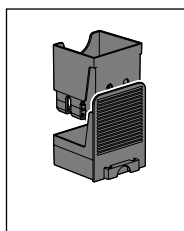


10. La final, goliți sertarul frontal și, dacă este necesar, recipientul pentru captarea capsulelor:

▷ Ridicați tăvița de scurgere.

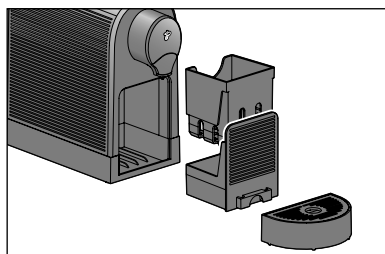


▷ Trageți sertarul frontal așa cum este ilustrat.



▷ Scoateți recipientul pentru captarea capsulelor (ilustrația din stânga).

▷ Goliți sertarul frontal și, dacă este necesar, recipientul pentru captarea capsulelor (ilustrația din dreapta).



▷ Introduceți toate componentele înapoi în aparat, în ordine inversă.

ro

Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust

O capsulă per ceașcă

Fiecare capsulă este porționată pentru o ceașcă de cafea, caffè crema sau espresso.

Aromă deplină

Introduceți capsula numai când aveți nevoie de ea. Capsula este străpunsă la introducere. Dacă rămâne neutilizată, aroma dispare.

Preîncălzirea ceștii

Umpleți ceașca cu apă fierbinte, pe care o vărsați cu puțin înainte de utilizarea ceștii. În felul acesta, cafeaua dvs. are cel mai bun gust.

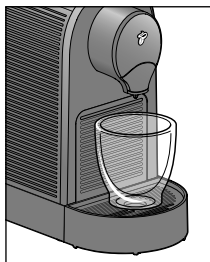
Concentrația băuturii

Puteți regla concentrația băuturii în funcție de gustul personal, prin ajustarea cantității de apă. Este simplu și procesul este descris în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

Poziționarea ceștilor mici/mari sau a paharelor



Lăsați grătarul de scurgere la locul său pentru cești mici.



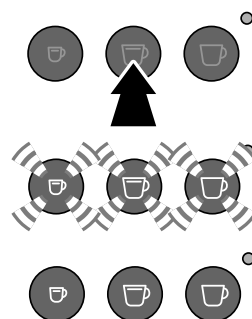
Pentru căni de cafea sau recipientele ToGo, întoarceți grătarul de scurgere invers ...



... sau scoateți tava pentru colectarea picăturilor.

Pornire/Oprire aparat

Pornirea aparatului



► Apăsați scurt orice buton pentru a porni aparatul. Se aude un semnal sonor scurt.

Toate butoanele se aprind intermitent; aparatul se încălzește pentru prepararea cafelei.

Imediat ce aparatul se încălzește, se aude un semnal sonor. Toate butoanele sunt aprinse constant.

Oprirea aparatului



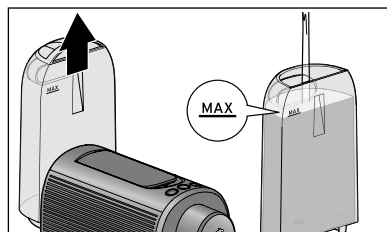
► Pentru a opri aparatul, apăsați scurt butoanele **Espresso** și **Caffè Crema** simultan.

Mod standby - mod repaus

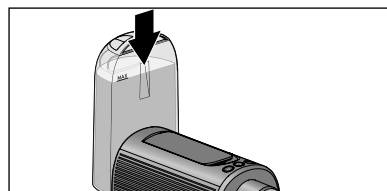
Dacă timp de aprox. 9 minute nu a fost atinsă nicio tastă, aparatul comută automat în modul stand-by. Toate butoanele se sting. Acum, aparatul consumă o cantitate redusă de curent. Pe de o parte, aceasta este o funcție de siguranță, pe de altă parte, astfel se economisește energie. Cu toate acestea, trebuie să opriți aparatul manual după utilizare.

i Pentru a decupla complet aparatul de la alimentarea cu curent, scoateți fișa din priză.

Umplerea rezervorului de apă

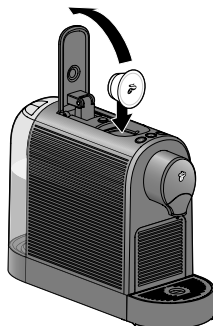


1. Scoateți rezervorul de apă prin împingerea în sus din aparat.
2. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX** cu apă rece, proaspătă de la robinet, respectiv potabilă.



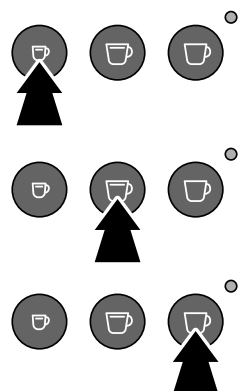
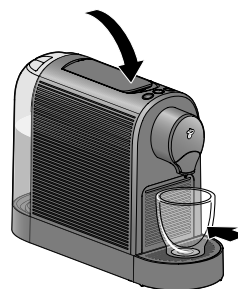
3. Introduceți din nou rezervorul de apă în aparat și apăsați-l în jos până la opritor.

Prepararea băuturii



1. Ridicați din nou maneta până când se oprește și introduceți o capsulă Cafissimo ca în imagine, cu capacul spre partea frontală.

i Capsula trebuie să fie intactă: nu o străpungeți și nu îndepărtați capacul capsulei, nu introduceți capsule deformat!

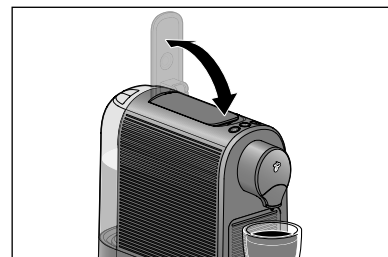


2. Coborâți maneta complet. Capsula folosită este străpunsă în bază și în capac.
3. Așezați o ceașcă goală sub orificiul de scurgere a cafelei.
4. Apăsați tasta care corespunde capsulei introduse:

Espresso,

Caffè Crema sau

Cafea.



Procesul de preparare, începe și se oprește automat. La finalul procesului de preparare, se aude un semnal sonor.

5. Înainte de a lua ceașca de pe grătarul de scurgere, ridicați din nou maneta în sus până când se oprește.

Se evacuează presiunea din aparat. Este posibil să mai iasă un reziduu de lichid. Capsula utilizată cade în recipientul de captare.

▷ Dacă doriți să opriți procesul de preparare mai devreme, apăsați încă o dată același buton pentru băuturi în timpul procesului de preparare.

i Atunci când se prepară espresso și caffè crema, se prepară în prealabil o cantitate mică de espresso sau caffè crema, astfel încât aroma să se poată dezvolta optim. Acest proces se observă printr-o oprire de scurtă durată la începutul procesului de preparare. Cafeaua se prepară fără preîncălzire.

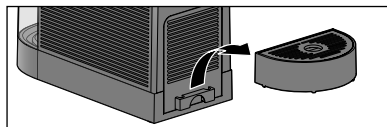
Presetare la achiziționarea aparatului:

Espresso cca. 40 ml / **Caffè Crema** cca. 125 ml / **Cafea** cca. 125 ml

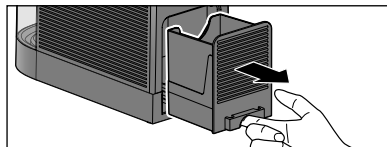
Sfat: Puteți regla concentrația băuturii prin ajustarea cantității de apă. Puteți afla cum trebuie procedat în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

După utilizare

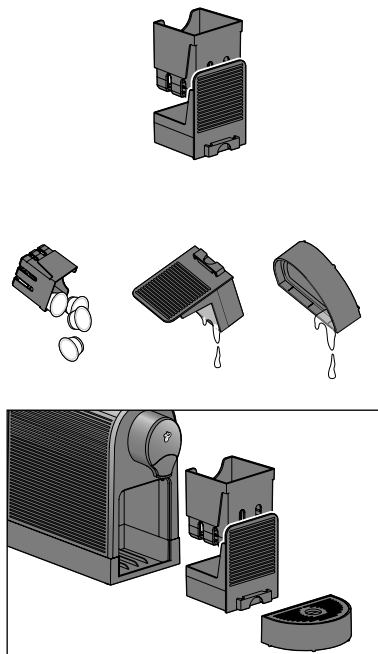
▷ Goliți regulat sertarul frontal, recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere:



1. Ridicați tăvița de scurgere.



2. Trageți sertarul frontal așa cum este ilustrat.



3. Scoateți recipientul pentru captarea capsulelor. Recipientul pentru captarea capsulelor trebuie golit zilnic sau când este plin. În recipient pot intra aproximativ 6 capsule.

4. Goliți recipientul pentru captarea capsulelor.

5. Goliți sertarul frontal.

6. Dacă este necesar, goliți tăvița de scurgere.

7. Introduceți toate componentele înapoi în aparat, în ordine inversă.

Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)

Puteți regla concentrația băuturii în funcție de gustul personal, prin ajustarea cantității de băutură. Puteți realiza acest lucru manual pentru un singur proces de preparare a cafelei sau prin programarea tuturor viitoarelor procese de preparare a cafelei.

Reglarea concentrației pentru procesul curent de preparare (fără memorare)

- ▷ Dacă gustul băuturii este **prea slab**, opriți mai devreme scurgerea apei, apăsând butonul pentru băuturi, ce se aprinde intermitent.
- ▷ Dacă gustul băuturii este **prea tare**, începeți din nou procesul de preparare fără a introduce o nouă capsulă. Apăsați din nou butonul imediat ce a trecut prin interior o cantitate suficientă de apă.

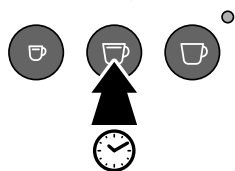
Presetare la achiziționarea aparatului:

Espresso cca. 40 ml / **Caffè Crema** cca. 125 ml / **Cafea** cca. 125 ml

Setați concentrația băuturii (cu memorare)

Puteți modifica pentru o durată mai lungă setările din fabrică pentru cantitățile de băutură. O setare individuală este posibilă pentru fiecare buton pentru băuturi: câte una pentru Espresso, Caffè Crema și Cafea.

1. Umpleți rezervorul de apă, introduceți o capsulă și așezați dedesubtul orificiului de scurgere a cafelei o ceașcă.



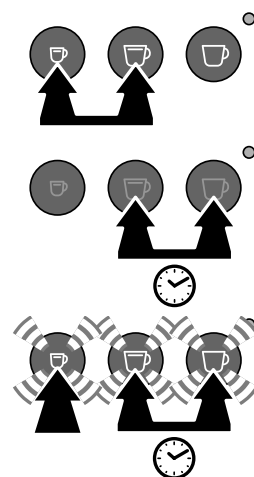
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător (de exemplu, **Caffè Crema**). După aproximativ 2 secunde, se va auzi un semnal sonor. Imediat ce cantitatea dorită de cafea

s-a scurs în ceașcă, eliberați butonul. Se vor auzi două semnale sonore.

Setarea este salvată. Dacă setarea nu corespunde preferințelor dvs., modificați-o prin simpla repetare a procedurii.

Restabilirea setărilor din fabrică

Pentru a regla cantitățile de băutură inițiale, procedați după cum urmează:



1. Opriți aparatul: pentru a face acest lucru, apăsați scurt butoanele **Espresso** și **Caffè Crema** simultan.
2. Apoi apăsați în același timp și mențineți apăsat butoanele **Caffè Crema** și **Cafea**.
3. Apăsați suplimentar o dată scurt pe butonul **Espresso**. Pentru confirmare, se aprind intermitent toate butoanele.
4. Acum eliberați toate butoanele.

Cantitățile de băutură setate din fabrică sunt restaurate.

ro

Întreținerea aparatului



PERICOL - electrocutare

Șocul electric poate provoca vătămări grave și/sau moartea.

- Scoateți mufa de alimentare din priză înainte de a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul, mufa de alimentare și cablul de conectare în apă sau alte lichide.
- Nu curățați aparatul cu un jet de apă, ci numai așa cum este descris mai jos.

OBSERVAȚIE- Pagube materiale

Curățarea incorectă sau lipsa curățării poate deteriora aparatul.

- Pentru curățare, nu utilizați produse chimice ori de curățare puternice sau abrazive.

	Zilnic	Săptămânal	În caz de necesitate
Carcasa aparatului		X	X
Curățarea rezervorului de apă		X	X
Clătirea rezervorului de apă	X		X
Recipient pentru colec- tarea capsulelor, sertar frontal	X		X
Tăviță de scurgere, grătar de scurgere			X

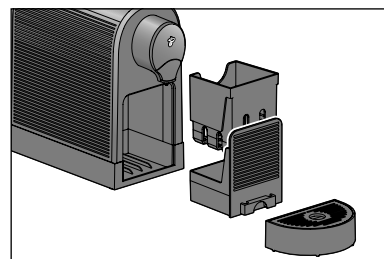
Curățarea carcasei

- ▷ Ștergeți carcasa cu o lavetă moale și umedă.
- ▷ Dacă este necesar, curățați recipientul pentru colectarețta capsulelor și recipientul pentru rezervorul de apă cu o cârpă moale și umedă.

Curățarea rezervorului de apă

- ▷ Curățați rezervorul de apă adăugând un detergent pentru vase. Clătiți-l bine sub jet de apă și apoi uscați-l. **Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.**

Curățarea recipientului de captare a capsulelor și tăviței/grătarului de scurgere



1. Ridicați tăvița de scurgere.
2. Scoateți grătarul de scurgere din tăvița de scurgere și goliți tăvița de scurgere.
3. Trageți sertarul frontal și scoateți recipientul pentru captarea capsulelor.
4. Goliți recipientul pentru captarea capsulelor.
5. Spălați toate componentele, utilizând un detergent pentru vase. Uscați bine componentele după aceea. Tăvița și grătarul de scurgere, sertarul frontal și recipientul pentru captarea capsulelor pot fi și ele curățate în mașina de spălat vase.
6. La final, introduceți din nou toate componentele în aparat.

Îndepărtarea calcarului



Dacă indicatorul luminos de control se aprinde galben, aparatul trebuie decalcificat. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult, pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect.

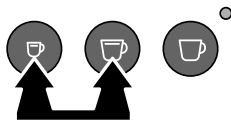
Procesul de îndepărtare a calcarului durează aprox. 30 minute.

OBSERVAȚIE - Pagube materiale

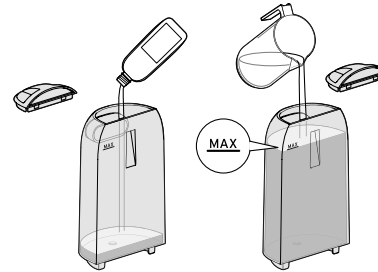
Curățarea incorectă a depunerilor de calcar sau omiterea acestora poate deteriora aparatul.

- **Îndepărtați calcarul din aparat de îndată ce aparatul vă indică acest lucru (după cca. 50 l).** Această procedură crește durata de viață a aparatului dumneavoastră și economisește energie.
- Nu utilizați agenți de îndepărtare a calcarului pe bază de acid formic.
- Utilizați pentru îndepărtarea calcarului un agent lichid din comerț pentru aparatele de cafea și espresso. Alți agenți pot deteriora materialele din aparat și/sau pot fi ineficienți.

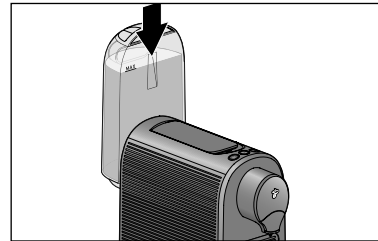
Pentru îndepărtarea calcarului, procedați după cum urmează:



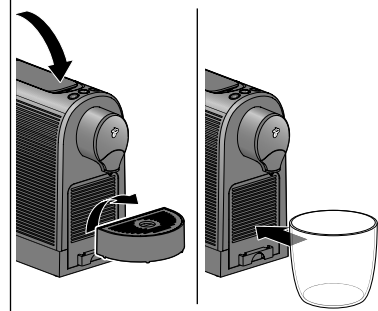
1. Dacă este cazul, opriți aparatul: pentru a face acest lucru, apăsați scurt butoanele **Espresso** și **Caffè Crema** simultan.



2. Scoateți rezervorul de apă din aparat.
3. Umpleți rezervorul de apă gol cu un detartrant lichid disponibil în comerț pentru aparate de cafea și espressoare.
4. Adăugați apă rece până la **marcajul MAX**.

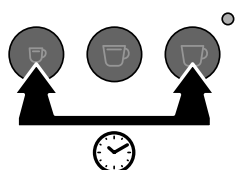


5. Puneți rezervorul de apă înapoi în mașină. Apăsați-l în jos cât mai mult posibil.



6. Coborâți maneta și scoateți tava de colectare a picăturilor.
 7. Așezați un recipient gol de cel puțin 800 ml sub orificiul de curgere a băuturilor.
- i** Recipientul așezat dedee sub trebuie golit de mai multe ori în timpul procesului de îndepărtare a calcarului.

ro



8. În același timp, țineți apăsat butonul **Espresso** și butonul **Cafea** apăsând cca. 5 secunde, până când ...

9. ... butonul **Caffè Crema** se aprinde și indicatorul luminos de control clipește alternativ roșu/galben. Apăsați butonul **Caffè Crema** pentru a începe decalcifierea.

Procesul de îndepărtare a calcarului începe. Se aprinde butonul **Caffè Crema** și indicatorul luminos de control clipește alternativ roșu/galben. **Această procedură durează cca. 25 minute.**

Aparatul pompează de mai multe ori soluție pentru îndepărtarea calcarului în conductele aparatului, la intervale de 2,5 minute. De fiecare dată curg cca. 60 de ml în recipientul poziționat dedesubt.

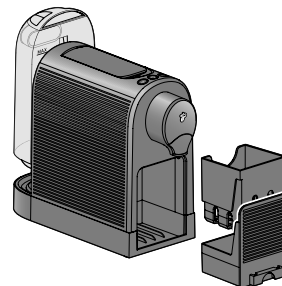
ro

10. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul procesului de îndepărtare a calcarului. Turnați apa în rezervorul amplasat dedesubt atunci când trebuie, astfel încât rezervorul să nu se reverse.



După ce soluția de decalcifiere completă a fost pompată prin aparat, aparatul se oprește aproximativ 2,5 minute.

Indicatorul luminos de control se aprinde în continuare intermitent și alternativ roșu/galben.



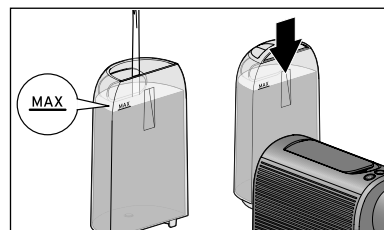
După 2,5 minute se aprinde butonul **Caffè Crema** și se aude un semnal.

11. Scoateți din aparat rezervorul de apă, sertarul frontal și recipientul pentru captarea capsulelor.

12. Spălați toate componentele, utilizând un detergent pentru vase. Uscați bine componentele după aceea.

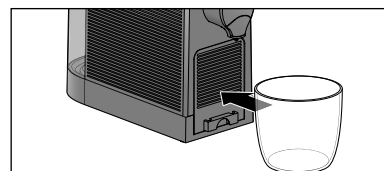
13. Puneți toate piesele înapoi în aparat, cu excepția rezervorului de apă.

Faza de clătire

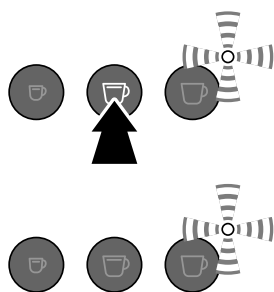


14. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX** cu apă rece, de la robinet.

15. Introduceți din nou rezervorul de apă în aparat. Apăsați-l în jos până la opritor.



16. Așezați un recipient gol de cel puțin 600 ml sub orificiul de curgere a cafelei.



17. Apăsați butonul **Caffè Crema** pentru a începe spălarea.

Începe faza de spălare.
Se stinge butonul **Caffè Crema** și indicatorul luminos de control se aprinde intermitent în galben.
Această procedură durează cca. 2 minute.

Se spală cu cca. 600 ml apă. Țineți sub observație recipientul așezat dedesubt și goliți-l înainte să se reverse.

La final, se aude un semnal sonor și aparatul trece automat în modul stand-by. Indicatorul luminos de control se stinge. Îndepărtarea calcarului este încheiată.

Defecțiuni / Remediere

Indicatorul luminos de control se aprinde intermitent roșu și se aud mai multe semnale sonore.

Rezervorul de apă este gol?

- Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă.
- Apăsați unul dintre butoanele pentru băuturi. Pompa pornește. Imediat ce conductele sunt umplute cu apă, pompa se oprește automat. Când butoanele pentru băuturi se aprind constant, aparatul este gata pentru utilizare din nou.

Indicatorul luminos de control se aprinde intermitent în roșu și se aud mai multe semnale sonore.

Ați introdus o capsulă în timpul primei puneri în funcțiune?

- Deschideți maneta astfel încât capsula folosită să cadă în recipientul pentru colectarea capsulelor și presiunea să poată ieși din aparat. Prima punere în funcțiune trebuie repetată. Procedați așa cum este descris în capitolul „Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare”.

Zaț de cafea în ceașcă.

- Întotdeauna va rămâne puțin zaț în ceașca de cafea. Acest lucru este condiționat de sistem și nu reprezintă un defect.

Cafeaua nu este suficient de fierbinte.

- În special la Espresso, cantitatea de băutură este atât de redusă în raport cu ceașca, încât se răcește repede. Preîncălziți mai întâi ceașca: umpleți ceașca cu apă fierbinte, pe care o vărsați cu puțin înainte de utilizarea ceștii.

Picură apă din orificiul de curgere a băuturii.

- Apa se prelinge în sistem la încălzire. Acest lucru face ca o parte din apă să se scurgă din orificiul de scurgere a băuturii.

Indicatorul luminos de control se aprinde în culoarea galbenă.

- Aparatul trebuie decalcifiat. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult, pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect. Un astfel de defect cauzat de utilizator nu este acoperit de garanție. Procedați conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea calcarului”.

Maneta nu poate fi coborâtă.	• Verificați dacă recipientul pentru captarea capsulelor nu este plin. Goliți-l dacă este cazul. • Când capsula se blochează în fanta pentru capsule, răsușiți maneta spre spate și apăsați capsula de sus în jos. Nu reutilizați o capsulă deformată!
Faza de spălare a procesului de decalcifiere nu este încheiată; rezervorul de apă este gol, indicatorul luminos de control se aprinde intermitent roșu și se aude un semnal sonor.	• Umpleți rezervorul de apă până la marcajul MAX cu apă rece de la rețea și introduceți rezervorul la loc în aparat. Continuați cu pasul 12 din capitolul „Îndepărtarea calcarului”, secțiunea „Etapă de spălare”.

Eliminarea deșeurilor

Articolul și ambalajul său au fost realizate din materiale valoroase, ce pot fi refolosite. Acest lucru reduce deșeurile și protejează mediul înconjurător.

Eliminați **ambalajul** pe sortimente de deșeuri. Utilizați în acest scop posibilitățile locale de colectare a hârtiei, cartonului și ambalajelor ușoare.



Aparatele care sunt marcate cu acest simbol, nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer! Aveți obligația legală de a elimina aparatele vechi separat de gunoiul menajer. Dispozitivele electrice conțin substanțe periculoase. Depozitarea și eliminarea necorespunzătoare a acestora pot afecta mediul înconjurător și sănătatea. Pentru informații cu privire la centrele de colectare care primesc gratuit aparate vechi, contactați administrația orașului sau comunei dumneavoastră.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Tchibo GmbH declară că acest produs respectă cerințele de bază și celelalte dispoziții relevante din următoarele directive, la momentul introducerii pe piață:

- 2006/42/CE - Directiva privind echipamentele tehnice
- 2014/30/UE - Directiva EMC
- 2009/125/CE - Directiva privind proiectarea ecologică
- 2012/19/UE - DEEE
- 2011/65/UE - Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Overseering 18

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Declarația de conformitate completă o puteți găsi introducând codul de produs (vezi capitolul „Număr articol”) pe www.tchibo.de/anleitungen.

Garanție

Tchibo GmbH oferă **garanție de 24 de luni** de la data achiziției.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

În perioada de garanție, remediem gratuit toate defecțiunile de material sau fabricație. Condiția necesară pentru acordarea garanției este prezentarea unei dovezi de achiziție de la Tchibo sau de la un partener comercial autorizat Tchibo. Această garanție este valabilă în UE, Elveția și Turcia.

Sunt excluse de la garanție defecțiunile care rezultă din manipularea sau decalcifierea necorespunzătoare, precum și piesele de uzură și consumabilele.

Drepturile legale de garanție nu sunt limitate de această garanție.



În cazul în care, contrar așteptărilor, se constată o defecțiune în perioada de garanție, vă rugăm să depuneți reclamația cu privire la articol în locația din care l-ați achiziționat. Colegii din locația respectivă vă vor acorda asistență și vor stabili împreună cu dumneavoastră procedurile ulterioare. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să aveți la dispoziție dovada achiziției și certificatul de garanție.

Serviciul de relații cu clienții



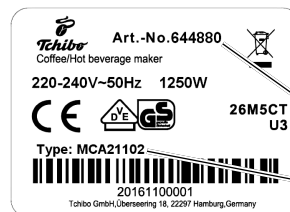
+4 021 318 97 06

(telefon cu tarif standard)

Luni - Vineri 9:00 - 18:00

E-mail: consumator@tchibo.ro

Cod produs



cod
produs

tip /
model

Găsiți codul produsului dumneavoastră Cafissimo pe plăcuța de identificare de la baza carcasei. Înainte de a înclina pe o parte aparatul Cafissimo, scoateți-i rezervorul de apă, tăvița de scurgere și

sertarul frontal cu recipientul pentru captarea capsulelor. Protejați suprafața de așezare cu un suport pentru că se pot scurge resturi de cafea/apă.

ro

CERTIFICAT DE GARANȚIE

MODEL:	SERIE:
TCHIBO CAFISSIMO easy	
TERMEN DE GARANȚIE:	DATA VÂNZĂRII:
24 luni	
ACHITAT CU BON/FACTURA NR:	DATA FACTURII:
VÂNZĂTOR/MAGAZIN:	ADRESA/Nr. telefon
NUME CUMPĂRĂTOR:	ADRESA:

Pentru defectele ce pot apărea în timpul funcționării normale a produsului, pe teritoriul României. Cererile formulate în temeiul garanției trebuie adresate societății S.C. Tchibo Brands S.R.L., cu sediul în București, Calea Floreasca, nr. 55, etaj 3, Sector 1, C.P. 014453, tel.: +4 021 318 97 06, adresa de e-mail: consumator@tchibo.ro.

Tchibo Brands S.R.L., București, Calea Floreasca, Nr. 55, Sector 1, C.P. 014453 („Tchibo”) acordă garanția pentru produsul Cafissimo (i) pentru conformitatea acestuia cu documentele de calitate și conformitate ale producătorului (Tchibo GmbH) și cu standardele înscrise în certificatele existente, cât și (ii) pentru defectele ce pot apărea în timpul funcționării normale a produsului.

Cumpărătorul poate pretinde remedierea sau înlocuirea produsului, fără costuri suplimentare, în cazul în care nu poate fi folosit în scopul pentru care a fost realizat, ca urmare a unor vicii ascunse, apărute în cadrul duratei medii de utilizare a produsului și în cazul în care nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanția oferită sau în publicitatea aferentă.

Drepturile consumatorului sunt în conformitate cu legea 449/2003 privind „vânzarea produselor și garanțiilor asociate acestora”, astfel cum aceasta a fost modificată și completată prin Ordonanța Guvernului nr. 6/2016, Ordonanța de Guvern 21/1992, „privind protecția consumatorilor”, în vigoare la data cumpărării și aceste drepturi conferite prin lege consumatorului nu sunt afectate prin prezenta garanție oferită.

ATENȚIE! Produsele au fost concepute și fabricate exclusiv pentru uz casnic, sub nicio formă ele nu se pot folosi pentru activități profesionale, industriale, semi-industriale etc. de nici un tip. Acest certificat de garanție este valabil doar pe teritoriul României. Termenul de garanție începe cu data de achiziționare a produsului, care reprezintă în sensul Legii nr. 449/2003 modificată, data intrării produsului în posesia consumatorului.

Înainte de punerea în funcțiune și utilizarea ulterioară a produsului, este obligatorie citirea și însușirea instrucțiunilor de folosire, instalare, exploatare, întreținere cuprinse în manualul de utilizare în limba română.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

Pentru orice solicitare de reparație, pe perioada termenului de garanție, cumpărătorul va trebui să prezinte certificatul de garanție împreună cu factura sau bonul fiscal. Consumabilele ce intră în componența produselor cât și uzura normală de funcționare a componentelor în mișcare sau angrenare nu fac obiectul garanției. Garanția acordată de Tchibo acoperă produsul și părțile lui componente și constă în furnizarea gratuită a oricărei piese care prezintă defecte de fabricație sau înlocuirea produsului.

Orice înlocuire a produsului pentru lipsa de conformitate și care nu este imputabilă cumpărătorului, va fi făcută pe loc în magazinul de unde a fost achiziționat produsul respectiv, în cazul în care un produs similar cu cel achiziționat de cumpărător se află pe stoc în magazinul respectiv. Orice furnizare gratuită a oricărei piese care prezintă defecte de fabricație sau înlocuirea produsului va fi făcută în cadrul unei perioade de timp de 15 zile calendaristice, calculată de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau a predat produsul vânzătorului.

PIERDEREA GARANȚIEI:

Garanția nu va fi acordată în următoarele cazuri:

În cazul în care deteriorarea produsului a fost provocată de cumpărător prin utilizarea, întreținerea și operarea greșită a produsului, contrar instrucțiunilor de utilizare din manualul tehnic primit la achiziționare și de care cumpărătorul a luat la cunoștință. În cazul în care, la solicitarea reparației, certificatul de garanție în original nu este însoțit și de factură/bon fiscal eliberat la cumpărarea produsului. În cazul în care produsul a fost încredințat pentru reparație altor persoane. Produsul a fost utilizat în alt regim decât cel casnic.

Păstrarea și depozitarea în condiții improprii a produsului. Utilizarea altor tipuri de agenți de îndepărtare a calcarului decât cei recomandați de producător.. Utilizarea produsului în condiții de mediu improprii (temperatură, umiditate, aerisire etc). Deteriorări și defecțiuni datorate transportului, punerii în funcțiune și manipulării necorespunzătoare sau cu nerespectarea instrucțiunilor de folosire.

DECLARAȚIILE CUMPĂRĂTORULUI PRIVITOR LA GARANȚIE:

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiunile de utilizare (în limba română), s-a prezentat modul de folosire și s-a verificat corectitudinea datelor înscrise în prezentul Certificat de Garanție; Am luat la cunoștință condițiile de acordare/pierdere a garanției și sunt de acord cu acestea;

Am luat la cunoștință că pentru orice intervenție asupra produsului, indiferent de gradul de complexitate, voi contacta magazinul de la care a fost achiziționat produsul;

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-au predat instrucțiunile de folosire, instalare, de utilizare, exploatare și întreținere, în limba română și toate accesoriile în perfectă stare de funcționare. La achiziționare, produsul nu reprezintă zgârieturi sau alte deteriorări.

ro

Nume reprezentant

.....

Semnătura reprezentant

.....

Nume client

.....

Semnătura client

.....

Съдържание

158	Употреба
158	Място на употреба
158	За това ръководство
159	Указания за безопасност
161	Технически данни
162	Кратък преглед (окомплектовка)
162	Панел за управление – функция на бутоните
163	Сваляне на защитното фолио и опаковъчния материал
163	Пускане в експлоатация – преди първото използване
164	Промиване на машината
166	Най-добрият аромат – най-добрият вкус
166	Поставяне на малки / големи порцеланови или стъклени чаши
166	Включване/изключване на машината
166	Режим на готовност – енергоспестяващ режим
167	Пълнене на резервоара за вода
167	Приготвяне на напитката
168	След използване
169	Задаване на сила на напитката (количество на напитката)
169	Възстановяване на фабричните настройки
170	Грижи за машината
171	Почистване на котления камък
173	Неизправност/Отстраняване
174	Изхвърляне
175	Декларация за съответствие
175	Артикулен номер



Преди доставката всяка машина е бива внимателно проверена и тествана с капсули и вода. Въпреки че е почистена основно, е възможно в нея все още да има минимални остатъци от кафе или вода. Това не е признак за лошо качество, а че уредът е в перфектно състояние.

Употреба

Машината е предназначена за:

- Приготвяне на обикновено кафе, крема кафе и еспreso с капсули на марката Tchibo.

Машината е предвидена за използване в домакинството и подобни зони, като например:

- в магазини, офиси или подобна работна среда;
- в селскостопански постройки;
- за гости на хотели, мотели, хостели и други жилищни съоръжения.

Ако машината се използва за търговски цели, тя трябва да се наблюдава и почиства от обучен персонал. Машината не се нуждае от друга поддръжка освен стандартното почистване и отстраняване на котлен камък.

Място на употреба

Поставете машината в сухо и закрито помещение. Избягвайте помещението с висока влажност на въздуха или концентрация на прах. Машината е предназначена за използване при температура на околната среда от +10 до +40 °C.

За това ръководство

Артикулет е оборудван с предпазни устройства. Въпреки това прочетете внимателно указанията за безопасност и го използвайте само съгласно инструкциите от това ръководство, за да не възникнат наранявания и щети по невнимание.

Запазете това ръководство за бъдеща употреба.

Предайте това ръководство на евентуалните бъдещи собственици.

Знаци в ръководството:



Този знак предупреждава за опасност от нараняване.



Този знак предупреждава за опасност от нараняване от електричество.

Сигнални думи в ръководството:

ОПАСНОСТ предупреждава за непосредствена сериозна опасност от нараняване или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ предупреждава за възможна сериозна опасност от нараняване или смърт.

ВНИМАНИЕ предупреждава за възможни леки наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА предупреждава за възможни материални щети.



По този начин е маркирана допълнителната информация.

Указания за безопасност



Опасност за деца и лица с намалена способност при работа с уреди

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания само ако те са под наблюдение, или са преминали обучение за безопасно използване на уреда, и разбират произтичащите рискове.

- Деца не трябва да почистват уреда, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под наблюдение. Уредът не изисква поддръжка.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дръжте децата на възраст под 8 години и домашните животни далеч от уреда и защитения кабел.
- Поставете уреда на недостъпно за деца място.
- Дръжте децата далеч от опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване!

Опасност от електричество

- Никога не потапяйте машината, щепсела и кабела във вода, защото съществува опасност от токов удар. Не почиствайте машината със струя вода и не я поставяйте така, че да може да се почиства с водна струя. Никога не пипайте щепсела с влажни ръце. Не използвайте машината на открито.
- Никога не оставяйте машината да работи без наблюдение.
- Свързвайте машината само към надлежно инсталиран контакт тип шуко, чието напрежение съответства на техническите данни на машината.
- Кабелът не трябва да се огъва и притиска. Дръжте го далеч от остри ръбове и източници на топлина.
- Не използвайте машината, когато машината, кабелът или щепселът са повредени или когато тя е падала.
- Не слагайте напитки или предмети върху машината.
- Не извършвайте промени по машината, кабела и останалите части. Електрическите уреди се поправят само от квалифицирани електро-техници, защото неправилно извършените ремонти могат да причинят значителни щети. Ремонтите се извършват само в специализирани сервиси.

bg

- Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз, или аналогично квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Изключвайте щепсела от контакта, ...
... ако възникне неизправност.
... ако няма да използвате машината за по-дълъг период от време.
... преди да почистите машината.
Издърпвайте, като хващате щепсела, а не захранващия кабел.
- За да изключите напълно машината от захранването, издърпайте щепсела от контакта.

Опасност от пожар/изгаряне/опарване

- Поставете машината свободно стояща, но в никакъв случай директно до стена или в ъгъл, в шкаф, до завеса и т.н.
- Не покривайте машината по време на работа (напр. със списания, одеяла, дрехи или други подобни).
- По време на и веднага след употреба не докосвайте чучура за напитката. Избягвайте контакт с изтичащата напитка.
- По време на работа не отваряйте ръкохватката, дръжте гнездото за капсулата затворено и не изваждайте предното чекмедже с контейнера за използвани капсули.

bg

Опасност от увреждане на здравето

- Редовно изпразвайте и почиствайте контейнера за използвани капсули и ваничката за оттичане.
- Ако няма да използвате машината за дълго време, изпразнете резервоара за вода, контейнера за използвани капсули и ваничката за оттичане.

- Сменяйте водата в резервоара всеки ден, за да предотвратите образуването на микроорганизми.
- За почистване на уреда използвайте само почистващите препарати или препаратите за премахване на котлен камък и съответните пособия, посочени в това ръководство. Използването на други почистващи препарати представлява риск за здравето.

Опасност от наранявания

- В гнездото за капсулата има два шипа. Тези два шипа пробиват капсулата от двете страни, когато ръкохватката се затвори надолу. Никога не вкарвайте ръката си в гнездото за капсулата. Дръжте далеч от гнездото за капсулата пръстите си и всякакви предмети, докато затваряте ръкохватката надолу.

Материални щети

- **Използвайте само оригинални капсули Cafissimo на Tchibo.**
Не използвайте капсули на други производители, повредени или деформирани капсули и никога не слагайте насипно кафе или кафе на зърна, защото те ще повредят машината.
- Използвайте машината само с поставено предно чекмедже или контейнер за използвани капсули.
- Пълнете резервоара за вода само с прясна, студена питейна вода. Не използвайте газирана минерална вода или други течности.
- Почиствайте котления камък, щом се появи съответната индикация на машината.
- Не повдигайте машината за ръкохватката. Когато искате да преместите машината, хващайте я само за външния корпус.
- Поставете машината на стабилна и равна основа, която е добре осветена и е устойчива на влага и топлина.

- Не поставяйте машината върху котлони или в непосредствена близост до гореща печка, отоплителни уреди и др., за да не се разтопи корпусът ѝ.
- Слагайте кабела така, че никой да не може да се спъне в него. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръбове, за да не може машината да бъде случайно съборена с него.
- Машината е оборудвана с крачета, които не се плъзгат. Работните повърхности са покрити с няколко слоя лак и пластмаса и се третира с най-различни почистващи препарати. Следователно не може напълно да се изключи вероятността някои от тези материали да съдържат съставки, които биха могли да разядат крачетата на машината и да ги разтопят. Ако е необходимо, поставете под машината устойчива на плъзгане подложка.
- Машината не трябва да се излага на температура под 4 °C. Останалата вода в нагревателната система може да замръзне и да причини щети.
- Ниво на шума: <70dB(A).

Технически данни

Тип/Модел:	MCA21102
Артикулен номер:	виж глава „Артикулен номер“
Номинално напрежение:	220–240 V ~ 50 Hz
Мощност:	1250 W
Консумация на електроенергия в изключено състояние (режим на готовност):	<0,5 W
Автоматично изключване:	прибл. 9 минути
Клас на защита:	I
Налягане на помпата:	макс. 15 bar
Ниво на шум:	<70dB(A)
Температура на околната среда:	от +10 до +40 °C
Фабрично зададени количества:	Кафе прибл. 125 ml Крема кафе прибл. 125 ml Еспресо прибл. 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.bg

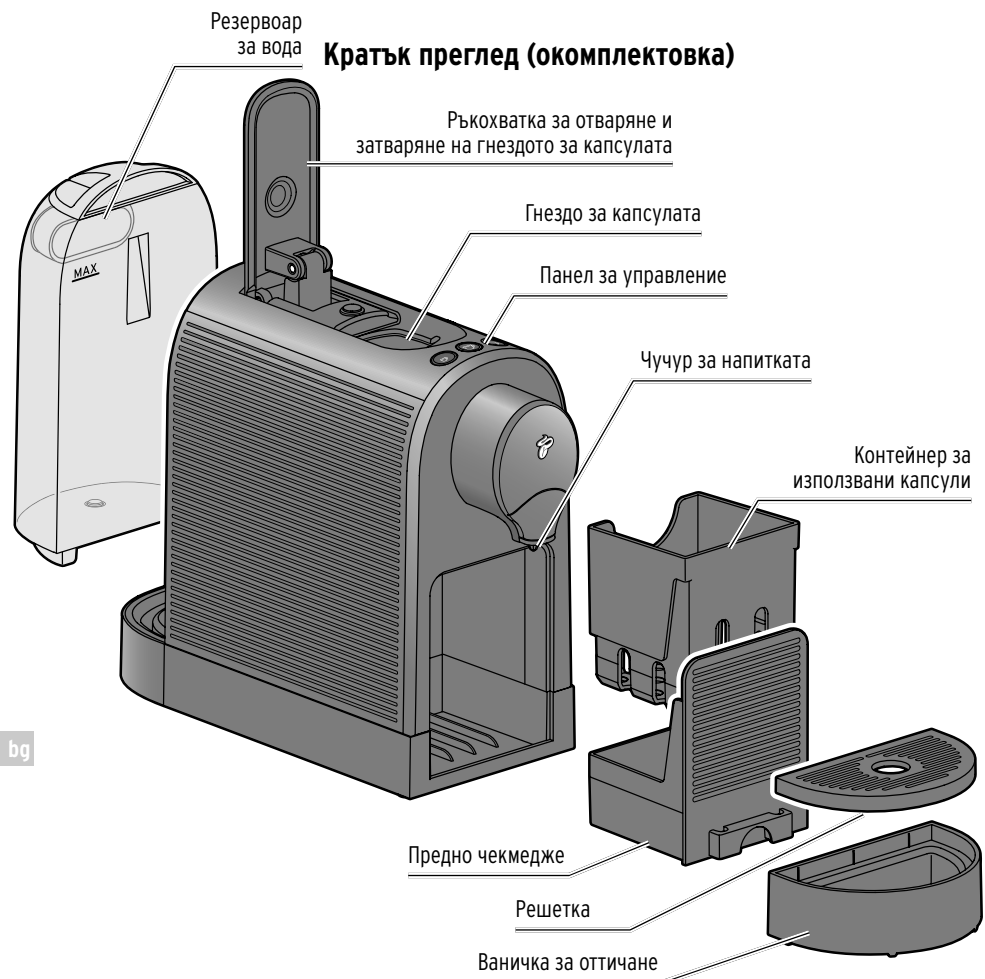


Въведете номера на артикула в полето „Bedienungsanleitungssuche“ и натиснете „Suchen“.



www.tchibo.de/anleitungen

bg



Кратък преглед (окомплектовка)

Панел за управление – функция на бутоните

- Светлинен индикатор
 - **мига в жълто** (машината може да се пусне в експлоатация)
 - **мига в червено** (резервоарът за вода е празен)
 - **свети в жълто** (трябва да се почисти котленият камък от машината)



Приготвяне на еспreso



Приготвяне на крема кафе



Приготвяне на кафе

Включване на машината
(натиснете произволен бутон)

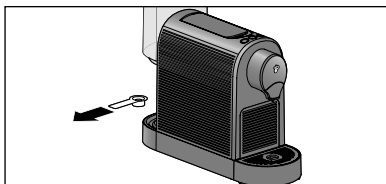


Изключване на машината
(натиснете едновременно Еспreso + Крема кафе)



Сваляне на защитното фолио и опаковъчния материал

1. Извадете машината от опаковката.
2. Отлепете цялото защитно фолио от машината и свалете опаковъчния материал и всички лепенки за транспортна защита.

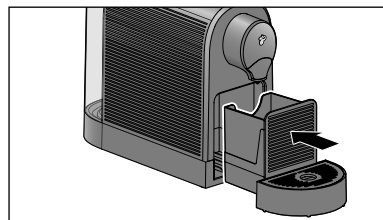
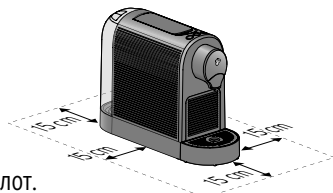


3. Отстранете транспортната защита на дъното на резервоара за вода.

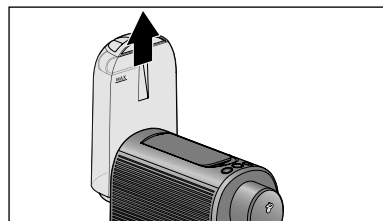
i Опаковъчният материал предпазва машината по време на транспортиране. Запазете опаковката, ако се наложи някога да транспортирате машината или да я върнете.

Пускане в експлоатация - преди първото използване

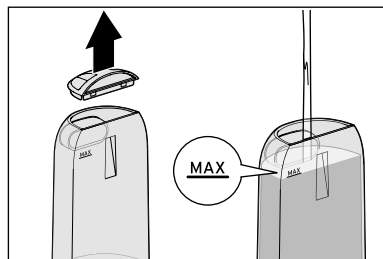
1. Поставете машината ...
 - ... поне на 15 cm от стени,
 - ... върху равна повърхност, която не е чувствителна към влага, или върху кухненския плот.
 - ... в близост до контакт. Захранващият кабел е дълъг около 80 cm.
 - ... на разстояние поне 1 m от горещи запалими повърхности (котлони, фурни, отоплителни уреди и др.).



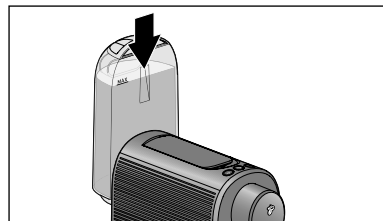
2. Уверете се, че контейнерът за използвани капсули е правилно поставен в предното чекмедже. Предното чекмедже трябва да се вкара докрай, а ваничката за оттичане трябва да се постави правилно.



3. Извадете резервоара за вода право нагоре от машината.
4. Почистете резервоара за вода съгласно инструкциите в глава „Почистване“.

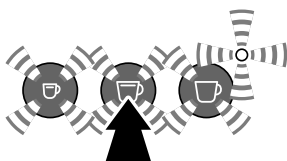
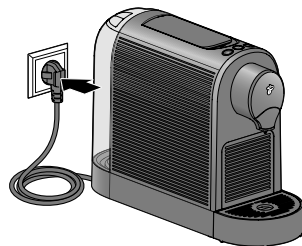
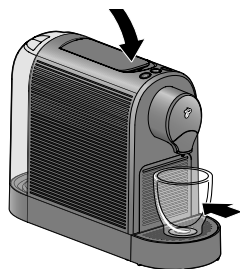


5. Напълнете резервоара до маркировката **MAX** с прясна, студена питейна вода.



6. Поставете отново резервоара за вода в машината. Натиснете го надолу докрай.

bg



7. Затворете ръкохватката за отваряне и затваряне на гнездото за капсулата **без да поставяте капсула.**

8. Поставете празна чаша под чучура за напитката.

9. Включете щепсела в лесно достъпен контакт.

10. Натиснете произволен бутон, за да включите машината. Чува се кратък звуков сигнал.

Светлинният индикатор мига в жълто, а бутоните мигат в бяло.

11. Натиснете бутона **Крема кафе.**

Помпата започва да работи. След като тръбопроводът се напълни с вода, тя автоматично спира. В поставената чаша

изтича малко вода. Накрая се чуват 2 звукови сигнала.



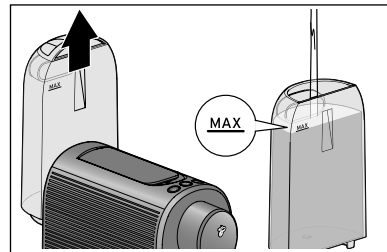
Всички бутони мигат; машината се нагрява до подходящата температура за приготвяне на напитката.

Веднага след като машината се загрее, се чува звуков сигнал. Сега всички бутони светят непрекъснато.

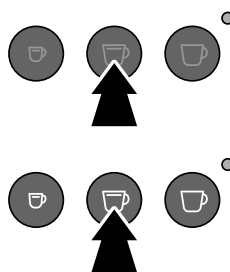
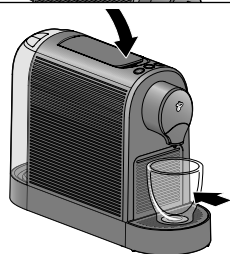
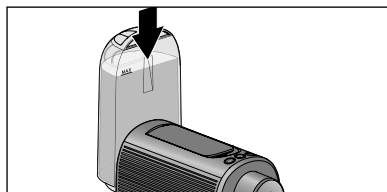
12. Излейте водата от чашата и промийте машината два пъти съгласно инструкциите в глава „Промиване на машината“. След това машината ще е готова за работа.

Промиване на машината

След първоначалното пускане или ако не сте използвали машината повече от 2 дни, промийте машината, като оставите да изтекат 2 чаши вода (без капсула).



1. Извадете резервоара за вода право нагоре от машината.
2. Напълнете резервоара до маркировката **MAX** с прясна, студена питейна вода.



3. Поставете отново резервоара за вода в машината. Натиснете го надолу надолу докрай.

4. При необходимост затворете ръкохватката надолу, **без да поставяте капсула.**

5. Поставете празна чаша под чучура за напитката.

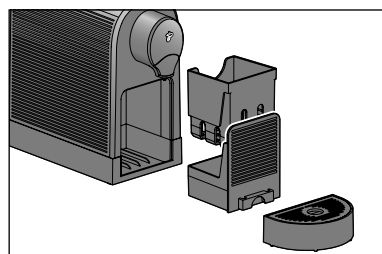
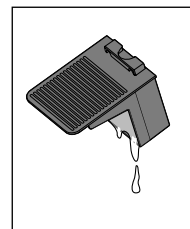
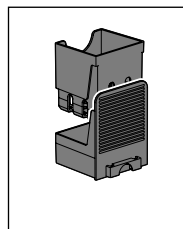
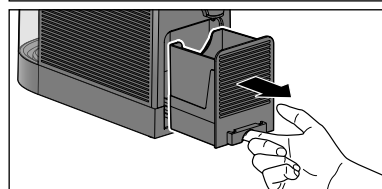
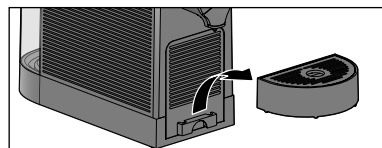
6. Натиснете произволен бутон, за да включите машината. Чува се кратък звуков сигнал.

7. Щом всички бутони започнат да светят непрекъснато, натиснете бутона **Крема кафе.**

Подаваната от помпата вода промива тръбопровода, след което изтича в чашата. В началото и края на промиването се чува звуков сигнал.

8. Излейте водата.

9. Повторете стъпки 7 и 8.



10. Накрая изпразнете предното чекмедже и контейнера за използвани капсули:

▷ Повдигнете ваничката за оттичане.

▷ Издърпайте предното чекмедже, както е показано на фигурата.

▷ Извадете контейнера за използвани капсули (лявата фигура).

▷ Изпразнете предното чекмедже и контейнера за използвани капсули (дясната фигура).

▷ Поставете всички части в обратен ред в машината.

bg

Най-добрият аромат – най-добрият вкус

Една капсула на чаша

Всяка капсула съдържа доза за една чаша кафе, крема кафе или еспreso.

Пълен аромат

Поставяйте капсулата непосредствено преди употреба. При поставянето капсулата се пробива. Ако не я използвате веднага, ароматът ще изветрее.

Предварително затопляне на чашата

Напълнете чашата с гореща вода и я излейте малко преди да използвате чашата. Така кафето ще бъде най-вкусно.

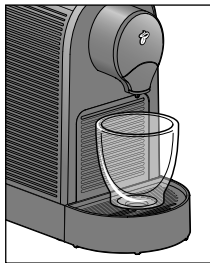
Сила на напитката

Можете да регулирате силата на напитката според Вашите лични предпочитания, като задавате количеството на водата. Това става много лесно и е описано в глава „Задаване на сила на напитката (количество на напитката)“.

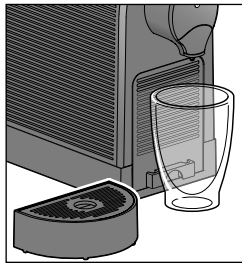
Поставяне на малки / големи порцеланови или стъклени чаши



При малки порцеланови чаши не сваляйте решетката.



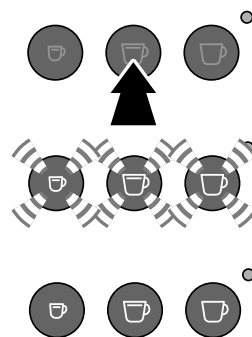
При високи чаши за кафе или термоси, обръщайте наобратно решетката ...



... или отстранете ваничката за оттичане.

Включване/изключване на машината

Включване на машината



▷ Натиснете за кратко произволен бутон, за да включите машината. Чува се кратък звуков сигнал.

Всички бутони мигат; машината се нагрява до подходящата температура за приготвяне на напитката.

Веднага след като машината се загрее, се чува звуков сигнал. Всички бутони светят непрекъснато.

Изключване на машината



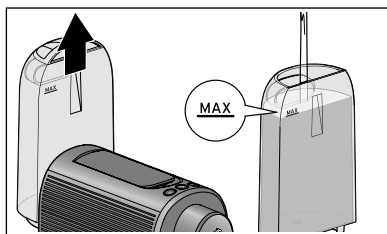
▷ За да изключите машината, натиснете за кратко едно-временно бутона **Еспreso** и **Крема кафе**.

Режим на готовност – енергоспестяващ режим

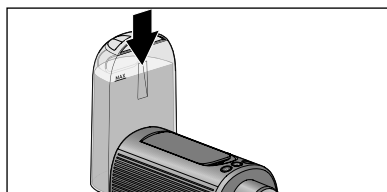
Ако в продължение на около 9 минути не се натисне бутон, машината автоматично превключва в режим на готовност. Всички бутони изгасват. Тогава машината консумира само малко количество електричество. От една страна, това действа като защитна функция, а от друга, се пести енергия. Въпреки това препоръчваме след употреба винаги да изключвате ръчно машината.

i За да изключите напълно машината от захранването, издърпайте щепсела от контакта.

Пълнене на резервоара за вода

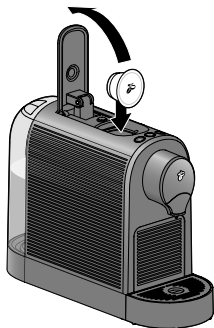


1. Извадете резервоара за вода право нагоре от машината.
2. Напълнете резервоара до маркировката **MAX** с прясна, студена питейна вода.



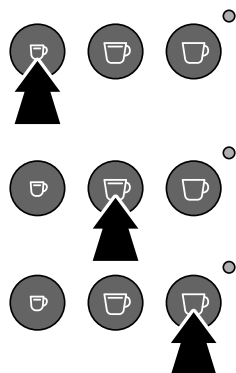
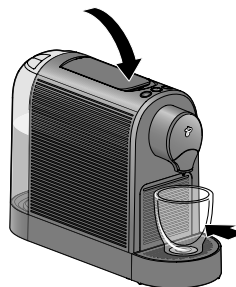
3. Поставете отново резервоара за вода в машината и го натиснете надолу докрай.

Приготвяне на напитката



1. Отворете ръкохватката докрай и поставете капсулата Cafissimo с капачето напред, както е показано на фигурата.

i Капсулата трябва да е непокътната: Не пробивайте капсулата и не премахвайте капачето. Не поставяйте деформирани капсули!

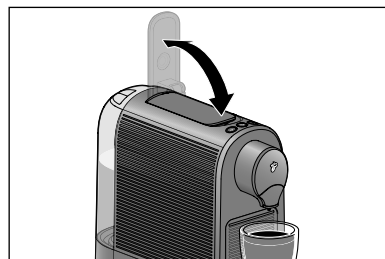


2. Затворете ръкохватката надолу. Дъното и капачето на капсулата се пробиват.
3. Поставете празна чаша под чучура за напитката.
4. Натиснете бутона, който отговаря на поставената капсула:

Еспресо

Крема кафе или

Кафе.



Приготвянето на кафе започва и спира автоматично. В началото и края на варенето се чува звуков сигнал.

5. Преди да вземете чашата от решетката, отворете ръкохватката докрай нагоре и после я върнете обратно.

bg

Налягането излиза от машината. Възможно е да изтече и остатъкът от напитката. Капсулата пада в контейнера за използвани капсули.

▷ Ако желаете да спрете преждевременно варенето, натиснете същия бутон за напитката още веднъж по време на варенето.

i При приготвянето на еспreso и крема кафе, малка част от еспресото и крема кафето се вари предварително, за да може да се усети пълният аромат. Това се усеща от краткото спиране в началото на процеса на варене. Кафе се приготвят без предварително варене.

Предварителни настройки при закупуване на машината:

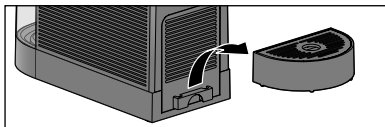
Еспreso прил. 40 ml / **Крема кафе** прил. 125 ml / **Кафе** прил. 125 ml

Съвет: Можете да регулирате силата на напитката, като задавате количеството на водата. Процедирайте съгласно инструкциите в глава „Задаване на сила на напитката (количество на напитката)“.

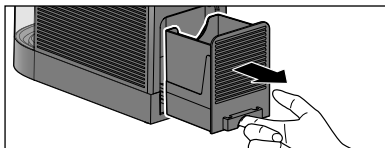
След използване

▷ Редовно изпразвайте и почиствайте предното чекмедже, контейнера за използвани капсули и ваничката за оттичане.

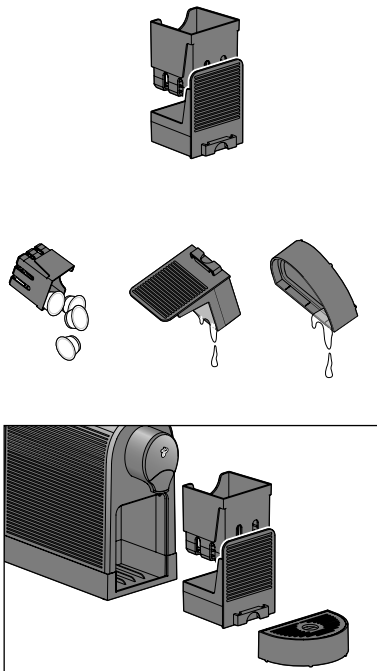
bg



1. Повдигнете ваничката за оттичане.



2. Издърпайте предното чекмедже, както е показано на фигурата.



3. Извадете контейнера за използвани капсули. Контейнерът за използвани капсули трябва да се изпразва ежедневно или когато се напълни. Той събира около 6 капсули.

4. Изпразнете контейнера за използвани капсули.

5. Изпразнете предното чекмедже.

6. Изпразнете ваничката за оттичане.

7. Поставете всички части в обратен ред в машината.

Задаване на сила на напитката (количество на напитката)

Можете да регулирате силата на напитката според личните си предпочитания, като задавате количеството на напитката. Можете да направите тази настройка само еднократно или да я запаметите.

Задаване на силата на текущото кафе (без запамятване)

- ▷ Ако напитката е **много слаба**, спрете преждевременно изтичащата вода, като натиснете мигащия бутон за приготвяне на напитката.
- ▷ Ако напитката е **много силна**, пуснете напитката отново, без да поставяте друга капсула. Натиснете отново бутона, след като е изтекла достатъчно вода.

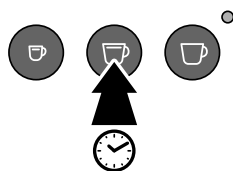
Предварителни настройки при закупуване на машината:

Еспресо прил. 40 ml / **Крема кафе** прил. 125 ml / **Кафе** прил. 125 ml

Запазване на настройката на силата на напитката (запамеяване)

Можете трайно да промените фабрично настроеното количество на напитките. За всеки бутон за приготвяне на напитка е възможно да се направи само по една индивидуална настройка: По една за еспресо, крема кафе и кафе.

1. Напълнете резервоара за вода, поставете капсулата и чашата под чучура за напитката.



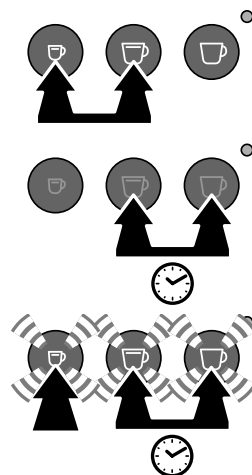
2. Натиснете и задръжте съответния бутон (напр. **Крема кафе**). След около 2 секунди се чува звуков сигнал. Отпуснете бутона, щом в чашата е изтекло желаното количество кафе.

Прозвучават два звукови сигнала.

Настройката е запаметена. Ако настройката не Ви е по вкуса, може отново да я промените, като повторите тази операция.

Възстановяване на фабричните настройки

За да върнете първоначалните количества на напитката, процедирайте по следния начин:



1. Изключете машината:
За целта натиснете за кратко едновременно бутоните **Еспресо** и **Крема кафе**.
2. След това задръжте натиснати едновременно бутоните **Крема кафе** и **Кафе**.
3. Освен това натиснете веднъж за кратко бутона **Еспресо**.
Всички бутони светват за потвърждение.
4. Отпуснете всички бутони.

Фабрично настроените количества на напитките са възстановени.

bg

Грижи за машината



ОПАСНОСТ - електричество

Токовият удар може да причини сериозни наранявания и/или смърт.

- Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
- Никога не потапяйте уреда, щепсела и захранващия кабел във вода или други течности.
- Никога не почиствайте уреда с водна струя, а само по описания по-долу начин.

ЗАБЕЛЕЖКА- материални щети

Неправилното почистване или липсата на такова може да повреди машината.

- За почистване не използвайте разяждащи химикали, корозивни или абразивни почистващи препарати.

	Ежедневно	Ежеседмично	При необходимост
Корпус на машината		X	X
Почистване на резервоара за вода		X	X
Изплакване на резервоара за вода	X		X
Контейнер за използвани капсули, предно чекмедже	X		X

	Ежедневно	Ежеседмично	При необходимост
Ваничка за оттичане, решетка			X

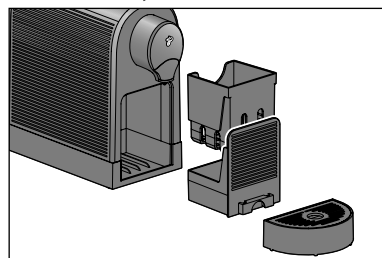
Почистване на корпуса

- ▷ Избършете корпуса с мека влажна кърпа.
- ▷ При необходимост избършете отделението на контейнера за използвани капсули и гнездото на резервоара за вода с мека влажна кърпа.

Почистване на резервоара за вода

- ▷ Почистете резервоара за вода с препарат за съдове. След това го изплакнете добре под течаща вода и го подсушете. **Резервоарът за вода не е подходящ за миене в съдомиялна машина.**

Почистване на контейнера за използвани капсули и ваничката/решетката



1. Повдигнете ваничката за оттичане.
2. Извадете решетката от ваничката и изпразнете ваничката.
3. Издърпайте предното чекмедже и извадете контейнера за използвани капсули.
4. Изпразнете контейнера за използвани капсули.
5. Измийте отделните части с препарат за миене на съдове. След това подсушете добре частите. Ваничката за оттичане, решетката, предното чекмедже и контейнерът за използвани капсули могат да се почистват и в съдомиялна машина.
6. Накрая поставете всички части обратно в машината.

Почистване на котления камък



Когато светлинният индикатор свети в жълто, трябва да се почисти котленият камък от машината. В следващите дни почистете котления камък от машината. Не чакайте прекалено дълго, защото може да се образува голямо количество котлен камък, който няма да може да се изчисти със специален препарат.

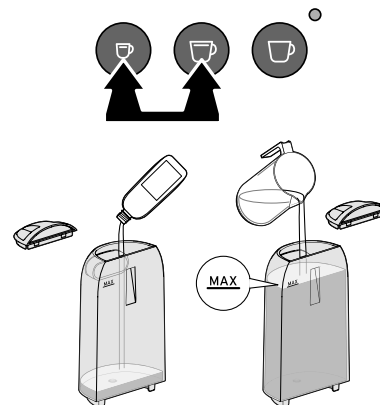
Операцията продължава около 30 минути.

ЗАБЕЛЕЖКА - материални щети

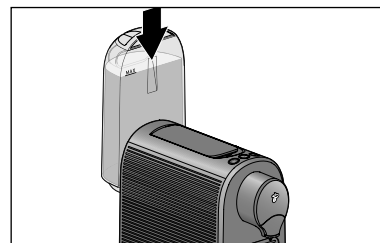
Неправилното почистване на котления камък или липсата на такова може да повреди машината.

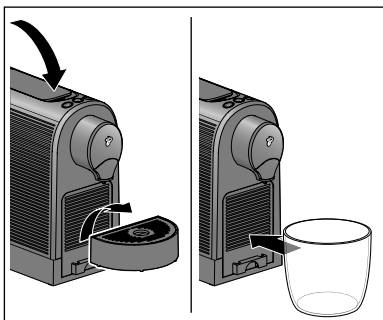
- **Еочиствайте котления камък от машината, щом се появи съответната индикация (след припл. 50 l).** Това ще увеличи продължителността на живота на вашата машина и ще ви помогне да спестите енергия.
- Не използвайте препарати за почистване на котлен камък на основата на мравчена киселина.
- Използвайте препарати за почистване на котлен камък от кафе-и еспресомашини от търговската мрежа. Останалите препарати могат да повредят материалите, от които е направен уредът, и/или да не подействат изобщо.

За да премахнете котления камък, процедирайте по следния начин:



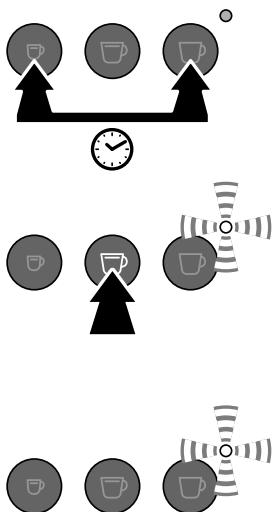
1. Изключете машината:
За целта натиснете за кратко едновременно бутоните **Еспресо** и **Крема кафе**.
2. Извадете резервоара за вода от машината.
3. Напълнете празния резервоар за вода с течен препарат за почистване на котлен камък за кафе-и еспресомашини от търговската мрежа.
4. Напълнете със студена вода **до маркировката MAX**.
5. Върнете резервоара за вода обратно в машината. Натиснете го надолу докрай.





6. Свалете надолу ръкохватката и извадете ваничката за оттичане.
7. Поставете празен съд с вместимост минимум 800 ml под чучура за напитката.

i По време на почистването на котления камък съдът трябва да се изпразва многократно.



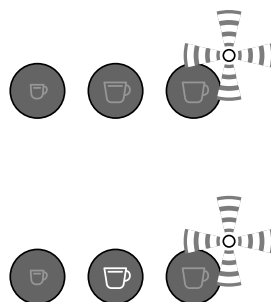
8. Натиснете **едновременно** и задръжте натиснати бутоните **Еспресо** и **Кафе** за около 5 секунди, докато ...

9. ... бутонът **Крема кафе** светне и светлинният индикатор мига последователно в червено/жълто. Натиснете бутона **Крема кафе**, за да започнете почистването на котления камък.

Почистването на котления камък започва. Бутонът **Крема кафе** изгасва, а светлинният индикатор мига последователно в червено/жълто.
Процедурата продължава припл. 25 минути.

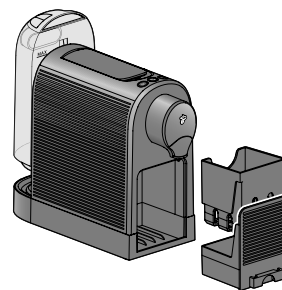
На 2,5-минутни интервали машината многократно изпомпва разтвора за почистване на котления камък в тръбопровода. Всеки път в съда изтичат около 60 ml.

10. По време на почистване на котления камък не оставяйте машината без надзор. Изливайте своевременно водата от поставения отдолу съд, за да не прелее.



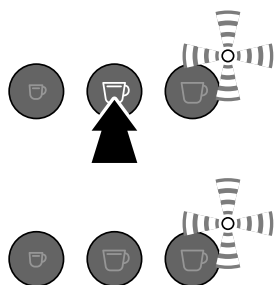
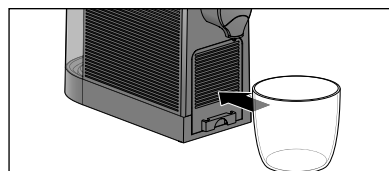
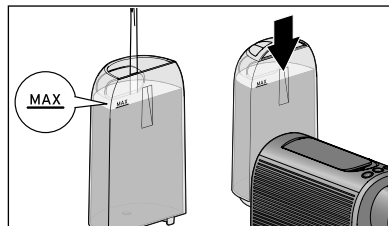
След като целият разтвор се изпомпи през машината, тя спира за около 2,5 минути. Светлинният индикатор продължава да мига последователно в червено/жълто.

След 2,5 минути бутонът **Крема кафе** светва отново и се чува звуков сигнал.



11. Извадете резервоара за вода, предното чекмедже и контейнера за използвани капсули от машината.
12. Измийте отделните части с препарат за миене на съдове. След това подсушете добре частите.
13. Поставете отново всички части освен резервоара за вода в машината.

Фаза на промиване



14. Напълнете резервоара за вода със студена питейна вода до маркировката **MAX**.

15. Поставете отново резервоара за вода в машината. Натиснете го надолу надолу докрай.

16. Поставете празен съд с вместимост минимум 600 ml под чучура за напитката.

17. Натиснете бутона **Крема кафе**, за да започнете промиването.

Фазата на промиване започва. Бутонът **Крема кафе** изгасва, а светлинният индикатор започва да мига в жълто.

Процедурата продължава прил. 2 минути.

При промиването се изхвърлят прил. 600 ml вода. Наблюдавайте поставения съд и го изливайте, преди да е прелял. Когато приключи, звуков сигнал ще прозвучи и машината ще превключи автоматично в режим на изчакване. Светлинният индикатор изгасва. Почистването на котления камък е завършено.

Неизправност/Отстраняване

Светлинният индикатор мига в червено и се чуват няколко звукови сигнала.

Празен ли е резервоарът за вода?

- Напълнете резервоара с прясна вода.
- Натиснете един от бутоните за приготвяне на напитка. Помпата започва да работи. След като тръбопроводът се напълни с вода, помпата автоматично спира. След като бутоните за приготвяне на напитки започнат да светят постоянно, машината отново е готова за работа.

Светлинният индикатор мига в червено и се чуват няколко звукови сигнала.

Поставихте ли капсула при първоначалното пускане в експлоатация?

- Повдигнете ръкохватката за отваряне и затваряне на гнездото за капсулата, за да може използваната капсула да падне в контейнера за използвани капсули и машината да изпусне налягането. Първоначалното пускане в експлоатация трябва да бъде повторено. Процедурите съгласно инструкциите в глава „Пускане в експлоатация - преди първо използване“.

В чашата има утайка от кафе.

- В чашата винаги остава по малко утайка. Това се дължи на системата и не представлява дефект.

bg

Кафето не е достатъчно горещо.	При еспресото количеството на напитката е толкова малко спрямо размера на чашата, че то се охлажда много бързо. Затоплете предварително чашата: Напълнете чашата с гореща вода и я излейте малко преди да използвате чашата.
От чучура за напитката капе вода.	При нагряването водата в системата са разширява. Поради това от чучура за напитката започва да изтича вода.
Светлинният индикатор свети в жълто.	Трябва да се почисти котленият камък от машината. В следващите дни почистете котления камък от машината. Не чакайте прекалено дълго, защото може да се образува голямо количество котлен камък, който няма да може да се изчисти със специален препарат. Прочетете инструкциите в глава „Почистване на котления камък“.
Ръкохватката не може да се затвори напълно.	- Проверете дали не е пълен контейнерът за използвани капсули. Ако е необходимо, го изпразнете. - Ако капсулата е заседнала в гнездото, отворете ръкохватката и натиснете капсулата отгоре надолу. Никога повече не поставяйте деформирани капсули!

Фазата на промиване от процеса на почистване на котлен камък не се изпълнява докрай; резервоарът за вода е празен, светлинният индикатор мига в червено и се чува звуков сигнал.

- Напълнете резервоара за вода със студена чешмяна вода **до маркировката MAX** и го поставете обратно в машината. Продължете със стъпка 12 в глава „Почистване на котления камък“, раздел „Фаза на промиване“.

Изхвърляне

Артикулят и неговата опаковка са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Това намалява количеството на отпадъците и щадя околната среда.

Изхвърляйте **опаковката** с оглед на материала, от който е направена. За целта използвайте местните пунктове за събиране на хартия, картон и опаковки от леки материали.



Уредите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!

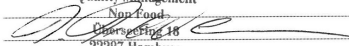
Законът ви задължава да изхвърляте електрическите уреди отделно от битовите отпадъци. Електроуредите съдържат опасни вещества. Неправилното им съхранение и изхвърляне може да навреди на околната среда и здравето на човека. Информация за пунктовете за безплатно събиране на стари електрически уреди може да получите в общинската или градската управа.

Декларация за съответствие

С настоящото Tchibo GmbH декларира, че в момента на пускането му на пазара този продукт отговаря на основните изисквания и останалите приложими разпоредби на следните директиви:

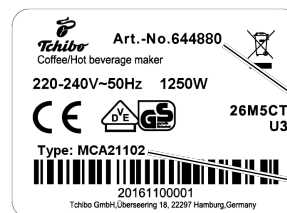
- 2006/42/EO - Директива относно машините
- 2014/30/EC - Директива за ЕМС
- 2009/125/EO - Директива за екодизайна
- 2012/19/EC - ИУЕЕО
- 2011/65/EC - Ограничение на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo GmbH
Quality Management
Non-Food

Überseering 18
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Пълният текст на декларацията за съответствие можете да намерите, като въведете артикулния номер (вж. глава „Артикулен номер“) на www.tchibo.de/anleitungen.

Артикулен номер



Артикулен
номер

Тип/Модел

Артикулният номер на Вашия Cafissimo се намира на типовата табелка от долната страна на корпуса. Преди да поставите Вашия Cafissimo на една страна, премахнете резервоара за вода, ваничката

за оттичане и предното чекмедже с контейнера за използвани капсули. Поставете подложка върху повърхността, тъй като може да изтече остатъчно кафе/вода.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar